



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 24-May-2017, 11:16
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០៣នាទី

សវនាការលើកទី២៨៨

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក ឯម ហាយ

កញ្ញា រ៉ូប៊ីនី ក្រូហ្វត (Ms. Robynne CROFT)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale LYSAK)

លោក នីកូឡាស គូមជេន

(Mr. Nicolas Koumjian)

កញ្ញា សុង ឆីនី

លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ុយលី

(Mr. Joseph Andrew BOYLE)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (*Mr. Victor KOPPE*)

លោក លីវ សុវណ្ណា

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណាវី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្នូ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេសនី	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែនី	បារាំង
លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី	អង់គ្លេស
លោក លីវ សុវណ្ណារី	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី	ខ្មែរ
លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន (2-TCCP-230)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់ប្រព័ន្ធនៃ លោកស្រី អ៊ិន វ៉ាន (2-TCCP-230)

សួរដោយលោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី ផ្ដើមពី	ទំព័រ ២
សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី ផ្ដើមពី	ទំព័រ ១៣
សួរដោយចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍ ផ្ដើមពី	ទំព័រ ២៦
សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៣៣
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ ៣៧
សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ ៥៣
សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី	ទំព័រ ៥៩
សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី.....	ទំព័រ ៦៩

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៣:១៣]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុន រ៉ន ហើយនិងអាចចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-273។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោក ឯម ហយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន! សម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោកស្រី អ៊ុន រ៉ន។ លោកស្រីមានវត្តមានរួចហើយនៅបន្ទប់សវនាការនេះ។ ថ្ងៃនេះ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-273។ បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

បាទ អរគុណលោក ឯម ហយ។

បាទ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះ សម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបានបញ្ជាក់ថា គាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺចង្កេះ ឈឺក្បាល មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសូមលះបង់សិទ្ធិចូលរួមនិងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សវនាការ នៅថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥។

2 [០៩:០៥:២៤]

3 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
4 ការពិនិត្យព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ បាន
5 កត់សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ មិនអាច
6 អង្គុយយូរបាន និងផ្តល់អនុសាសន៍ថាសូមអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
7 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទ
8 ប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ
9 នួន ជា ចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវ-
10 នាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

11 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
12 អាចចូលរួមនិងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវ-
13 នាការនេះ ក្នុងអំឡុងពេលនៃដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

14 ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
15 ប្បវេណី ដើម្បីនឹងមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ិន រ៉ន ។

16 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

17 ចាស សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាដំបូង នាងខ្ញុំសូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រី
18 ចៅក្រម និងអង្គសវនាការទាំងមូល។

19 [០៩:០៦:៤៦]

20 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

21 **សួរបន្តដោយលោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

22 **ស៖** សូមជម្រាបសួរ អ្នកស្រី អ៊ិន រ៉ន ជាថ្មីម្តងទៀត។ កាលពីម្សិលមិញ យើងបាន -- ខ្ញុំបាន -
23 - អ្នកស្រីបានឆ្លើយនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំមួយចំនួនទាក់ទងជាមួយនឹងពេលវេលានៃការធ្វើការងារនៃការដ្ឋាន
24 ទំនប់មករា។ នៅក្នុងនោះ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលល្ងាច បន្ទាប់ពីញាំអាហារពេលល្ងាចរួច
25 ហើយ គឺមានការប្រជុំជីវភាព។ អ៊ីចឹង តើអ្នកស្រីអាចរៀបរាប់ជូនតុលាការបានទេ ពីការប្រជុំជីវភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នោះ ថាតើគេធ្វើរយៈពេលប៉ុន្មាន? អ្នកណាជាអ្នកដឹកនាំ? រួចហើយគេធ្វើអ្វីខ្លះនៅក្នុងពេលនោះ?

2 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

3 **ឆ៖** បាទ គេប្រជុំជីវភាព ប្រជុំមិនយូរទេ ប្រហែលជាកន្លះម៉ោងយ៉ាងយូរហើយ កន្លះម៉ោង
4 គេប្រញាប់ឱ្យទៅលើកដី អាងវាស់ម៉ែត្រទុក។ ប្រធានក្រុមទេប្រជុំ ប្រធានកងមិនបានប្រជុំទេ។

5 **ស៖** អរគុណអ្នកស្រី។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បន្ថែមបានទេថា នៅក្នុងពេលប្រជុំជីវភាពនោះ តើ
6 គេពិភាក្សាពីរឿងអី? រួចហើយមានការណែនាំអ្វីខ្លះដល់សមាជិកនៅក្នុងក្រុមតូចនោះដែរឬទេ?

7 **ឆ៖** គេប្រជុំដាក់ផែនការឱ្យយើងប្រយុទ្ធឱ្យក្តៅ កុំឱ្យឈឺច្រើន។ ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យឆាប់រួច ឱ្យ
8 យើងសម្រុក ខំសម្រុកការងារ។ កាលណាតែឈឺច្រើន ប្រយ័ត្នគេយកទៅកសាង។ គេអត់មាននិយាយ
9 កិច្ចការអីច្រើនទេ គ្រាន់តែប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

10 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អ៊ីចឹង អ្នកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា នៅក្នុងអំឡុង
11 ពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់១មកវានោះ ថាម៉ោងពេលវេលាដែលអ្នកស្រីចាប់ផ្តើមធ្វើការ
12 នៅម៉ោងពេលព្រឹក ពេលថ្ងៃត្រង់ ក៏ដូចជាពេលយប់ហ្នឹង ថាតើម៉ោងហ្នឹង គឺទៀងទាត់អ៊ីចឹង ឬក៏មាន
13 ពេលវេលាណាមួយ ឬមានដំណាក់កាលមួយនៅក្នុងអំឡុងពេលហ្នឹង គឺវាមានការប្រែប្រួល អាស្រ័យ
14 ទៅតាមកាលៈទេសៈ?

15 [០៩:០៩:២០]

16 **ឆ៖** បាទ ដល់ពេលការងារ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំពីររហូតដល់ម៉ោងដប់មួយថ្ងៃត្រង់។ ម៉ោងដប់
17 មួយថ្ងៃត្រង់ ហូបបាយហើយ ត្រឡប់ទៅវិញម៉ោងដប់ពីរ ល្ងាចម៉ោងប្រាំ ឈប់សម្រាក។

18 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់អ្នកស្រីបន្ថែម ដើម្បីឱ្យដឹងថា អ្វីដែលខ្ញុំទទួល
19 បានចម្លើយដែលខ្ញុំទទួលបានពីអ្នកស្រីហ្នឹង គឺត្រឹមត្រូវ។ កាលពីម្សិលមិញអ្នកស្រីបានប្រាប់ថា នៅ
20 ម៉ោងប្រហែលជាបួនកន្លះហ្នឹង គេផ្អែកព្រៃឱ្យក្រោក ហើយយើងដើរទៅកន្លែងការដ្ឋាន។ នៅពេលដែល
21 ទៅដល់ ពេលដែលភ្លឺស្រាងៗព្រាងៗហ្នឹង គឺចាប់ផ្តើមធ្វើការងារ។ ហើយអម្បាញ់មិញខ្ញុំសួរអ្នកស្រីថា
22 តើពេលវេលានេះគឺទៀងទាត់ដែរឬទេ ក៏មានការប្រែប្រួលនៅក្នុងកាលៈទេសៈណាមួយ។ អ៊ីចឹងអ្នកស្រី
23 បានឆ្លើយថា “គេចាប់ផ្តើមធ្វើការងារពីម៉ោងប្រាំពីរ”។ អ៊ីចឹងអ្វីដែលខ្ញុំយល់នេះ សូមអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា
24 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ថានៅក្នុងអំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់១មកវានោះ ពេលវេលានៃ
25 ការធ្វើការងារគឺមានការប្រែប្រួលពីពេលមួយទៅពេលមួយ គឺវាមិនមែនទៀងទាត់ថាត្រូវតែម៉ោងប្រាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ត្រូវតែម៉ោងប្រាំពីរដែលត្រូវធ្វើការទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ? តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

2 ឆ៖ វាមិនទៀងទាត់ទេ ដូចអ្នកគ្រូថាអម្បាញ់មិញហ្នឹងឯង។ វាជួនកាលម៉ោងបួនកន្លះហៅ
3 ក្រោកទៅ ហៅក្រោកទៅនេះឯងម៉ោងបួនកន្លះហៅដាស់ ទះដៃ ផ្អែកញែកទៅមែន ក៏ប៉ុន្តែអ្នកខ្លះដីគេរួចគេ
4 អត់បានទៅធ្វើ គេលើករួចពីល្ងាច អាគេឲ្យ២ម៉ែត្រពីក្នុងម្នាក់ដែរយប់នោះ គេរួចគេនៅថ្ងៃទៅ វាទៅ
5 តាមកាលៈទេសៈ។ ដែលគេមិនរួចដើមទៅពីម៉ោងបួនកន្លះនេះ គេដាស់ហើយ គេផ្អែកញែក លុបមុខលុប
6 អីទៅ ក៏ដើរទៅ។ អ្នកមិនរួចនៅបន្តិច ទៅបង្ហើយអាចម៍ដីនោះ ដើម្បីគេវាស់បន្ថែមឲ្យក្នុងម្នាក់៤ម៉ែត្រ
7 បន្តទៅទៀត។ ទៅតាមកាលៈទេសៈ វាមិនទៀងទេ។

8 ស៖ ចាស សូមអរគុណអ្នកស្រី។ កាលពីម្សិលមិញទាក់ទងជាមួយនឹងរបបអាហារ អ្នកស្រី
9 បានបញ្ជាក់ថា គេឲ្យក្រុមអ្នកស្រីហ្នឹងញ៉ាំបបរ។ អីចឹងអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា កម្មករដែលនៅ
10 ក្នុងក្រុមរបស់អ្នកស្រីហ្នឹង គឺគ្រប់គ្នាគឺបរិភោគអាហារដូចគ្នា ឬក៏មេកង មេកងធំ ឬក៏មេកងតូចហ្នឹងគេ
11 អាចមានរបបអាហារដែលខុសប្លែកអំពីកម្មករនៅក្នុងក្រុម នៅក្នុងកង?

12 ឆ៖ ចាស ពិតជាខុសគ្នា។ កូនចៅហូបបបរ ប្រធានកងតូច និងប្រធានកងធំ គឺហូបបាយ។
13 ជាមួយពេទ្យ ហូបបាយ។ ពេទ្យ ប្រធានកងតូច ប្រធានកងធំហូបបាយ។ កូនចៅសមាជិកទាំងអស់ កូន
14 ក្រុមទាំងអស់ហូបបបរ។

15 [០៩:១២:៥៨]

16 ស៖ ប្រសិនបើអ្នកស្រី ហើយនិងកងប្រជាជននៅក្នុងកងរបស់អ្នកស្រីនាំគ្នាហូបបបរទាំងបី
17 ពេល ទាំងពេលថ្ងៃ ទាំងពេលល្ងាចអីចឹង អីចឹងតើអ្នកស្រីមានកម្លាំងមកពីណានៅក្នុងការធ្វើការ? ថាតើ
18 អ្នកស្រីអាចរកអាហារបន្ថែម ឬក៏មានសិទ្ធិនៅក្នុងការចម្អិនអាហារ ឬក៏រកអាហារបន្ថែមដោយខ្លួនឯង
19 ដែរឬទេ?

20 ឆ៖ មិនអាចរកអាហារមកបន្ថែមបានទេ។ មានគេឲ្យហូបបបរហ្នឹង គឺនាងខ្ញុំជួនកាលបានសួរ
21 ស្គាល់មិត្តភក្តិម្នាក់នៅដាំបាយហ្នឹងឯង គេលួចបាយក្តាំងយកមកដាក់លើដំបូលរោងឲ្យ។ បាយក្តាំងហ្នឹង
22 បាយក្តាំងគេដាំឲ្យប្រធានកងធំ ប្រធានកងតូច។ គេដួសបាយទៅ គេយកបាយក្តាំងមកដាក់ចោលនៅ
23 រោងទៅ ខ្ញុំក្រោកពីព្រឹកឡើងទទួលយកបាយក្តាំងហ្នឹង វេចនឹងក្រុម ច្របាច់ឲ្យបែកៗទៅ វេចនឹង
24 ជាយក្រុមទៅ។ ខ្ញុំដើរទៅកន្លែងកាប់ដី អត់មានអាហារឲ្យបន្ថែមទេ។

25 ស៖ សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អម្បាញ់មិញអ្នកស្រីថា អ្នកស្រីលួចបាយក្តាំងដែលសល់ ដែលគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហាលទុកហ្នឹងយកមកទុកបរិភោគ។ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកចាំបាច់លួច? ហើយបើសិនជាអ្នកស្រីលួចគេ
2 អីចឹង បើសិនជាគេដឹង តើនឹងមានរឿងអីកើតឡើងចំពោះអ្នកស្រីដែរ?

3 ឆ: បើមិនលួច សុំគេឲ្យមិនឲ្យទេ។ គេមិនឲ្យទេ គេយកដាក់ចោលលើដំបូលអីចឹងទៅ ក៏យើង
4 ទៅលួចយកមក។ តែគេតាមទាន់ ក៏គេរើចោលដែរ យើងក្បត់អង្គការហើយ។ យើងលួចគេក៏យើងក្បត់
5 ប៉ុន្តែហេតុតែក្រពះវាឃ្លាន ចេះតែប្រថុយប្រថានទៅ។

6 ស: សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ខ្ញុំចង់ត្រឡប់ទៅការងាររែកដីបន្តិចទៀត ព្រោះខ្ញុំមានសំណួរមួយ
7 ដែលអត់ទាន់បានសួរ។ អ្នកស្រីថា មេកងធំ មេកងតូចហ្នឹង គឺគេវាសម្រែកដីហ្នឹងឲ្យកម្មករ ឲ្យប្រជាជន
8 នៅក្នុងកងហ្នឹងធ្វើនៅក្នុងចំនួនដែលគេកំណត់អីចឹង។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរថា តើមេកងធំ មេកងតូចទាំង
9 នោះពួកគេចូលរួមរែកដីជាមួយនិងអ្នកស្រីដែរឬទេ រួមទាំងមេក្រុមផង? ថាតើគេចូលរួមរែកដីជាមួយ
10 និងប្រជាជននៅក្នុងកងនោះដែរឬទេ?

11 [០៩:១៥:៤៩]

12 ឆ: ចាស ប្រធានកងធំអត់រែកទេ។ ប្រធានកងតូចរែកបានមួយជើងពីរជើង គាត់ដើរទៅបាត់
13 ទៅ មិនដឹងដើរទៅណាទេ បើប្រធានក្រុមរែកជាមួយ។ បើប្រធានកងតូច ពីរនាក់នោះ រែកបានតែ
14 បន្តិចបន្តួចក៏ទៅបាត់ទៅ។ ប្រធានកងធំទេស្អាត។ មិនដឹងដើរទៅណាទេ មកមួយភ្លែតហើយក៏ទៅ
15 បាត់ទៅ វាលៗលួចទៅ។

16 ស: សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឈានចូលចំណុចមួយទៀត ទាក់ទងជាមួយនឹងសម្លៀក
17 បំពាក់។ ថានៅក្នុងអំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅការដ្ឋាននោះ ថាតើគេផ្គត់ផ្គង់សម្លៀកបំពាក់ដល់
18 អ្នកស្រី ហើយនិងប្រជាជននៅក្នុងកងនោះយ៉ាងម៉េចដែរ? ហើយថាតើវាគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ?

19 ឆ: ចាស រឿងសម្លៀកបំពាក់ គឺខ្លះ។ មានតែពីរកំប្លោក ពីរកំប្លោកមួយនោះជំនំ មួយកំប្លោ
20 ទៀតនោះរំហែកក្អិត ប៉ះខ្នាស់។ ក្រមាក៏មានតែមួយដែរ ឡើងទក់ ទក់រំហែកខ្លាំង រហូតដល់ពេលយប់
21 ខែរដូវភ្លៀង ធ្លាក់ភ្លៀងមក គ្មានអីផ្លាស់ គ្មានអីស្លៀកប្តូរទេ។ ដាក់សំដីលនឹងរោង ទៅវិញ មកពីធ្វើការ
22 វិញផ្លាស់អាសើមខ្លាំងហ្នឹងឯងដាក់ហាលទៅ យកអាទទឹកសើមបន្តិចៗនោះយកមកស្លៀកមក គ្រប
23 កន្ទេលទៅដេកយប់នោះ។

24 ស: សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ចុះបើសិនជាខោងអាសើមអីចឹង រួចហើយត្រូវសម្រាកទាំងសើម
25 អីចឹង តើមានផលវិបាកអ្វីដល់សុខភាពរបស់អ្នកស្រីដែរឬទេ? ថាតើវាប៉ះពាល់អីខ្លះដល់អ្នកស្រី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខោអាវផ្តាប់រាប់រាល់ថ្ងៃ ស្លៀកទៅជួនកាលឈឺពោះៗ រួចរហូតដល់ចេញរមាស់ អេះ
2 កើតចៃ ចេញចៃតាមសាច់។ អេះមកកើតចៃ ពកៗអេះក្បាលរមាស់។ គ្មានស្គាល់ជាតិសាប៊ូ គ្មានស្គាល់
3 ជាតិអ្វីទាំងអស់ មួយចប់ខ្លួនក្រហម។ រហូតដល់យកដេចត្រាំទឹក យកទឹកផ្លាស់មកបោកខោអាវម្តងទៅ
4 ក្រមរឡើងក្តាំងកអាវ។ បែកញើស សើមបែកញើសរាល់ថ្ងៃ។

5 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរទាក់ទងជាមួយនឹងពេលវេលានៃការសម្រាកម្តង។
6 ក្រៅពីការសម្រាកបន្តិចៗនៅប្រចាំថ្ងៃ ដែលអ្នកស្រីបានប្រាប់កន្លងមកហ្នឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមាន គេមាន
7 កំណត់ពេលវេលាណា ឧទាហរណ៍ ប៉ុន្មានថ្ងៃគេឱ្យសម្រាករយៈពេលប៉ុណ្ណាអីចឹង? តើគេមានរបប
8 សម្រាកបែបហ្នឹងដែរឬទេ?

9 [០៩:១៩:២០]

10 **ឆ៖** បាទ បើនិយាយទៅដូចចង់ថា ថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យអី គឺគ្មានទេ។ រហូត ការងារជាប់
11 រហូត គ្មានថ្ងៃណាថាសម្រាកទេ។ បើថាសោខ្លាំង មានតែប្រាប់កុហកគេថា ឈឺពោះដេកទទួរក្រមា
12 មួយព្រឹកនេះទៅ។ ជួនកាលគេហៅប្រជុំ បើអត់បានហៅប្រជុំទៅអរទៅ បើគេហៅប្រជុំគេបន្ថយរបប
13 បបរហ្នឹងទៀតហើយ។ អត់មានកំណត់ថា អូ! សម្រាក សៅរ៍ អាទិត្យ យើងសម្រាកថ្ងៃសៅរ៍អីមួយថ្ងៃ
14 អត់រហូត មួយឆ្នាំទល់មួយឆ្នាំ មួយខែទល់មួយខែ។

15 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ កាលពីម្សិលមិញ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ផងដែរថា មេកងធំ មេកង
16 តូច គាត់ជាអ្នកវាស់ដីឱ្យកម្មករនៅក្នុងកងហ្នឹងធ្វើការរែកដី។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីថា តើអ្នកស្រីមាន
17 ដឹងទេថា មេកងធំហ្នឹងគាត់ទទួលបានបញ្ជាចំណាត់ការងារពីណាមកដែរ?

18 **ឆ៖** បាទ អត់ដឹងទេ ខ្ញុំអត់ដឹងគាត់ទទួលបានផែនការមកពីណា អត់ដឹងទេ។ ស្រាប់តែគាត់មក
19 ដល់ ដឹងតែវាស់ដីចែកគ្នាក្នុងម្នាក់៤ម៉ែត្រគូបហ្នឹងឯង ថាឱ្យថាគាត់មកពីណា ដឹងមកពីណា ខ្ញុំអត់ដឹង
20 មិនអាចហ៊ានដេញដោលសួរគេតែធ្វើមិនរួច ធ្វើមិនអី អត់ហ៊ានទាំងអស់។

21 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ តើអ្នកស្រីមានធ្លាប់ដឹង ឬក៏ធ្លាប់ឮទេថា មេកងធំនោះគាត់តែងតែ
22 ទៅប្រជុំជាមួយ -- ទៅប្រជុំនៅកន្លែងណាមួយដើម្បីទទួលបានផែនការការងារទាំងអស់រ៉ុង ហើយបើ
23 សិនជាធ្លាប់ដឹងថាគាត់ធ្លាប់ទៅប្រជុំហ្នឹង ថាតើអាចជម្រាបបានទេថា តើញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែលគាត់
24 ទៅប្រជុំដើម្បីទៅទទួលយកផែនការការងារទាំងអស់មកបែងចែកឱ្យក្រុមអ្នកស្រី?

25 [០៩:២១:៣៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ:** ចាស ប្រជុំទៅមាន ប្រាកដជាទៅ ប៉ុន្តែក្នុងថ្ងៃដឹងច្បាស់ថា មួយខែទៅប៉ុន្មានដង គឺ
2 ខ្ញុំអត់ដឹង ទៅប្រជុំដឹងទៅប្រជុំទៅ។ ជួនដឹង ជួនមិនដឹង គាត់ទៅ គាត់មកវិញបានផែនការទៅ បានតែ
3 ផែនការ អត់មានផែនការថា បបរប៉ូរ បាយប៉ូរ អត់ទេ មានតែមកផែនការដឹងតែពីរឿងថែមតែបណ្តោយ។

4 **ស:** អ្នកស្រីបានប្រាប់ថា អ្នកស្រីបានដឹងថា គាត់ទៅប្រជុំដើម្បីទៅទទួលផែនការមក ហើយ
5 នៅពេលដែលគាត់មកម្តងៗ ផែនការថ្មីៗមកហ្នឹងគឺវាតឹងតែងជាងមុន។ អីចឹងអ្នកស្រីអាចជម្រាបបាន
6 ទេថា មូលហេតុអ្វីបានជាអ្នកស្រីដឹងថា គាត់ទៅប្រជុំដើម្បីទទួលបានផែនការទាំងអស់នោះមក?

7 **ឆ:** ដឹងថាប្រជុំ ដឹងពីចុងភៅៗមិត្តភក្តិខ្ញុំទៅ គេថាថ្ងៃនេះមេទៅប្រជុំហើយ សល់បាយរបប
8 មួយពេល។ ដឹងត្រឹមហ្នឹងឯង ចុងភៅគេប្រាប់។ ចុងភៅមិត្តភក្តិជាមួយខ្ញុំ។

9 **ស:** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អីចឹងនៅពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការហ្នឹង នៅពេលខែភ្លៀងមកដល់
10 នៅពេលដែលមានភ្លៀងអីចឹង ថាតើអ្នកស្រីត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យសម្រាកដែរឬទេនៅពេលដែលមាន
11 ភ្លៀងធ្លាក់មក?

12 **ឆ:** ចាស អត់ទេ អត់មានឱ្យសម្រាកទេ។ បើសិនជាយើងសម្រាក រែកដីអត់រួច ភ្លៀងទៅ
13 ទាំងភ្លៀងហ្នឹងឯង ភ្លៀងខ្លាំងធ្វើកើតមិនកើតក៏នៅតែដឹកនៅហ្នឹង នៅក្នុងរណ្តៅ នៅចាំហ្នឹងឯង ទៅ
14 កេះៗធ្វើៗទៅ។ ក្រែងដូចពាក្យគេថា “អង្រួនតែក្តិតទៅ” ធ្វើកើតមិនកើត អត់មានថាឱ្យចេញឡើងមក
15 ជ្រកម្លប់ដើមឈើ ដើមអី គឺអត់បានដាច់ខាត។

16 [០៩:២៣:៥៥]

17 **ស:** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រីធ្វើការហាលភ្លៀង អីចឹងអ្នកស្រី
18 អាចរៀបរាប់ពីស្ថានភាពថា នៅពេលដែលភ្លៀងមកហ្នឹងអ្នកស្រីត្រូវរែកដី ត្រូវដឹកដី ត្រូវកាប់ដីហ្នឹង
19 ហើយលើកសែងដីហ្នឹង យកទៅដាក់នៅខ្នងទំនប់ហ្នឹង។ អ្នកស្រីអាចរៀបរាប់អីហេតុការណ៍លម្អិត ពី
20 បទពិសោធន៍អ្នកស្រីនៅក្នុងការដែលអ្នកស្រីធ្វើការកណ្តាលភ្លៀងហ្នឹងបានដែរទេ?

21 **ឆ:** ចាស ធ្វើការហ្នឹងហាលភ្លៀងនៅលើគោកផងយើងយ៉ាប់ប៉ុនណា ចុះទម្រាំតែភ្លៀង។ ទី១
22 រែកឡើងអត់រួច រអិលជើង កាប់កូនឈើដាក់កល់ធ្វើជណ្តើរ ដល់តែភ្លៀងខ្លាំងជោកជាំខ្លាំងមែនទែន ទឹក
23 ក្រោមជង្គង់ទៅ ភ្លៀងខ្លោកៗ ឧទាហរណ៍ និយាយទៅនិយាយឱ្យអស់។ ធម្មតាមនុស្សស្រីវាតែងតែមាន
24 រដូវហូរឈាមដូចអារកមាន់ណាមក តស៊ូទ្រាំខ្លាចគេយកទៅវែចោល។ ខោខ្លឹក៏មិនដែលបើកឱ្យ អារតូច
25 ក៏មិនដែលមានឱ្យ គេមិនដឹង បើចាំចំពោះខ្ញុំនៅមិត្ត នៅជាមួយគ្នាជាមួយខ្ញុំដែលរែកដីជាមួយគ្នា ហែក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងចែកគ្នាម្ខាងម្នាក់ចង់ក្បួនស្លៀកខោពីក្រៅ ដល់ពេលភ្លៀងមកស្រាយអាភ្លឺ ហើយបោកដាក់
2 ហាលនឹងចុងកូនឈើទៅ ខោទទេរទៅឱ្យវាត្រូវទឹកភ្លៀងទៅ វាហូរទៅ ក្រហមត្រាក់ត្រឹងពេញអា
3 រណ្តៅជីកដី។ បាត់អៀន បាត់ខ្នាសអស់ហើយជំនាន់នោះឯង។

4 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អំមិញអ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា ជីកដីហ្នឹងនៅក្នុងរណ្តៅ។
5 អីចឹងបានន័យថានៅពេលដែលភ្លៀងមកគឺមានទឹកនៅក្នុងរណ្តៅហ្នឹង។ អីចឹងតើខ្ញុំនិយាយត្រូវទេថានៅ
6 ពេលដែលភ្លៀងមកមានទឹកក្នុងរណ្តៅហ្នឹង គឺអ្នកស្រីត្រូវជីកដី កាប់ដី ដោយត្រាំនៅក្នុងទឹក នៅក្នុង
7 រណ្តៅហ្នឹង?

8 **ឆ៖** ប្រាកដជាត្រាំទឹក ឈរត្រាំដូចខ្ញុំជម្រាប ភ្លៀងខ្លាំងធ្វើកើតមិនកើតត្រូវតែនៅក្នុងរណ្តៅដី
9 កកាយទៅជីទៅ កេះតិចក៏ដោយ ច្រើនក៏ដោយ នៅក្នុងរណ្តៅ មិនអាចឡើងមកឈប់ជ្រកម្តប់ ក្រោម
10 ដើមឈើ ដើមអីបានទេ គឺអត់បាន។

11 [០៩:២៦:៤៣]

12 **ស៖** គេឱ្យអ្នកស្រីធ្វើការនៅហាលភ្លៀងអីចឹង តើកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហម មេ ឬក៏មេកងរបស់
13 អ្នកស្រីឬក៏អ្នកណាគេមានផ្គត់ផ្គង់ ឧទាហរណ៍ដូចជាឆ័ត្រ ឬក៏អាវភ្លៀងអីដល់កម្មករដែរទេ?

14 **ឆ៖** អត់ទេ អត់មានទេ មិនដែលស្គាល់យ៉ាងម៉េច ឃើញអាវភ្លៀងទេ តែកៅស៊ូ -- មិនបាច់
15 និយាយអាវភ្លៀង ត្រឹមតែកៅស៊ូ ក្រណាត់កៅស៊ូទទួកគ្មានដែរ មិនដែលឃើញទេ។

16 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អ្នកស្រីថា នៅពេលដែលមានភ្លៀងរែកដីមក គឺវារអិល ហើយវា
17 មានការលំបាក វាអាចមានគ្រោះថ្នាក់។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីថា តើអ្នកទទួលខុសត្រូវនៅការដ្ឋាននោះ
18 ឬក៏អ្នកដែលទទួលខុសត្រូវលើកក្រុមរបស់អ្នកស្រីហ្នឹងគេមានចាត់វិធានការ សុវត្ថិភាពណាមួយដើម្បី
19 ជួយសម្រួលដល់ការងាររបស់កម្មករ ឬក៏ជួយការពារសុវត្ថិភាពអីដល់កម្មករដែរទេ?

20 **ឆ៖** គ្មានទេ គ្មានៗជួយសម្រួលអី តែធ្វើយ៉ាងម៉េច កម្មវិធីយ៉ាងម៉េច ឱ្យស្រួល កុំឱ្យរអិលគឺ
21 គ្មានដាច់ខាត គ្មានសោះបណ្តោយ។ ដោះស្រាយម៉េចខ្លួនឯង ធ្វើម៉េចឱ្យបានរួចដ៏រួច ធ្វើម៉េចធ្វើទៅ ដោះ
22 ស្រាយម៉េចដោះទៅ។ អង្គុយក៏មិនបានអីក៏មិនបានដែរ។ ដល់ពេលយ៉ាប់ខ្លាំងពេក ដល់ទឹកច្រើន ដូចថា
23 លួចកកាយដីប្រលាយៗឱ្យរាយៗក្នុងហ្នឹងទៅ ឱ្យរហ័សអស់អាម៉ែត្រគូបហ្នឹង ឱ្យអាចម៍ដីវារាបៗហ្នឹង
24 រណ្តៅហ្នឹង កកាយៗ កកេះៗ លួចធ្វើឱ្យវាទៅតាម ស្រពាប រាយៗ រាក់ៗដី។ ឱ្យវាស្រពាបៗហ្នឹងរណ្តៅ
25 ហ្នឹងទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:២៨:៣៦]

2 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អីចឹងយោងទៅលើ លក្ខខណ្ឌការងារធ្ងន់ធ្ងរអីចឹង ហើយអាហារ
3 បរិភោគអត់គ្រប់គ្រាន់ ហើយត្រូវធ្វើការនៅក្នុងពេលភ្លៀងទៀត អីចឹងតើអ្នកស្រីធ្លាប់ធ្លាក់ខ្លួនឈឺទេ នៅ
4 ក្នុងអំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅការដ្ឋានហ្នឹង?

5 **ឆ៖** ឈឺៗដែរ ឈឺពីរដង។ កាលភ្លៀងខ្លាំង គ្រុនក្តៅម្តង ត្រូវទឹកភ្លៀងខ្លាំងពេក ដល់ក្រោយឡើង
6 ពេទ្យគេឱ្យថ្នាំអាចម៍ទន្សាយ ឱ្យៗដើរទៅមើលនេះដែរ តែគេអត់បានហៅប្រជុំទេ ខ្ញុំមិនសូវដែលឈឺ ខ្ញុំ
7 មិនសូវហ៊ាននៅរោងទេ ទោះធ្វើកើតមិនកើត ក៏ខ្ញុំចេញឱ្យផុតពីរោង ព្រោះខ្ញុំ ១៧មេសា មិនអាចនៅ
8 រោងបានញឹកដូចគេអ្នកចាស់ទេ។ ឱ្យលេបថ្នាំអាចម៍ទន្សាយ អាចម៍អីនេះ ទៅចាក់អាថ្នាំដបទឹកក្រូច
9 ហ្នឹងឯង។

10 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អម្បាញ់មិញអ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថាអ្នកស្រីឈឺ ហើយអ្នក
11 ស្រីអត់ហ៊ាននៅរោងទេ ហើយឈឺមិនដែលត្រូវបានហៅប្រជុំទេ។ អីចឹងខ្ញុំយល់នេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ
12 សូមអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលយើងឈឺ អត់បានទៅធ្វើការ គឺគេបានហៅយើងទៅប្រជុំ។ បើសិន
13 ជាករណីហ្នឹងវាត្រឹមត្រូវអីចឹងមែនថា ពេលដែលគេហៅយើងទៅប្រជុំហ្នឹង គេៗធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះ
14 យើង គេនិយាយប្រាប់យើងអ្វីខ្លះ? ឬអ្នកស្រីអាចឆ្លើយសំណួរថា តើគេមានវិធានការបែបណាចំពោះ
15 អ្នកដែលឈឺ?

16 [០៩:៣០:០០]

17 **ឆ៖** បាទ អ្នកឈឺ គេបន្ថយរបបៗ គេឱ្យហូបបបរវាវ វាវជាងយើងនៅធ្វើការធម្មតា ព្រោះ
18 យើងឈឺហូបមិនកើតទេ គេថាអ្នកឈឺហូបមិនកើតទេ ហូបបបរវាវបន្ថយរបប។ ហើយខ្ញុំបានជាថា អត់
19 នៅប្រជុំ ថ្ងៃនោះឯង ឈឺមួយថ្ងៃនេះ អត់បាននៅប្រជុំ គេអត់បានហៅប្រជុំ ប្រធានកងគេអត់នៅដែរ តែ
20 បើគេប្រជុំក៏គ្មានការងារអីទេ គ្រាន់តែប្រាប់ថាបន្ថយរបប ទី១។ ទី២ មិត្តឯងកុំឈឺច្រើន ឈឺច្រើន
21 ប្រយ័ត្នគេយកទៅអប់រំ យកទៅកែប្រែ ទៅសាលាកែប្រែ។

22 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ គេថា បើសិនជា -- គេថាបើយើងឈឺច្រើន គេយកទៅអប់រំ យក
23 ទៅសាលាកែប្រែ។ អីចឹងពេលហ្នឹងតើគេមានពន្យល់ទេថា កន្លែងអប់រំ កន្លែងកែប្រែហ្នឹង គឺជាកន្លែង
24 អ្វី? ឬក៏បើគេអត់ពន្យល់ទេ តើអ្នកស្រីមានបានដឹងដោយខ្លួនឯង ឬក៏ដឹងពីណាមកទេថា កន្លែងនោះជា
25 កន្លែងអីដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំយល់ កន្លែងកែប្រែ បើតាមខ្ញុំយល់ ចិត្តខ្ញុំ ប្រហែលជាយកទៅសម្លាប់
2 ព្រោះកែប្រែអប់រំ ទៅកសាងពាក្យសម្តីទាំងបីចំណុចនេះគឺថា ដឹងតែថាយកទៅសម្លាប់។ មិនមែនថា
3 យកទៅកែប្រែអប់រំ ខំធ្វើការ ខំអីអីចេះ អីចុះអត់ទេ។

4 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីនៅធ្វើការនៅការដ្ឋាននោះ តើអ្នក
5 ស្រីមានធ្លាប់មានឃើញសមាជិកនៅក្នុងក្រុមណាមួយ ឬក៏នៅក្នុងកងដែលអ្នកស្រីធ្វើការហ្នឹង មានធ្លាប់

6 **ឆ៖** បាទ មានឈឺខ្លាំង ដល់ពេលឈឺខ្លាំង គេបញ្ជូនទៅពេទ្យ។ បើតាមខ្ញុំមើលអ្នកឈឺខ្លាំងហ្នឹង
7 ឯងអត់មានឈឺអីទេ គឺគេរាកអាចម៍។ ដល់ពេលរាកអាចម៍ទៅគ្នានៅហ្នឹងរោង រាកមែន អានោះមិនមែន
8 រាកពុតទេ រាកមែន។ រាកទៅគេថាយកទៅពេទ្យស្រុក បញ្ជូនទៅស្រុក បញ្ជូនទៅអត់ឃើញមានមក
9 វិញទេ មិនដឹងជា ជា ឬមិនជាម៉េចយ៉ាងណាខ្ញុំអត់ដឹង ប៉ុន្តែដឹងតែបាត់ខ្លួនអត់ឃើញមកវិញ។ ពីរនាក់
10 ដែលខ្ញុំឃើញ។ បញ្ជូនទៅទាំងពីរនាក់ហ្នឹងឯង បាត់ទាំងពីរនាក់ហ្នឹងឯង មិនដឹងជាជា ឬមិនជាមិនដឹង។

11 [០៩:៣៣:១៧]

12 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អម្បាញ់មិញអ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា អ្នកស្រីបានឃើញករណីហ្នឹង
13 ជាក់ស្តែងគឺមានពីរករណី។ អីចឹងក្រៅពីករណីដែលអ្នកស្រីឃើញជាក់ស្តែងហ្នឹងភ្នែកអីចឹង តើអ្នកស្រី
14 មានដឹង ឬក៏មានឮថាមានករណីបែបហ្នឹង ប្រហែលជាប៉ុន្មានករណីទៀតនៅក្នុងក្រុម កងដែលអ្នក
15 ស្រីធ្វើការនោះដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ឃើញតែពីរនាក់ហ្នឹងឯង បាត់យកទៅពេទ្យស្រុក ក៏បាត់ឈឺទៅមិនដឹងទៅ
17 សម្រាកស្រុកឯណា អីឯណា ខ្ញុំអត់ដឹង។

18 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយទៀត ទាក់ទងជាមួយនឹងការដ្ឋានហ្នឹង។ នៅក្នុង
19 អំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីទៅធ្វើការនៅការដ្ឋានហ្នឹង តើអ្នកស្រីធ្លាប់មានឃើញគេប្រើគ្រឿងចក្រ ឬក៏
20 គ្រឿងចក្រអីដើម្បីសាងសង់ទំនប់ហ្នឹងដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ អត់ដែលឃើញសោះ។ ឃើញតែកម្លាំងមនុស្សជីក រែក។ អាប៊ុល អាអេច
22 អីមិនដែលឃើញទេ។

23 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ទំនប់ហ្នឹងគេកសាងឡើង គឺគេដើម្បីទប់ស្ទឹងជំនិត។ អ្នកស្រីមាន
24 ដឹងទេថា ដែលគេអត់ប្រើគ្រឿងចក្រ រួចហើយគេយកមនុស្សទៅទប់ស្ទឹងហ្នឹង តើអ្នកស្រីមានដឹងទេថា
25 តើគេធ្វើរបៀបម៉េចដែលមនុស្សទៅទប់ទឹកស្ទឹងហ្នឹង តើគេធ្វើរបៀបម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ស្ទឹងហ្នឹងឯង គឺទប់ទឹកកាត់ទទឹងស្ទឹង កាប់បង្គោលប៉ុនៗដើមភ្លៅទៅ យកទៅបោះ
2 ជ្រួសគ្នារួចហើយ កាប់អាណើតូចៗ យកទៅដាក់ទទឹង ធ្វើរបារាឱ្យញឹក ហើយកាប់ស្លឹកឈើ ស្លឹកអី
3 ដាក់ទ្រាប់ទៅ កាប់ដីបោះៗបោះ ដាក់យ៉ាងពីមុខ ទប់កាត់ទទឹងស្ទឹង។

4 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អីចឹង ការងារទាំងអស់ហ្នឹង នៅក្នុងស្ទឹង ទប់ទឹកស្ទឹងហ្នឹង គឺអត់
5 មានប្រើឧបករណ៍អីផ្សេងទេ គឺគេធ្វើ គេប្រើមនុស្សឱ្យធ្វើដោយផ្ទាល់ដៃរបស់មនុស្សតែម្តង។ តើខ្ញុំ
6 និយាយអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវ។ ធ្វើដោយកម្លាំងមនុស្សសុទ្ធសាធ គ្មានគ្រឿងចក្រ គ្មានអីទេ។

8 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អីចឹង នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅកន្លែងនេះ អ្នកស្រី
9 មានធ្លាប់បានឃើញ បានដឹង ឬក៏បានឮថា មានហេតុការណ៍បាក់ដី សង្កត់លើកម្មករដែលធ្វើការនៅ
10 ត្រង់ហ្នឹងដែរទេ?

11 [០៩:៣៦:៤៣]

12 **ឆ៖** បាទ ឮ អត់បានឃើញទេ តែឮ។ ឮថា បាក់ដីសង្កត់មនុស្សចំនួនបីនាក់ ដឹងថាស្លាប់មួយ
13 អាពីរនោះ ខ្ញុំអត់ដឹងថាស្លាប់ ថាស្លាប់ ដឹងតែស្លាប់មួយ កប់នៅនឹងដី ហើយយកអត់បាន។ ខ្ញុំឮទេ ខ្ញុំអត់
14 បានឃើញនឹងភ្នែកផ្ទាល់។ មានគេទៅមើលទៅ ខ្ញុំសួរគេ ព្រោះនៅឆ្ងាយពីរោងខ្ញុំដែរ។

15 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ នៅក្នុងអំឡុងពេលអ្នកស្រីទៅធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់ ១មកហ្នឹង
16 តើអ្នកស្រីមានធ្លាប់បានឃើញមានកម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់ខ្មែរក្រហមណាមួយចុះទៅធ្វើទស្សនកិច្ច ទៅត្រួត
17 ពិនិត្យមើលការដ្ឋាននោះដែរទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ឃើញ។ ខ្ញុំឃើញនឹងភ្នែក ឃើញមនុស្សនឹងភ្នែក តែឈ្មោះខ្ញុំអត់ស្គាល់។ ឃើញគ្នា
19 បួននាក់។ ទៅអ្នកជិត -- អ្នករែកដីជាមួយគ្នា គេថា “ប៉ុល ពតៗ” – មេ ប៉ុល ពត ហើយនេះឯងនេះ។
20 តែឱ្យខ្ញុំឱ្យស្គាល់ អត់ស្គាល់ពិតប្រាកដ តែមនុស្សខ្ញុំឃើញដើរគ្នាបួននាក់។ គាត់ហ្នឹងឯងដុះពោះអាចម៍ធំ
21 ស្លៀកខោអាវពណ៌ស្ពៃ បីនាក់ដើរតាមពីក្រោយ ជិះឡានកាំម៉ង់កាទៅ ចតឡានហ្នឹងខាងទំនប់ទៅ ឡើង
22 ដើរលើ ឃើញ ប៉ុន្តែឱ្យស្គាល់ឈ្មោះពិតប្រាកដ មិនស្គាល់ទេ ប៉ុនពោះអាចម៍ធំ ធាត់ដើរទៅលិច។ គ្នា
23 គាត់បួននាក់ បីនាក់ដើរពីក្រោយ តូចៗទេ។

24 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រី។ អីចឹងអ្នកស្រីមានដឹងថា ពួកគាត់មក ដែលពួកគាត់មកពេលដែល
25 អ្នកស្រីឃើញហ្នឹង ថាពួកគាត់មកហ្នឹង ពួកគាត់ធ្វើអីគេខ្លះ មានដឹងទេ? ពួកគាត់មានមកសួរសុខទុក្ខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រជាជន កម្មករ ដែលធ្វើការនៅហ្នឹង? មានបាននិយាយជាមួយ ឬក៏បានធ្វើអ្វីនៅក្នុងការដ្ឋាននោះដែរ
2 ទេ?

3 ឆ៖ បាទ អត់ទេ។ ដើរគ្នាគាត់ ដើរលើខ្នងទំនប់បួននាក់ ដើរទៅលិចទៅ។ អត់មានសួរសុខ
4 ទុក្ខយ៉ាងម៉េច យ៉ាងម៉ា គ្មានទេ។

5 [០៩:៣៩:២៣]

6 ស៖ សូមអរគុណអ្នកស្រី។ កាលពីម្សិលមិញ អ្នកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា អ្នកស្រីធ្វើការនៅ
7 ទីនោះរហូតដល់ពេលភ្លៀងខ្លាំងទៅ កាប់ដីលែងកើត ធ្វើការលែងកើត គេបញ្ជូនឲ្យទៅធ្វើស្រែនៅក្តី
8 សែនវិញ -- នៅបណ្តឹងវិញ។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រីថា បន្ទាប់ពីគេបញ្ជូនឲ្យអ្នកស្រីទៅធ្វើស្រែនៅទី
9 នោះហើយ តើគេមានបានបញ្ជូនអ្នកស្រី មានបានចាត់តាំងអ្នកស្រីមកជាលើកទី២ ធ្វើការនៅក្នុងការ
10 ដ្ឋានទំនប់ ១មកវាដែរឬទេ?

11 ឆ៖ បាទ ពិតមែន។ ដល់ពេលទឹកច្រើនខ្លាំង ធ្វើអត់កើត បញ្ជូន ដកកងហ្នឹង ទៅបណ្តឹង ទៅ
12 ធ្វើស្រែនៅបណ្តឹងវិញ។ ដកកងទៅបណ្តឹង ឲ្យខ្ញុំភ្នាក់ដីជាមួយបុរសៗនៅបណ្តឹង ហើយក្រុមដកកងខ្លះ
13 ទៅលីអំបិលនៅមុខសួនសត្វស្ទឹងកំពង់ធំ ខ្ញុំលីអត់រួចគេឲ្យខ្ញុំទៅភ្នាក់ស្រែ។

14 ស៖ សូមអរគុណអ្នកស្រី។ ខ្ញុំចង់សួរអ្នកស្រី ថាតើបន្ទាប់មកពីធ្វើស្រែនៅបណ្តឹងហ្នឹងហើយ
15 ថាតើគេមានបានចាត់តាំងឲ្យអ្នកស្រីមកធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់១មកវាជាថ្មីម្តងទៀតទេ?

16 ឆ៖ បាទ ត្រឡប់ទៅវិញ។ លើកទី២ ត្រឡប់ទៅវិញ អត់បានច្រូតស្រូវច្រូតអីទេ ដល់ខែគោក
17 ទឹកគេឲ្យត្រឡប់ទៅ ១មកវាវិញ ជាលើកទី២។

18 ស៖ សូមអរគុណអ្នកស្រី នេះគឺជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ អ្នកស្រីអាចប្រាប់តុលាការបាន
19 ទេថា នៅក្នុងពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់១មកវា ជាលើកទី២ហ្នឹង ថាតើលក្ខខណ្ឌការងារ
20 របបអាហារនៅពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើនៅក្នុងដំណាក់កាលទី -- ធ្វើការនៅទីនោះលើកទី២ហ្នឹងវាមាន
21 ភាពធ្ងន់ស្រាលជាងកាលពីលើកទី១ ឬក៏វាមានសភាពតឹងតែង ឬក៏ធ្ងន់ធ្ងរជាងកាលពីការចាត់តាំងលើក
22 ទី១?

23 [០៩:៤១:៤៥]

24 ឆ៖ បាទ ត្រឡប់ទៅវិញ ការងារខុសពីលើកទី១។ គេបន្ថយកងក្នុងមួយកងធំ គេដកមួយកង
25 តូចចេញ គេឲ្យពីរកងតូចទៅ។ ពីរកងតូចទៅ បបរក៏បន្ថយជាងមុន រាវជាងមុន ពីរវែកដូចគ្នាប៉ុន្តែរាវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាងមុន ការងារគេឱ្យសម្រុកជាងមុន។ បានន័យថា បានសម្រុកជាងមុន លើសមុន គេថាអត់ពិបាក
2 ដឹកដីជ្រៅទេ ដើរថែមអាកន្លែងទឹកហូរច្រោះៗទំនប់ ហូរទៅវាគ្រហុកៗ ដូចក្រហូងៗ យើងកាប់ដីដែក
3 ទៅដាក់បិទអានេះវិញទៅ។ ប៉ុន្តែដែកពីក្រោមឡើងលើខ្នងទំនប់ដូចគ្នា គ្រាន់ថាវានៅក្នុងរណ្តៅជ្រៅ អត់
4 ពិបាកឡើងមក ទម្រាំតែរួចមួយទំនប់នឹងមានទៅតិចគឺឡើងណា។ ប៉ុន្តែស្រុកយើងតំបន់ៗ គេថាតំបន់១
5 តំបន់២ តំបន់៣នោះ ទៅមួយតំបន់ៗគេដកយកទៅ ដឹងថាកងខ្ញុំគេឱ្យទៅពីរកងតូច។

6 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ ថាតើអ្នកស្រីមានដឹងទេ មូលហេតុអ្វីបានជាគេឱ្យយើងធ្វើការច្រើន
7 ជាងមុន ហើយគេបែរជាបន្ថយរបបអាហារយើងទៅវិញ?

8 **ឆ៖** ចាស បើតាមខ្ញុំស្មានមើល ប្រហែលជាមេកងធំអត់ទៅ ទៅប្រធានកងតូច ដែលគេចង់
9 យកស្នាដៃ ថ្វីដៃគេហើយមើលទៅ។ គេបាយមួយថ្ងៃបីដង ហើយគ្នាបបរវាវជាងមុនទៀត ពីរដែកដូច
10 គ្នា។

11 **ស៖** សូមអរគុណអ្នកស្រីចំពោះការយកចិត្តទុកដាក់យើងនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។

12 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

13 អរគុណលោកប្រធាន ខាងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនមានសំណួរសួរ
14 ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះទៀតទេ។ សូមអរគុណ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 បាទ អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា។

17 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សហការីទាំងអស់។ សូម
19 អរគុណដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានចូលមកឆ្លើយនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។

20 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

21 **សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

22 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរបន្តអំពីដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់ ប៉ុល ពត ដែលលោកស្រីថាលោកស្រីបាន
23 ឃើញដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់គាត់ទៅកាន់<ការដ្ឋាន>ទំនប់១មកវា ហើយ<ខ្ញុំចង់សួរ>លោកស្រី <ថា
24 តើគេមានប្រាប់លោកស្រីមុនទេ ថានឹងមាន>ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់កម្មាភិបាលមួយចំនួន<នៅថ្ងៃ
25 នោះ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

2 **ឆ៖** ចាស ឃើញគេដើរទៅលើខ្នងទំនប់ អត់មាននិយាយស្តីអីជាមួយពួកប្រធាន -- សូម្បីតែ
3 ប្រធានកង ប្រធានក្រុមណាក៏គ្មាន គាត់ដើរតែគ្នាគាត់លើខ្នងទំនប់ងាកមើលទៅជើងទៅត្បូងទៅ មើល
4 ទៅមុខទៅ អត់មានថាសួរយ៉ាងម៉េច។ ប្រធានកងអីទៅអែបអែបអីក៏អត់ឃើញដែរ។ ប្រធានកងធំក៏មិន
5 ឃើញ ក្រែងតែខិតទៅមុខ ទៅហួសខ្ញុំទៀត មិនដឹងទេណា។ បើនៅក្បែរខ្ញុំចម្ងាយ១០០ម៉ែត្រអីឃើញ
6 គ្មានកងធំ មេកងធំ មេកងតូចណាទៅជិតទេ។

7 [០៩:៤៥:៥៤]

8 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ <តើមានគេប្រាប់>លោកស្រី<ដែរទេ មុនមួយថ្ងៃថា>មានកម្មា
9 ភិបាល<ជាន់ខ្ពស់>មួយចំនួន<មកទស្សនកិច្ចនៅ>ការដ្ឋានការងារនោះ<?>

10 **ឆ៖** ចាស មាន។

11 **ស៖** សូមអរគុណ។ តាមសមត្ថភាពដែលលោកស្រីអាចប៉ាន់ប្រមាណបាន តើ<>មានមនុស្ស
12 ប្រហែល<>ប៉ុន្មាននាក់ទៅធ្វើការនៅឯការដ្ឋានទំនប់ ១មករា<ហ្នឹង>?

13 **ឆ៖** ចាស តាមប៉ាន់ស្មាន មិនពាន់នាក់ទេ ម៉ឺន ខ្នងម៉ឺននាក់ ព្រោះវាច្រើនមើលដាច់កន្ទុយភ្នែក
14 ហើយ ឃើញតែពព្រិចៗ ឡើងចុះៗ។ គ្មានខ្នងពាន់ទេ ខ្នងម៉ឺននាក់។

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកស្រីដឹងថា កម្មករ ពលករទាំងអស់ដែលធ្វើការនៅទំនប់ ១មករា
16 ហ្នឹងមកពីណាដែរ?

17 **ឆ៖** ចាស មិនដឹងមកពីខាងណាទេ ព្រោះខ្ញុំ ខ្ញុំដូចថាមិនហ៊ានដេញដោលសួរគេយ៉ាងម៉េចទេ។
18 ព្រោះឃើញតែមនុស្សទៅទាំងអស់គ្នា មិនដឹងមកពីខាងតំបន់ណា ស្រុកណា ខេត្តណា គឺអត់ដឹង។

19 **ស៖** លោកស្រីអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានទេថា ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីមិនហ៊ានសួរថា
20 អ្នកទាំងអស់នោះមកពីណា?

21 **ឆ៖** ចាស បើយើងសួរគេហាក់បីដូចជា យើងចង់ដឹងរឿងផ្ទៃក្នុងគេ។ គេយកយើងទៅកសាង
22 ដឹង មិនហ៊ានទេ ព្រោះខ្ញុំអ្នក១៧មេសាផង ខ្ញុំអត់ហ៊ានទាំងអស់។ អ្វីៗគឺអត់ហ៊ានទាំងអស់។ មិនហ៊ានត
23 ហើយក៏មិនហ៊ានឆ្ងល់ ក៏មិនហ៊ានសួរ។

24 [០៩:៤៨:៣៣]

25 **ស៖** តើវាកាន់តែគ្រោះថ្នាក់ឬ សម្រាប់ប្រជាជន១៧មេសា ក្នុងការសួរពីប្រភេទមនុស្សទាំងនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 មកពីណា យ៉ាងដូច្នោះ វាគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់អ្នក១៧មេសា ឬ?

2 ឆ: បាទ បើតាមស្ថានប្រហែលជាមិនខុសប៉ុន្មានទេ ព្រោះគេអ្នកចាស់ថា ចាត់ទុកថាគេហ៊ាន
3 ជាងយើងបន្តិចទៅចុះ តែយើងអ្នកថ្មីមិនអាច។ មិនអាចថាសួរនាំគេ មនុស្សនេះមកពីខេត្តណា ស្រុក
4 ណា មិនអាចហ៊ានទេ ខ្លាចស្លាប់។

5 ស: សូមអរគុណ។ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ នៅទំនប់ ការដ្ឋានទំនប់
6 ១មករា ហ្នឹងប្រជាជនទាំងនោះច្រើនធ្វើការពីអីដែរ?

7 ឆ: បាទ ធ្វើការវែកដីតែមួយមុខគត់។ គ្មានធ្វើអីហួសពីកាប់ដី វែកដី។

8 ស: សូមអរគុណ។ កាលពីម្សិលមិញ លោកស្រីបានឆ្លើយថាលោកស្រីនៅក្នុងកងចល័ត នៅ
9 ក្នុងកងចល័តរបស់លោកស្រីៗ អាចប្រាប់បានទេ អ្នក -- ប្រជាជនទាំងនោះមានអាយុចន្លោះពីប៉ុន្មានឆ្នាំ
10 ទៅប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

11 ឆ: បាទ នេះការស្មានៗមើលៗមនុស្ស មិនបានសួរគេ ហែងឆ្នាំអី ខែអី មិនបានសួរទេ បើ
12 តាមខ្ញុំស្មានមើលដូចល្អាក់ៗខ្ញុំទៅដែរ វាមិនៗមិនទាបជាងខ្ញុំខ្លាំង ហើយក៏គ្មានអីលើសពីខ្ញុំ អាយុខ្ញុំច្រើន
13 ដែរ ប្រហែលជា២០ឡើងទៅ។ ២០ ឡើងទល់នឹង ៤០ ថាច្រើនឲ្យអស់ថា ៤០។

14 ស: សូមអរគុណចំពោះការឆ្លើយបញ្ជាក់ទៅលើអាយុនេះ។ តើកងចល័តរបស់លោកស្រីមាន
15 តែនារីៗទេ ឬក៏កងរបស់លោកស្រីមានទាំងនារី មានទាំងបុរស?

16 ឆ: បាទ គ្មានទេបុរស សុទ្ធតែនារី។

17 [០៩:៥១:២៤]

18 ស: សូមអរគុណ។ នៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែមរបស់លោកស្រីដាក់ជូនតុលាការ លោកស្រី
19 បានឆ្លើយថា សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំ<ត្រូវទៅ>ធ្វើការនៅខាងលិចស្ទឹងជីនិត ពេលខ្ញុំទៅដល់ ខ្ញុំត្រូវកាប់ដើម
20 ឈើ<ក្នុងព្រៃ។> ក្រោយមកខ្ញុំដឹកប្រឡាយ ដើម្បីបង្ហូរទឹកទៅទិសខាងលិច”។ តើត្រឹមត្រូវទេនៅទំនប់
21 ១មករា លោកស្រីធ្វើការងារពីរប្រភេទ ទី១ គឺកាប់ដើមឈើ និងទី២ ដឹកប្រឡាយ ត្រឹមត្រូវទេ?

22 ឆ: បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវ។ ដើមឈើ មិនមែនដើមឈើធំៗ ប៉ុន្មានសសរផ្ទះ ប៉ុន្មានត្បាល់អីទេណា
23 ដើមឈើប៉ុន្មានខ្លះទៅ ប្រហែលកន្លះមុខ ទ្រើសជាងសសរ ប៉ុន្មានត្បាល់ ប៉ុន្មានអីហ្នឹងឯង កាប់ទៅ។ ប៉ុន
24 ក្លៅ ខ្លះកាប់ត្រួសត្រាយ អាខ្លះកូនមែកតូចៗ ត្រួសត្រាយឲ្យវាលទៅ ដើម្បីវាស់ដីចែកគ្នា លើកដី ត្រឹម
25 ត្រូវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** តើលោកស្រី -- សូមលោកស្រីរៀបរាប់អំពីកិច្ចការរបស់លោកស្រីក្នុងការកាប់ព្រៃហ្នឹង
2 ក្នុងការកាប់គ្មានរានព្រៃហ្នឹងឲ្យបានលម្អិតបន្តិច?

3 **ឆ៖** បាទ កាប់គ្មាន កាប់មែក ជញ្ជូនដាក់មួយកន្លប់ទៅ ដើម្បីឲ្យវាវាល -- ឲ្យវាវាលទៅវាស់
4 ប្រធានកងគេវាស់ចែកគ្នាទៅតាមកង កងធំៗនីមួយៗ វាស់ចែកគ្នាទៅ។ ប្រធានកងធំនោះប៉ុន្មានម៉ែត្រ
5 ក្នុងមួយកង គេចែកគ្នាទៅ បើតាមកងធំអី ចែកមួយកងតូច កងតូចរំលែកមកតាមក្រុមមក។

6 **ស៖** តើមានផ្តល់ឧបករណ៍អីឲ្យលោកស្រីប្រើប្រាស់ដើម្បីកាប់គ្មានព្រៃទេ?

7 **ឆ៖** គេផ្តល់ឲ្យពូថៅ ហើយនិងខ្មែរ កាំបិតកកុប គេហោកកុប ឬក៏កាំបិតខ្មែរ គេផ្តល់ឲ្យយើង
8 កាប់។

9 [០៩:៥៣:០៧]

10 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីត្រូវកាប់គ្មានព្រៃ តើមានកំណត់<បរិមាណ>ក្នុងមួយថ្ងៃឲ្យ
11 លោកស្រីកាប់ព្រៃ -- កាប់គ្មានព្រៃបានប៉ុន្មានដើម ឬក៏បានប៉ុន្មានម៉ែត្រការេអីទេ?

12 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ ធ្វើកាប់ពីព្រឹកទៅរហូតដល់ម៉ោងដប់មួយ ឈប់បាយទៅ, ម៉ោងពីរដណ្តប់
13 ទៅដើរ មកកាប់មួយសាទៀតទៅ។ ល្ងាចម៉ោងប្រាំ ដល់ម៉ោងប្រាំជាង លើសបន្តាក់បន្តិចអីទៅ ឈប់
14 ទៅ ល្ងាចថ្ងៃគងមាត់ព្រៃ ក៏ឈប់ទៅ។

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ សូមចូលទៅនិយាយអំពីការដឹកប្រឡាយ និងវែកដី។ ឥឡូវសូមលោកស្រី
16 រៀបរាប់បន្តិចមើល ការងារហ្នឹងមានលក្ខណៈដូចម្តេចដែរ?

17 **ឆ៖** បាទ វែកដី ក្នុងម្នាក់ ដូចខ្ញុំរាយការណ៍ថាហ្នឹងឯង ម្នាក់ឲ្យ៤ម៉ែត្រគូប។ ៤ម៉ែត្រ ៤ម៉ែត្រ
18 គូប ចែកគ្នា ហ៊ុនគ្នាពីរនាក់ទៅ។ ម្នាក់អ្នកវែក ម្នាក់អ្នកដឹក។ ម្នាក់ទៀតដឹកទៅឈើដៃ ដូរឲ្យគេវែកម្តង
19 យើងដឹកម្តង។

20 **ស៖** <តើលោកស្រីមាន>ផ្លាស់ប្តូរគ្នាម្នាក់ដឹក អីចឹងលោកស្រីចង់និយាយថា គឺផ្លាស់ប្តូរវេនគ្នា
21 ម្នាក់ដឹក ម្នាក់វែក, ម្នាក់វែក ម្នាក់ដឹក។ អីចឹង?

22 **ឆ៖** បាទ។

23 **ស៖** តើលោកស្រីមានឧបករណ៍ ឬក៏សត្វពាហនៈ ដែលគេឲ្យយកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីជួយក្នុង
24 ការដឹក ឬក៏ក្នុងការ<វែក>ដីដែរទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ អត់មាន ប្រើកម្លាំងបាយ កម្លាំងបបរ រហូត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា នៅពេលដែលលោកស្រីជីកប្រឡាយហ្នឹង
2 តើគេត្រូវរែកចម្រាយប៉ុន្មានដែរ ពីកន្លែងដែលជីក ហើយមកដល់កន្លែងចាក់អាចម៍ដីហ្នឹង?

3 **ឆ៖** ពីកន្លែងដីអាចម៍ដីយកមកចាក់លើខ្នងទំនប់ ចម្រាយប្រហែលជា ៣០-៤០ម៉ែត្រ ព្រោះខ្នង
4 ទំនប់វាធំ។ ចាក់ដេញពីខាងជើងទៅមុនរហូត ដេញពីឆ្វាយមករកជិតយើងវិញ។ ដេញមករកជិត អា
5 រណ្តៅយើងកាន់តែជ្រៅដែរ។ ចេះអារណ្តៅយើងរំកិលទៅមុនណោះគេដែរ ប៉ុន្តែ គេប្រហែលជា
6 ៣០-៤០ម៉ែត្រ ខ្ញុំស្មានមើល។ មានតែពីលើសពីនោះផង។

7 [០៩:៥៧:៤៩]

8 **ស៖** តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ក្នុងមួយថ្ងៃ លោកស្រីអាចរែកដីហ្នឹងបាន
9 ប៉ុន្មានអម្រែក <ឬប៉ុន្មានជើង> ដែរ?

10 **ឆ៖** ចាសមិនបានរាប់ទេ បានៗថាមិនបានរាប់ គេគិតជាម៉ែត្រគូបឲ្យយើងហើយ អត់បានគិត
11 អាជើងប៉ុន្មានអម្រែកហ្នឹង។ បើរាប់អម្រែកក៏អត់ដឹងដែរ ព្រោះជួនកាលធ្លន់ទៅ យើងដាក់តិចទៅ ឈឺ
12 ស្មាខ្លាំងដាក់តិចទៅ បើមិនសូវឈឺស្មាយកកន្សែងអីរុំទៅ ដាក់បានក្រែលពេញបង្កើទៅ អាហ្នឹងរាប់អត់
13 កើតទេ អត់ដែលបានរាប់ផង។

14 **ស៖** <>ពេលដែលជីកដីហ្នឹងគឺ តើមាត់ប្រឡាយ<ដែលលោកស្រីរែកដីហ្នឹងវាវាបស្មើ ឬក៏
15 ពេលខ្លះ> លោកស្រីត្រូវរែក<ឡើងលើខ្នងប្រឡាយហ្នឹង>?

16 **ឆ៖** ចាសខ្នងប្រឡាយអត់ចោតទេ តែចោតនៅក្នុងរណ្តៅជី ចោតធ្វើជណ្តើររង់ទេរឡើងកាំ
17 ជណ្តើរឡើង នៅក្នុងរណ្តៅជីកឡើងមក យកអាចម៍ដីឡើងមក។

18 **ស៖** លោកស្រីអាចជម្រាបបានទេថា ដីមួយអម្រែកដែលលោកស្រីរែកនៅលើស្មាហ្នឹងមាន
19 ទម្ងន់ប្រហែលជាប៉ុន្មានដែរ?

20 **ឆ៖** តាមស្មានមើលទៅប្រហែលជា ៣០គីឡូជាងទៅ៤០ហ្នឹងឯង វាមិនទៀងទេ ជួនកាល ដូច
21 ខ្ញុំថាធ្លន់ ក៏ដាក់តិចទៅ វាឯនេះ អន់ឈឺស្មាក៏ដាក់ក្រែលទៅ។ វាចង់ឲ្យឆាប់រួច វាច្រើនៗដែរ វា៣០-៤០
22 គីឡូ។

23 **ស៖** តើការងាររែកដីនេះ វាពិបាក ហើយនិងវាឈឺចុកចាប់ក្នុងខ្លួនសម្រាប់លោកស្រី?

24 **ឆ៖** សោ ចាស សោខ្លាំង សោឡើងរមួលក្រពើជើង កំភួនជើង។ រោយចុកជើង រុញឡើង ចុះ
25 ទៅវិញ ខ្នងទំនប់គ្រាន់ រុញឡើង ទៅមកៗ រួយជើង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីថា <គេកំណត់បរិមាណ> ៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃ។ តើអ្នកណាជាអ្នកដែល
2 មានសិទ្ធិអំណាចត្រួតពិនិត្យថា តើលោកស្រីនេះ ដឹកគ្រប់ចំនួន ៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃឬក៏អត់ អ្នកណា
3 ជាអ្នកត្រួតពិនិត្យ?

4 **ឆ៖** ចាស ប្រធានកងធំ។ ប្រធានកងធំ ល្ងាចឡើងដើរមើលហើយ។

5 **ស៖** លោកស្រីក៏បានឆ្លើយនៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែម ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នៅពេល<ខែភ្នំ>
6 គេឱ្យយើងដឹក<២ម៉ែត្រគូប>នៅពេលយប់រហូតដល់ម៉ោងដប់<កន្លះ>ឯណោះ<មុនពេលយើងចាប់
7 ផ្ដើម>”។ តើ<លោកស្រីអាចប្រាប់បានទេថា> ក្នុងមួយខែ<មានប៉ុន្មានយប់ដែរ ដែលលោកស្រីធ្វើការ
8 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះយប់>?

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 កុំរាល់ទាន់ឆ្លើយតប!

11 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

12 **ឆ៖** ចាស ខែភ្នំ គឺវាសំដី ឱ្យរែកយប់ ក្នុងមួយខែវាសឱ្យរែកយប់ម្តង។

13 **សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

14 **ស៖** <កាលនោះ>នៅពេលលោកស្រីរែកមួយថ្ងៃ ៤ម៉ែត្រគូបទៅហើយ ហើយនៅពេលខែភ្នំ
15 លោកស្រីត្រូវរែក ២ម៉ែត្រគូបទៀត អីចឹងសរុបទាំងអស់ក្នុងមួយថ្ងៃ បូកទាំងពេលយប់ផង លោកស្រី
16 ត្រូវរែកដល់ទៅ ៦ម៉ែត្រគូប<។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេ?>

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 កុំទាន់រាល់ឆ្លើយតបសាក្សី! សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ការពារក្តី ឆ្លួន ជា!

19 [១០:០៣:២៥]

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ មិនមែនជាការជំទាស់ទេ ប៉ុន្តែជាការកត់សម្គាល់។ ខ្ញុំយល់ឃើញ
22 ថាសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺនិយាយអំពីបរិមាណការងារកំណត់ ៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃ
23 <ធ្វើរួមជាមួយនឹងអ្នករួមការងារជាមួយគ្នា ដូច្នោះគេបែងចែកសម្រាប់ពីរនាក់។ បាទ គឺសម្រាប់ពីរនាក់
24 ប៉ុន្តែ នេះជាការយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំទេ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចបញ្ជាក់បាន។>

25 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំសូមរៀបចំសំណួរឡើងវិញ លោកប្រធាន។

2 **សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

3 **ស៖** <លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន> នៅពេលដែលលោកស្រីទៅធ្វើការនៅខែភ្នំរហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ
4 យប់ តើលោកស្រី និងម្នាក់ទៀតដែលធ្វើ ពីរនាក់ហ្នឹង សរុបទៅធ្វើទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ទាំងអស់ ៦ម៉ែត្រ
5 គូប ក្នុងចំនួនមនុស្សពីរនាក់ ឬក៏យ៉ាងណា?

6 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

7 **ឆ៖** ចាស ក្នុងម្នាក់ថ្ងៃ ៤ម៉ែត្រ យប់២ម៉ែត្រ ៦ម៉ែត្រ។ ក្នុងមួយយប់មួយថ្ងៃពីរនាក់ គឺ១២
8 ម៉ែត្រគូប។

9 **ស៖** នៅខែភ្នំដែលលោកស្រីត្រូវជីកបន្ថែមទៅលើពេលថ្ងៃនោះ ចំនួន២ម៉ែត្រគូបទៀត គេមាន
10 ផ្តល់អាហារបន្ថែមឱ្យដែរអត់ទេ?

11 **ឆ៖** ចាស គ្មានទេ។

12 **ស៖** នៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានជនរងគ្រោះគឺ <D22/3914 លោកស្រីបានប្រាប់ថា៖> “ខ្ញុំត្រូវ
13 <គេបង្ខំឱ្យ>ធ្វើការយ៉ាងលំបាក <ហួសកម្លាំងកាយខ្ញុំ។>”។ សូមលោកស្រីជម្រាបផង ថាហេតុអ្វី
14 បានជាគេបង្ខំឱ្យលោកស្រីធ្វើការហួសកម្លាំង?

15 **ឆ៖** ចាស បានជាគេដាក់ផែនការក្តៅគគុកឱ្យរហ័សរួចទំនប់នោះ ដើម្បីកុំឱ្យខែរដូវវស្សាមក
16 ដល់ទាន់ ប្រឹង ខំនាំគ្នាប្រឹងឱ្យរហ័សរួចចប់សព្វគ្រប់។

17 [១០:០៦:២៧]

18 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើការងារជីកដែកប្រឡាយនៅទំនប់១មករាហ្នឹង គេមានបង់ប្រាក់ឈ្នួលអី
19 ដល់លោកស្រីដែរទេ? ប្រាក់កម្រៃឱ្យលោកស្រីដែរទេ?

20 **ឆ៖** ចាស គ្មានទេ បានលុយមកពីណាជំនាន់នោះ គ្មានសុទ្ធសាធ។

21 **ស៖** <គេធ្លាប់សួរ>លោកស្រី<ថាតើ>លោកស្រីចង់ទៅ<ធ្វើការនៅ>ទំនប់១មករា <ដែរ ឬ
22 អត់>ទេ?

23 **ឆ៖** ចាស អត់ហ៊ានៗថាអត់ចង់ទេ អត់ហ៊ានត។

24 **ស៖** ចុះហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីមិនហ៊ាននិយាយថា លោកស្រីមិនចង់ទៅជីកប្រឡាយយ៉ាង
25 ដូច្នោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស ថាទៅខ្លាចគេយកទៅវែរចោល ខានជួបមុខម៉ែឪ។

2 **ស៖** តើគេដែលសួរលោកស្រី ឬផ្តល់ឱកាសឱ្យលោកស្រីជ្រើសរើសកិច្ចការណាមួយនៅទំនប់
3 ១មកហ្នឹង អាចឱ្យជ្រើសរើសប្រភេទកិច្ចការណាមួយតាមជម្រើសបានទេ <នៅទីនោះ> ?

4 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ អត់មានឱ្យជ្រើសរើសកិច្ចការណាដែលស្រួល ដែលយើងថាអាចធ្វើបាន
5 គឺអត់ទេ។

6 **ស៖** តើលោកស្រីមានបានដឹងថា មានអ្នកណាម្នាក់នៅការដ្ឋានដែល <> ហ៊ាននិយាយ <> ថា
7 <ខ្លួនមិន> អាចធ្វើការ <ឬធ្វើការយឺត ដោយសារតែខ្លួនឈឺ ឬអស់កម្លាំង>?

8 **ឆ៖** ចាស មាន។ ដូចជាក្នុងក្រុម មួយក្រុមៗនេះទៅមានពីរនាក់ដែរមួយរណ្តៅ រាយកដៃគ្នា
9 ទៅ អាម្នាក់នោះគ្នាឈឺញឹក អាម្នាក់នៅតែឯង មានអាក្រក់ហ្នឹងដែរអត់រួច។ ដែរអត់រួចអ្នកនៅជិតគ្នា
10 ហ្នឹងទៅជួយបង្ហើយអាចម៍ដឹងនឹងគ្នាទៀត មួយដៃមួយជើងម្នាក់ទៅឱ្យរួចអាចម៍ដី ព្រោះម្នាក់គ្នាឈឺ។

11 [១០:០៩:២៨]

12 **ស៖** <តើ> អ្នកដែលឈឺហ៊ានប្រាប់មេកងរបស់ខ្លួនថា ខ្លួនឈឺមិនអាចទៅធ្វើការ ឬក៏ថាសុំធ្វើ
13 ការតិចជាងបរិមាណចំនួនការងារដែលគេប្រគល់ឱ្យ ហ៊ានធ្វើអីចឹងទេ?

14 **ឆ៖** ចាស អត់ហ៊ានទេ។ អត់ហ៊ានប្រាប់ប្រធានកងថាខ្ញុំឈឺ សុំបន្ថយការងារណាមកធ្វើ
15 ការងារស្រាលៗ គឺអត់ហ៊ានទេ។

16 **ស៖** ហេតុអ្វីបានជាពួកគាត់មិនហ៊ានប្រាប់មេកងថាពួកគាត់ឈឺ?

17 **ឆ៖** ចាស បានតែមិនហ៊ានប្រាប់ខ្លាចគេ ខ្លាចគេយកទៅសម្លាប់ យកទៅកសាង យកទៅ
18 អប់រំ។

19 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

20 លោកប្រធាន ខ្ញុំត្រូវចូលទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរថា សមស្របល្អមួយបំប៉ន
21 សម្រាកសិន ឬក៏យ៉ាងណា?

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ អរគុណ។

24 ឥឡូវដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់
25 ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និង អ្នក
2 ជំនាញ ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំង
3 បុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។
4 សម្រាកចុះ!

5 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

6 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
7 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១១ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣២ នាទី)

8 [១០:៣២:១៥]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 អង្គុយចុះ!
11 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហ
12 ព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

13 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

15 **សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

16 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅ<ការដ្ឋាន>ទំនប់១មករា តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោក
17 ស្រីដើរហើរដោយសេរីបានទេ ឬក៏លោកស្រីចង់ទៅណាតាមចិត្តលោកស្រីបានទេ?

18 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

19 ឆ៖ បាទ អត់ទេ អត់ដើរទៅណាបាន ដើរសេរីបានទេ។

20 ស៖ ហេតុអ្វីបានជាគេមិន -- ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីឆ្លើយថា លោកស្រីមិនអាចដើរហើរទៅ
21 ណាដោយសេរីបាន?

22 ឆ៖ បាទ ទៅដើរហើរសេរីខ្លួនឯង គឺគេយកទៅកសាង អប់រំទៀត។

23 ស៖ តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីដើរចេញពីកន្លែងការងារបានទេ បើលោកស្រីចង់ដើរចេញពី
24 ការងារទៅកន្លែងណាមួយ?

25 ឆ៖ បាទ អត់ហ៊ានទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** តើនៅការដ្ឋានការងារហ្នឹងមានទាហាន ឬក៏មានអ្នកយាមគេឈរមើលអ្នកធ្វើការហ្នឹងទេ?

2 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ មិនដែលឃើញមានទេ ឈ្មួញ សេនាជនក៏អត់ដែរ។

3 **ស៖** តើលោកស្រីមានសមាជិកគ្រួសារនៅជាមួយលោកស្រីនៅឯការដ្ឋានការងារហ្នឹងដែរទេ ឬ
4 ក៏មានសមាជិកគ្រួសារស្នាក់នៅជិតការដ្ឋានហ្នឹងដែរទេ?

5 **ឆ៖** ចាស បងប្អូនបង្កើតក៏អត់មាននៅជិតការដ្ឋានដែរ។ ផ្ទះបងប្អូន មីងមាក់អត់មាននៅជិត
6 កន្លែងការដ្ឋានហ្នឹងដែរ។

7 [១០:៣៥:០០]

8 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា គេឱ្យបបរលោកស្រីហូបនៅពេលនៅ
9 ការដ្ឋានការងារ។ លោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ តើក្នុងមួយពេលហ្នឹងគេផ្តល់បបរឱ្យហ្នឹង
10 ប្រហែលជាប៉ុន្មានដែរ <ក្នុងមួយពេល>?

11 **ឆ៖** ចាស ក្នុងមួយពេលបបរពីរដែកក្រឡូម មួយពេល ហើយម្ហូបៗសម្ល ជួនកាលស្លត្រកួន
12 ជួនកាលប្រហុកយើងហ្នឹងឯងយកទៅដាក់ទឹកកន្លះឆ្នាំងខ្មែចទៅ ដាក់ម្ហូបៗទៅ ដួសមក មួយបាន
13 មក គ្នាបីនាក់ មួយបានបីនាក់ៗទៅ ទឹកប្រហុកនឹងបបរ។

14 **ស៖** ហើយបន្ទាប់ពីលោកស្រីហូបបបរ ហើយនិងសម្លទៅ តើផ្អែកទេលោកស្រី ឬក៏នៅតែ
15 ឈ្លានដដែល?

16 **ឆ៖** ចាស នៅឈ្លានដដែល។

17 **ស៖** ដោយសារតែលោកស្រីនៅតែឈ្លានដដែលអីចឹង តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីសុំបបរ ឬក៏
18 សុំសម្លហ្នឹងបន្ថែមបានទេ?

19 **ឆ៖** អត់សុំបន្ថែមបានទេ ដឹងតែរបបយើងតែពីរដែកៗហ្នឹងឯង។

20 **ស៖** តើលោកស្រីបានទទួលរបបអាហារមុនពេលចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅពេលព្រឹកហ្នឹងដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ ទាល់តែម៉ោងដប់មួយថ្ងៃ។

22 [១០:៣៧:២៣]

23 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយនៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែម គឺ D22/3914a សូមដកស្រង់៖ “យើង
24 ម្នាក់ៗត្រូវដែកដី ៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃ បើថាធ្វើមិនបានទេ គឺគេមិនឱ្យ<អាហារ>យើងហូបទេ”។ តើ
25 លោកស្រីមានដែលបានឃើញអ្នកដែលមិនដឹកគ្រប់ចំនួន ៤ម៉ែត្រគូប ហើយត្រូវបានគេមិនផ្តល់បាយទឹក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងឱ្យទេ?

2 ឆ៖ អត់ដែលបានឃើញថាអ្នកដឹកមិនគ្រប់ហើយគេមិនឱ្យហូប គឺថាវាច្រើនទាំងអស់គ្នា ដឹក
3 ទាល់តែរួច។

4 ស៖ តើ<>គេមានឱ្យទឹកលោកស្រីហូបដែរទេ?

5 ឆ៖ បាទ ទឹកៗដឹកប្រចាំថ្ងៃ ជួនកាលដឹកតាមអាគ្រហិកគ្រហុក ទឹកមុនដំបូងគេដាំឱ្យដឹក
6 ដល់យូរៗទៅបាត់ដាំបាត់អីទៅ ធ្វើម៉េចដោះស្រាយខ្លួនឯង ដាក់បំពង់ដាក់អីទៅ យកទៅស្រេចតែខ្លួនឯង
7 ធ្វើម៉េចដោះស្រាយបានយកទៅ។ ឱ្យគេឱ្យយើងគឺគ្មាន។

8 ស៖ តើទឹកហ្នឹងស្អាតទេ? ជាទឹកស្អាតឬក៏អត់ទេ?

9 ឆ៖ បាទទឹកហ្នឹង បើតាមមើលមិនស្អាតទេ ព្រោះអណ្តូងដឹកនៅនឹងដីក្បែរចង្ក្រានបាយហ្នឹង
10 ដឹកទៅវាចេញ កាលណាយើងទៅតូចទៅអីទៅវាហូរកកកកកក ចូលអណ្តូងក៏មាន អីក៏មានដែរ។ ទឹកវា
11 ល្អក៏ ដងដួសដាក់កន្ទុករៀងខ្លួនមក យកមកដាក់ក្បែររោងទៅ ព្រឹកឡើងរង ច្រកនៅនឹងបំពង់ទៅ។
12 បំពង់ទឹកភ្លាត យកទៅកន្លែងរែកដីរៀងៗខ្លួន។

13 ស៖ តើមាន<>បង្គន់<អនាម័យនៅ>ការដ្ឋានការងារហ្នឹង<ដែរ ឬទេ>?

14 [១០:៤០:០៦]

15 ឆ៖ បាទ គ្មានទេ។ គ្មានធ្វើបង្គន់ទេ មានតែជីករណ្តៅ ជីអន្លង់ៗ ហើយដាក់កល់ឈើដុះទៅ។
16 ហើយភាគច្រើនដូចជាមិនសូវមានពីណាដុះនៅក្នុងរណ្តៅទេ ដុះច្រើនដាក់ពាសវាលពាសកាល។ ហើយ
17 អ្នកនៅរោងឈើ គេឱ្យរើសលាមកនោះហ្នឹងឯងតើ។

18 ស៖ តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីអូតទឹកដែរទេ នៅពេលដែលលោកស្រីទៅធ្វើការនៅឯការដ្ឋាន
19 នោះ?

20 ឆ៖ បាទ អត់ទេ អត់មានទឹកអូតទេ កន្លែងការដ្ឋាន។ មួយថ្ងៃអូតតែម្តង មករោងវិញ ល្ងាច។

21 ស៖ តើគេមានផ្តល់សាប៊ូឱ្យដុសលាងខ្លួនទេ ឬក៏លោកស្រីត្រូវរកសាប៊ូហ្នឹងដោយខ្លួនឯង?

22 ឆ៖ បាទ មួយបុណ្យប៉ុលពតនេះ គឺថាមិនដែលឃើញសាប៊ូ មួយបន្តិចណាក៏អត់ឃើញទេ។
23 ខ្ញុំមិនដែលជួបឃើញមានសាប៊ូអី ខ្ញុំបោកខោអាវ ខ្ញុំយកដេះ ដូចខ្ញុំថា ខ្ញុំយកដេះទៅត្រាំឱ្យរងទៅ យក
24 ទឹកថ្លាៗមកបោក យូរៗម្តង។ វាចេញចៃឡាំងពេកនោះ។ បើថាឱ្យស្អាតជាតិសាប៊ូ ម៉ាបុណ្យខ្មែរក្រហម
25 គឺទទេសុទ្ធសាធ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកស្រីបានឆ្លើយពីខាងដើម យ៉ាងហោចណាស់ក៏ម្តងដែរ ថាលោកស្រីមានជំងឺគ្រុន
2 ចាញ់នៅពេលដែលលោកស្រីនៅឯការដ្ឋានការងារ។ តើលោកស្រីមានដឹងថា <មានកម្មករផ្សេង> ទៀត
3 ហ្នឹងមានធ្លាក់ខ្លួនឈឺដែរទេ?

4 **ឆ៖** បាទ មាន មានឈឺ។

5 [១០:៤២:៣៣]

6 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងថា អ្នកទាំងនោះមានជំងឺអីទេ ឬក៏ដឹងថា មានរោគសញ្ញាអីទេ?

7 **ឆ៖** បាទ មិនដឹងថារោគសញ្ញាអីទេ ប៉ុន្តែដូចជាភាគច្រើនជំងឺ ច្រើនតែរាក ឈឺច្រើន រាក។
8 រាក ហើយនិងគ្រុនក្តៅឈឺក្បាល។ ភាគច្រើនជាងគេបំផុតគឺរាក។

9 **ស៖** តើអ្នកដែលធ្លាក់ខ្លួនឈឺហ្នឹង មានបានទទួល <ការមើលថែទាំព្យាបាលអ្វី> ដែរទេ?

10 **ឆ៖** បាទ មានថ្នាំប្រចាំកង ថ្នាំអាចម៍ន៍ទន្សាយ ថ្នាំដបទឹកក្រូចអាក្រហមៗនោះ។ រាកក៏លេប
11 អាណោះឯង គ្រុនក៏លេបអាណោះឯង។

12 **ស៖** ចំពោះថ្នាំហ្នឹង តើថ្នាំកាលហ្នឹងមានប្រសិទ្ធភាពទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ជួនកាលលេបទៅវាមានបាត់ ជួនកាលក៏វាអត់បាត់ទៅ។

14 **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកទទួលខុសត្រូវថែកថ្នាំពេទ្យទៅឱ្យអ្នកជំងឺ នៅពេលដែលប្រជាជនធ្លាក់
15 ខ្លួនឈឺ?

16 **ឆ៖** បាទ ថ្នាំនេះ មិនដឹងគេយកមកពីខាងណាគឺនាងខ្ញុំអត់ដឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែពេលដែលសមាជិក
17 ក្នុងកងឈឺ ពេទ្យនៅប្រចាំកងបីនាក់ហ្នឹងគេឱ្យ។ តែឱ្យយកពីកន្លែងណាៗ នាងខ្ញុំអត់ដឹង។

18 **ស៖** តាមចំណាប់អារម្មណ៍របស់លោក <ស្រី> តើពេទ្យទាំងអស់ហ្នឹងនេះ មានចំណេះដឹង
19 ស្គាល់ថ្នាំពេទ្យហ្នឹង មានចំណេះដឹងចេះព្យាបាលរោគណាមួយដែរទេ តាមលោកស្រីកត់សម្គាល់?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 សាក្សីកុំអាល -- អំ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប។ សូមអញ្ជើញលោកស្រី
22 មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 លោកប្រធាន សូមឱ្យព្រះរាជអាជ្ញាកែតម្រូវសម្រួលសំណួរនោះឡើងវិញ ព្រោះថាសំណួរគាត់
25 សួរអម្បាញ់មិញនេះវាយលើមូលដ្ឋាននិងចំណាប់អារម្មណ៍ទេ។ អីចឹង សូមឱ្យគាត់ផ្អែកទៅលើអង្គ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហេតុជាតំណក់តែម្តង លោកប្រធាន។

2 [១០:៤៥:៥៣]

3 សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖

4 បាទ ខ្ញុំនឹងរៀបសំណួរឡើងវិញ។

5 ស៖ តាមទស្សនៈរបស់លោកស្រី នៅពេលលោកស្រីមានការទាក់ទងជាមួយពេទ្យដែលចែកថ្នាំ
6 អាចម៍ទន្សាយហ្នឹង តើពេទ្យទាំងនោះ ដឹងពីរបៀបព្យាបាលអ្នកជំងឺដែរទេ?

7 លោកស្រី អ៊ិន វ៉ាន៖

8 ឆ៖ បើតាមខ្ញុំមើលដូចជាមិនដឹងទេ ព្រោះថ្នាំវាអត់មានដូចយើង ដូចពេទ្យយើងសព្វថ្ងៃ វាថ្នាំ
9 ច្រើនប្រភេទ ច្រើនមុខ។ នោះមានពីណា មានតែអាដបទឹកក្រូចពណ៌ក្រហមនោះឯងទៅ ហើយនិងថ្នាំ
10 គ្រាប់អាចម៍ទន្សាយ។ វាដូចថា វាអត់មានប៉ារ៉ា វាអត់មានអាម៉ុកស៊ីលីន វាអត់អី វាអត់ដឹងថា មានគេ
11 ចេះដល់កម្រិតណា ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ គ្រាន់ថាបើថ្នាំវាកអាចម៍ ក៏ឃើញគេឱ្យអាចម៍ទន្សាយ អាឈី
12 ក្បាល ក៏ឱ្យអាចម៍ទន្សាយ វាដូចៗគ្នា។

13 [១០:៤៧:០៨]

14 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីបានឆ្លើយពីខាងដើមអំពីការប្រជុំជីវភាព។ តើ
15 លោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ការប្រជុំជីវភាពនោះ គេប្រជុំញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

16 ឆ៖ ចាស ប្រជុំជីវភាពតាមក្រុម អាជ្ញាធរតូចៗមួយក្រុម។ បីថ្ងៃ បួនថ្ងៃ ប្រជុំម្តង។ បើថ្ងៃទី៣
17 មិនបានប្រជុំ ប្រជុំនៅថ្ងៃទី៤។ ប្រជុំនោះឯង ក៏មានគ្មានផែនការអ្វីក្រៅពីជំនួញឱ្យដូចថា ឱ្យយើង
18 ឱ្យលឿន ឱ្យរហ័ស សម្រុក ផែនការសម្រុក។ កុំឈឺច្រើន តែឈឺច្រើន នៅនឹងរោងច្រើន ខ្លាចគេយក
19 ទៅកសាងអប់រំ។

20 ស៖ តើលោកស្រីអាចមានជម្រើសដោយខ្លួនឯង ថាត្រូវទៅប្រជុំក៏បាន ឬក៏មិនទៅប្រជុំក៏បាន
21 ឬក៏ត្រូវទៅត្រូវតែទៅប្រជុំជីវភាពនោះ?

22 ឆ៖ ចាស ខានមិនបាន អត់មានពាក្យអីតវ៉ាជាមួយគេទេ ព្រោះគេប្រធានក្រុមយើង។ បើសិន
23 យើងរឹងទទឹង យើងខ្លាចគេ។

24 ស៖ តើមានពេលណាមួយនោះ នៅពេលដែលលោកស្រីស្ថិតនៅភូមិភាគខត្តរចាស់ តើលោក
25 ស្រីមានបានដឹងអំពីការទៅដល់<>កម្មាភិបាលពីភូមិភាគនិរតីទៅដល់ខត្តរចាស់ហ្នឹង តើលោកស្រីមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានដឹង<>ទេ?

2 ឆ៖ បាទ អត់ដឹងថា ពេលវេលាខែណា ថ្ងៃណា គឺអត់ដឹង។

3 ស៖ <ទុករឿងពេលវេលាមួយឡើយក៏សិន ខ្ញុំ>គ្រាន់តែ<ចង់>ដឹងថា តើ<លោកស្រីបានដឹង
4 ថា>មានកម្មាភិបាលនិរតីទៅដល់ភូមិភាគខត្តរចាស់ដែរទេ?

5 ឆ៖ អត់ដែរទេ អត់ដែរ។

6 ស៖ តើលោកស្រីបានដឹង អំពីការផ្លាស់ប្តូរថ្នាក់ដឹកនាំនៅទំនប់ ១មករានោះដែរទេ?

7 ឆ៖ បាទ អត់ដឹងទេ។

8 ស៖ សូមអរគុណលោកស្រី។

9 [១០:៥០:៣០]

10 លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖

11 លោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយ អរគុណច្រើន។

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 បាទ អស់លោក លោកស្រីចៅក្រម មានសំណួរអ្វីចង់សួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះទេ?

14 សូមអញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍!

15 សួរដោយចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

16 ស៖ ខ្ញុំសូមចោទសំណួរបន្តមួយចំនួន។ ជាបឋមខ្ញុំសូមត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីសំណួរចុងក្រោយ
17 ពីរសំណួរចុងក្រោយអម្បាញ់មិញនេះ<សួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា>។ លោកស្រីបាននិយាយថា នៅ
18 ពេលកិច្ចប្រជុំមួយ គេបានណែនាំឱ្យលោកស្រីកុំឈឺញឹកញាប់ពេក បើមិនអីចឹង គេនឹងបញ្ជូនលោកស្រី
19 ទៅអប់រំ<កសាង។ និយាយឱ្យច្បាស់គឺថា> គេបានប្រាប់លោកស្រីដែរថា <កុំឱ្យឈឺច្រើនពេក បើមិន
20 អីចឹងទេ គេនឹងបញ្ជូនលោកស្រីទៅកសាងមិនខាន។ តើមានការព្រមានបែបហ្នឹងលើរឿងអីផ្សេងទៀត
21 ដែរ ឬទេ?>

22 លោកស្រី អ៊ុន រ៉ន៖

23 ឆ៖ ខ្ញុំដូចស្តាប់អត់បានទេ។ សួរម្តងទៀត។

24 [១០:៥២:១៥]

25 ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមសួរឱ្យច្បាស់លាស់ជាងហ្នឹង។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា នៅពេលប្រជុំគេបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប្រាប់លោកស្រីថា កុំឱ្យឈឺញឹកញាប់ពេក បើមិនអីចឹងគេបញ្ជូនលោកស្រីទៅអប់រំ។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់ដឹង
2 ចង់ដឹងថាតើគេមានបានប្រាប់លោកស្រីថា<>កុំឱ្យរត់គេច បើមិនអីចឹងទេគេបញ្ជូនលោកស្រីទៅអប់រំ
3 ដែរ ឬក៏គេប្រាប់លោកស្រីថាកុំឱ្យខ្លិលពេក បើមិនអីចឹងគេក៏បញ្ជូនលោកស្រីទៅអប់រំដែរ <ឬក៏មានអ្វី
4 ស្រដៀងហ្នឹងទេ? តើលោកស្រីយល់សំណួរខ្ញុំហើយនៅ?>

5 ឆ៖ បាទ គេប្រជុំជីវភាព គេដាក់វិន័យ ដាក់ផែនការកុំឱ្យយើងឈឺច្រើន ឈឺញឹក។ “កាល
6 ណាតែឈឺញឹកៗ សមមិត្តឯងប្រយ័ត្នបាត់ខ្លួន” មានថាអីចឹងឯង។

7 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយចំណុចនេះនោះ។ ក៏ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះគឺ ចង់ដឹងថាតើគេធ្លាប់
8 បានប្រាប់លោកស្រីដែរឬទេ ថាក្រៅពីកុំឱ្យឈឺច្រើនពេក<? តើគេមានប្រាប់ថា ការអប់រំកសាងនឹង
9 អាចមានក្នុងករណីផ្សេងទៀតទេ?> ឬក៏<នេះជាករណីតែមួយទេ កុំឱ្យឈឺច្រើនពេក?>

10 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងកងគេហៅប្រជុំ គេប្រជុំ ក៏គេថាអីចឹងដែរ អាមិនប្រជុំក៏គេថាដែរ ដូចជាគេ
11 ហូបល្ងាចឡើង ដើរតាមរោង គេថា “កុំឱ្យឈឺច្រើនពេកឡើយ! ប្រយ័ត្នយកទៅអប់រំកសាងខ្លួន ប្រយ័ត្ន!”
12 ក្រៅអង្គប្រជុំក៏គេនិយាយ ក្នុងប្រជុំក៏គេនិយាយ។

13 [១០:៥៥:០០]

14 ស៖ ឥឡូវ ខ្ញុំព្យាយាម<ចុងក្រោយហើយ>សួរ<ឱ្យចំ>។ <>តើគេធ្លាប់ប្រាប់លោកស្រីដែរឬ
15 ទេថា បើសិនជាលោកស្រីល្ងាចរត់នោះ គេនឹងបញ្ជូនលោកស្រីទៅអប់រំកែប្រែដែរ?

16 ឆ៖ បើសិនជារត់ គេចាប់យើងយកទៅអប់រំ យកទៅកែប្រែ ឬក៏ហេងស៊ីអាចយក
17 ទៅសម្លាប់ផងក៏អាចថាបានដែរ ព្រោះយើងរត់ យើងមិន -- គេចពីការងារ យើងមិនក្បត់ពីគេ ក្បត់ពី
18 អង្គការ។

19 ស៖ ខ្ញុំយល់ច្បាស់ហើយ តើគេធ្លាប់បាននិយាយប្រាប់លោកស្រីដោយផ្ទាល់នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ
20 ថាបើសិនជាលោកស្រីល្ងាចរត់នោះ លោកស្រីនឹងត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅអប់រំកែប្រែ <ឬក៏សម្លាប់ចោល
21 តើ>គេមានធ្លាប់និយាយប្រាប់លោកស្រីដោយផ្ទាល់អីចឹងទេ? ច្បាស់លាស់អីចឹងទេ?

22 ឆ៖ បាទ ប្រាប់។ ប្រាប់ផ្ទាល់មាត់បណ្តោយ។

23 ស៖ តើនៅក្នុងពេលប្រជុំនោះ គេមានធ្លាប់ប្រាប់លោកស្រីថា បើសិនជាមិនធ្វើការគ្រប់គ្រាន់ទេ
24 គេនឹងបញ្ជូនលោកស្រីទៅអប់រំកែប្រែ?

25 ឆ៖ បាទ ថាអីចឹងឯង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [១០:៥៦:៥០]

2 **ស:** តើគេមានបានប្រាប់លោកស្រីដែរឬទេថា បើសិនជាលោកស្រី<តវ៉ា>ហ្នឹង គេនឹងអប់រំកែ
3 ប្រែលោកស្រីដែរ?

4 **ឆ:** គេប្រាប់។ ប្រាប់នៅពេលដូចយើងឈឺអីថា “សមមិត្តឯងកុំឈឺញឹកពេក ប្រយ័ត្នគេយក
5 ទៅកែប្រែ យកទៅអប់រំ ក្រែងលោកអត់អាហារ អត់បបរស៊ីទៀត អត់បបរហូបទៀត” គេថាផ្ទាល់
6 ខ្លួន។

7 **ស:** អីចឹងហ្នឹងជាអ្វីដែលគេនិយាយប្រាប់លោកស្រី។ អីចឹងមែនទេ?

8 **ឆ:** មែន ប្រាប់មែន។

9 **ស:** សំណួរទី២ របស់ខ្ញុំដូចតទៅនេះ លោកស្រីបាននិយាយថា ចំពោះលោកស្រី ការអប់រំ
10 <កសាង>នោះគឺមានន័យថាយកទៅសម្លាប់ចោល។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រី
11 យល់ឃើញយ៉ាងដូច្នោះ? <គឺថា>រាល់ដងពេលដែលគេបញ្ជូន<អ្នកណាម្នាក់>ទៅអប់រំ<កសាង>នោះ
12 គឺបានន័យថាយកទៅសម្លាប់ចោល?

13 **ឆ:** កន្លងមកឱ្យតែឮថា អប់រំនិងកែប្រែ អត់មានទៅផ្លូវណាទេ មានតែផ្លូវមួយហ្នឹងឯង។ គេ
14 និយាយក៏គេនិយាយ គេថាក៏គេថា។ មិត្ត -- សមមិត្តចង់ស្លាប់ ឬក៏ចង់រស់ ទៅណាបើមិនអប់រំបាត់ខ្លួន
15 អប់រំដឹងតែបាត់។ ឃើញគេ ឮគេថាទេបាត់ ឮទេ ឱ្យឃើញច្បាស់ថាគេអូសពីកន្លែងខ្ញុំ កងខ្ញុំយកទៅ គឺ
16 គ្មានទេ ប៉ុន្តែថា “ឱ្យតែអប់រំប្រយ័ត្នគេសម្លាប់ចោលវើយ! កុំឱ្យចេះឈឺញឹកពេក” អាគ្នាឯងនេះវាថាទៅ
17 អាក្នកនោះក៏វាថាដែរ។

18 [១០:៥៨:១៥]

19 **ស:** បើសិនជាខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ មូលហេតុដែលលោកស្រីផ្ទាល់ គិតថាការអប់រំ<កសាង>
20 ហ្នឹង គឺមានន័យថាការសម្លាប់នោះ គឺលោកស្រីយល់ដូច្នោះ ដោយសារមានកម្មករផ្សេងទៀតហ្នឹង
21 និយាយជាមួយគ្នាថាអីចឹង។ ថាកាលណាតែគេយកទៅអប់រំ<កសាង> គឺបានន័យថាយកទៅសម្លាប់
22 ហើយ។ អីចឹងមែនទេ?

23 **ឆ:** ចាស មែន។

24 **ស:** ខ្ញុំសូមចោទសំណួរមួយទៀតទាក់ទងទៅនឹងប្រធានបទនេះ។ លោកស្រីទើបនឹងនិយាយ
25 <មួយឃ្លា>ថា គេបានសួរលោកស្រីថា “ចង់រាប់ ឬក៏ចង់រស់” នេះបើតាមការបកប្រែជាភាសា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង់គ្លេសដែលខ្ញុំឮ។ អ៊ីចឹងលោកស្រីចង់និយាយយ៉ាងម៉េចដែរ នៅពេលលោកស្រីនិយាយថា “ចង់ដាប់
2 ឬក៏ចង់រស់នេះ!”?

3 ឆ៖ បាទ ហ្នឹងគឺប្រធានកងៗ គាត់និយាយមកកាន់នាងខ្ញុំ។ និយាយមកកាន់កូនកង កូនក្រុម
4 សមាជិកក្រុម។ និយាយពាក្យហ្នឹងឯងមក -- និយាយហ្នឹងឯងចេញមក។ ដូចជាអ្នកនៅឈឺច្រើន ឈឺអី
5 នៅនឹងកន្លែង តែងតែថាអ៊ីចឹងឯង “សមមិត្តឯងចង់ស្លាប់ ឬចង់រស់ – ចង់ដាប់ ឬចង់រស់” អាជឿយក
6 ទៅកែប្រែ អប់រំខ្លួន គឺខ្លាចតែផ្លូវមួយៗ យកទៅសម្លាប់ចោលហ្នឹងឯង។ ម៉្លោះហើយចេះតែខ្លាច ការងារ
7 អីចេះតែប្រឹង ខំសម្រុកនឿយហត់យ៉ាងណា ក៏មិនដែលបានចង់ឈប់ដោយខ្លួនឯង។

8 [១១:០១:១០]

9 ស៖ អ៊ីចឹងគឺមេ<កងរបស់>លោកស្រីហ្នឹងហើយដែលនិយាយយ៉ាងដូច្នោះ<នៅ>ពេលប្រជុំ ឬ
10 ក៏គាត់និយាយដោយផ្ទាល់មកលោកស្រីដោយផ្ទាល់តែម្តង? នៅក្នុងបរិបទណា<អ្វី>ដែរ ដែលគាត់បាន
11 និយាយយ៉ាងដូច្នោះ?<>សួរលោកស្រីថា “ចង់ដាប់ ឬចង់រស់”។ <គាត់និយាយ>នៅក្នុងពេលកិច្ចប្រជុំ
12 ធំ ឬក៏គ្រាន់តែនិយាយលេងដោយផ្ទាល់ជាមួយលោកស្រីទេ ដែលគាត់និយាយយ៉ាងដូច្នោះនោះ?

13 ឆ៖ បាទ បើតាមនិយាយ ដូចដែលនិយាយថា “ចង់ដាប់ ចង់រស់” ភាគច្រើននិយាយនៅពេល
14 ព្រឹក។ ដាស់ក្រោកពីដេក ផ្អែកញ្ជែ ទះដៃប៉ាច់ៗទៅ ដើរដាស់ណោះរើយ កុំនៅឈឺនៅនឹងរោងច្រើនពេល
15 ណា ប្រយ័ត្នណា ប្រយ័ត្នកសាងចង់ដាប់ ឬចង់រស់នេះឯង។ និយាយនៅពេលព្រឹក ពេលដាស់ព្រឹកៗ។

16 ស៖ គាត់និយាយអ៊ីចឹងជាប្រចាំញឹកញាប់ ឬក៏គាត់និយាយពាក្យហ្នឹងតែម្តងទេ?

17 ឆ៖ បាទ និយាយមិនមែនរាល់ព្រឹកទេ យូរៗនិយាយម្តងទេ ពេលមនុស្សឈឺច្រើននោះឯង។
18 មើលតែបាត់កម្លាំងជីកដីច្រើនទៅ ដើរស្រែកថា តាមរោងព្រឹកឡើង។ មិនចេះតែថារាល់តែថ្ងៃ រាល់តែ
19 ព្រឹកទេ។

20 ស៖ អម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា តើគាត់និយាយពាក្យហ្នឹង លើសពីម្តង ឬក៏យ៉ាង
21 ណា ឬក៏លោកធ្លាប់ឮគាត់និយាយហ្នឹងតែម្តងគត់<ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានខែដែលលោកស្រីនៅទីនោះ?>
22 បើសិនជាលោកស្រីចាំ តើ<លោកស្រីឮ>គាត់និយាយពាក្យហ្នឹង<ញឹកញាប់>ដែរ <ឬទេ>?

23 [១១:០៣:១៧]

24 ឆ៖ បាទ និយាយប្រហែលជាពីរដង បីដង ព្រោះព្រឹកឡើងៗដាស់ និយាយនៅពេលណាដែល
25 បាត់សមាជិកជីកដីច្រើនពេកនោះ។ បាត់ដូចថា រលួស វាវាល ឈឺច្រើនពេក ថាតែពីរបីដង យ៉ាងច្រើន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោក<ស្រី>និយាយថា នៅពេលដែលមិនមានកម្មករនៅលើការដ្ឋានច្រើនហ្នឹង។ លោក
2 ស្រីចង់និយាយយ៉ាងម៉េចដែរ? <តើលោកស្រីចង់មានន័យថា> គាត់និយាយអីចឹងដោយសារមាន
3 មនុស្សតិចពេក ឬដោយសារមានមនុស្សឈឺច្រើនពេក <ហើយត្រូវមកធ្វើការ>? <ហេតុអ្វី>លោកស្រី
4 <ថាមានកម្មករតិចតួចនៅការដ្ឋាននោះ>?<>ហេតុអ្វីក៏នៅពេលដែលមានកម្មករតិចនៅលើការដ្ឋាន
5 ហ្នឹង <ទើប>គាត់ប្រើពាក្យហ្នឹង?

6 **ឆ៖** ចាស មកពីគាត់ប្រើពាក្យហ្នឹងឯង សមាជិកវាបាត់ៗសមាជិកនៅកន្លែងដែរដី ដូចថាវាឈឺ
7 ច្រើន វាបាត់ៗដោយសារវាឈឺ។ វាបាត់ៗកម្លាំង វាមិនមែនបាត់ដីពាក់កណ្តាលទេ ដូចថាវាឈឺមួយកង
8 នៅដល់បួន ប្រាំ ប្រាំមួយនាក់ទៅ ចុះបើបីកងតូចទៅ វាឃើញប៉ុន្មាននាក់ទៅហើយ វា១០នាក់ទៅហើយ
9 វាបាត់កម្លាំង ហើយរណ្តៅគេមិនត្រូវការហ៊ុនចូលគ្នា ពីនាក់ៗមួយគូៗ ដល់វាបាត់មនុស្សនៅពេលហ្នឹង
10 ឯង គេដឹងហើយ។ ចាស ដល់គេដឹងទៅ វាបាត់កម្លាំងនៅពេលនោះឯង វាមិនមែនបាត់ខ្លួនថាយកទៅវៃ
11 ចោលអី អត់ទេ គ្រាន់តែបាត់កម្លាំងពលកម្ម នៅពេលដែលកំពុងដីកដីហ្នឹងឯងនោះ។

12 **ស៖** <>បន្ទាប់ពី<គាត់និយាយ>គំរាមកំហែងហ្នឹង <តើមានប្រជាជនចេញមកធ្វើការទេ?
13 អ្នកដែលឈឺ? តើពាក្យ>គំរាមកំហែងហ្នឹង មានជះឥទ្ធិពលអីលើកម្មករដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** ចាស ក្រោយពីថាគំរាមកំហែង មនុស្សធម្មតាគំរាមកំហែងហើយវាវាងញោចដែរ ព្រោះ
15 ឈឺនោះ បើតាមមើលទៅវាឈឺហេរទេ វាមិនមានថាឈឺដល់ ឈឺដូចយើងសព្វថ្ងៃទេ វាឈឺហេរៗអស់
16 កម្លាំងដែលហូបវាមិនគ្រប់ ដល់ទៅខ្លាំងពេកវាមិនហេរៗទៅសម្រាកខ្លះទៅ។ ដល់ពេលមានប្រធានកង
17 ប្រធានក្រុមអីគេដាស់អីចឹងឯងទៅ ស្តែកឡើងក៏គ្នាទៅបំពេញការងារវិញទៅ នៅក៏នៅមួយពីរទៅ។
18 ដល់គេគំរាមខ្លាំងទៅ ក៏ចុះអស់ពីរោងដែរហ្នឹងណា ទៅធ្វើការវិញនោះ ខ្លាចស្លាប់ជីវិតមិនដឹងទេ ដល់
19 ហើយក៏ចេះតែទៅត្រដាបត្រដួសម៉េចក៏ទៅៗ។

20 [១១:០៦:៣០]

21 **ស៖** សូមអរគុណដែលបានរៀបរាប់ស្ថានភាពនេះយ៉ាងលម្អិត។ ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយពី
22 <ប្រ>ធានបទថ្មីមួយ។ ខ្ញុំចង់និយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់អ្នកធំ <ប្រហែល>ទស្សនកិច្ច ប៉ុល ពត
23 ដែលលោកស្រីបានរៀបរាប់កន្លងមកនេះ។ លោកស្រីបាននិយាយថា គេបានប្រកាសពីទស្សនកិច្ចនេះ
24 ទៅកម្មករជាមុន។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា តើគេប្រកាសឱ្យកម្មករដឹងមុននោះតាមរបៀបណា
25 ដែរ? លោកស្រីឮតាមមីក្រូ? លោកស្រីឮនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមលោកស្រី? តើលោកស្រីដឹងថា ប៉ុល ពត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មកទស្សនកិច្ចនេះ តាមរបៀបណាដែរ?

2 ឆ៖ បាទ ដែលថា ប៉ុល ពត មកឡើងលើ -- មកទស្សនកិច្ចឡើងលើខ្លួនទំនប់ហ្នឹងឯងហ្នឹង
3 មិនមានប្រធានកងណាប្រាប់ ឬប្រធានក្រុមណាប្រាប់ទេ ដល់ពេលឃើញគាត់ដើរមក គ្នាបួននាក់ហ្នឹង
4 ឯង អ្នកវែកដី កម្មករដូចគ្នាហ្នឹងឯង ប្រាប់ថា “ហ្នឹងឯង ប៉ុល ពត នោះមិនដែលឃើញ ហើយនេះ
5 ប្រធានជាងគេហើយ” តែឱ្យខ្ញុំស្គាល់ពិត គឺខ្ញុំមិនស្គាល់ទេ គ្រាន់តែថាបានឃើញៗមែន បានឃើញមុខ
6 មិនច្បាស់ដែរទេ នៅឆ្ងាយចម្ងាយប្រហែលជា ១០ម៉ែត្រជាង នៅឯកណ្តាលកន្លែងជីកដី គាត់ដើរទៅខ្លួន
7 ទំនប់ហ្នឹងឯង។

8 ស៖ ដើម្បីច្បាស់លាស់ជាងហ្នឹងទៅទៀត លោកស្រីមិនបានដឹងថា គាត់នឹងមកទេមុននឹងពេល
9 ឃើញគាត់នោះ <ហើយពួកគេប្រាប់លោកស្រីថា នោះហើយ ប៉ុល ពត។> អ៊ីចឹងមែនទេ<>?

10 ឆ៖ បាទ ពិតជាអ៊ីចឹងឯង។

11 [១១:០៨:៤១]

12 ស៖ អ៊ីចឹងប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែហើយមើលទៅ <តាមលោកស្រីចាំ> នៅពេលដែល
13 ប៉ុល ពត ហើយនិងអ្នកដទៃទៀតមកការដ្ឋាននោះ តើគេបានចេញសេចក្តីណែនាំអីច្បាស់លាស់ទេពី
14 ព្រលឹងនោះ<>ប្រាប់ថាត្រូវប្រកាន់អាកប្បកិរិយាណាមួយ<>ខុសពីថ្ងៃ<ធម្មតា>?

15 ឆ៖ បាទអត់ទេ អត់ថាត្រៀមខ្លួនអី គេមានគេមកមើល មកអី យើងប្រឹងធ្វើហិបហាប់វែកដី
16 វែកអីអត់ទេ កង -- កន្លែងកងខ្ញុំគ្មានទេ ក្រែងតែកងគេយ៉ាងម៉េចមិនដឹងទេ បើថាកងខ្ញុំគ្មានទេ។ ប្រធាន
17 កងអត់ប្រាប់ផង ប្រធានក្រុមអត់ប្រាប់ផង។

18 ស៖ អ៊ីចឹងលោកស្រីស្លៀកសំលៀកបំពាក់ដដែលដូចសព្វដង<>ហើយធ្វើការហ្នឹងក៏ធ្វើការដូច
19 សព្វដងដែរ។ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ខ្ញុំនិយាយយ៉ាងដូច្នោះ?

20 ឆ៖ បាទត្រឹមត្រូវ ដូច ស្លៀកខោអាវដូចធម្មតា អត់មានទៅស្លៀកចាំទទួលគេចាំអីអត់ទេ វែក
21 ដីក៏ធម្មតាដែរ។

22 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយអំពីប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ នៅពេលដែលលោកស្រីធ្វើការ
23 នៅលើការដ្ឋាននោះ តើលោកស្រីមានចាំដែរឬទេថា មានគេថតកូនលោកស្រីនៅពេលណាមួយនោះ?

24 ឆ៖ បាទ អត់ដឹងទេ អត់ដែលបានឃើញ។ គេថតកូន ថតអី អត់ អត់ដែលឃើញសោះ។

25 ស៖ តើគេធ្លាប់បង្ហាញខ្សែភាពយន្ត ឬបង្ហាញកូនលោកស្រីនៅពេលប្រជុំណាមួយ ឬក៏នៅពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាមួយដែរឬទេណា? គេចាក់កូនឱ្យមើលណា?

2 [១១:១១:០៤]

3 ឆ: ចាក់កូនកន្លែងការដ្ឋាន រែកដី អាយើងរែកដីហ្នឹងឯង បានឃើញម្តង កន្លែងគេធ្វើមីឡឹង។

4 ស: តើលោកស្រីនៅចាំទេថា ប្រភេទខ្សែភាពយន្តយ៉ាងណាដែរ?

5 ឆ: ចាស ខ្សែភាពយន្តអត់មាននេះទេ មានតែកន្លែងរែកដី រែកដីរត់ គេឱ្យរត់ ហ៊ុយដីជុក
6 ឃើញមានស្ត្រីទៀតទេ ឃើញតែរែកដី។

7 ស: <តើ>កូនហ្នឹង <គេបង្ហាញអំពីការដ្ឋាន>ដែលលោកស្រីធ្វើការ ឬក៏<>ការដ្ឋានផ្សេង
8 ទៀត <ឬក៏អំពីទំនប់ផ្សេងទៀត>?

9 ឆ: គេធ្វើមីឡឹង។ ពេលដែលធ្វើមីឡឹង។

10 ស: ខ្ញុំយល់ហើយថាគេចាក់កូនឱ្យលោកស្រីមើលពេលប្រជុំនោះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់និយាយថា<តើ
11 លោកស្រីបានឃើញអ្វីខ្លះ? លោកស្រីប្រាប់ថា> លោកស្រីឃើញមនុស្សរែកដីរត់នោះ តើលោកស្រីអាច
12 ជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ គេថតកូនហ្នឹងគេថតនៅកន្លែងការដ្ឋានលោកស្រីធ្វើការហ្នឹងតែម្តង ឬ
13 ក៏ថតនៅលើការដ្ឋានផ្សេងទៀតទេ ថតអ្នករែកដីនៅកន្លែងការដ្ឋានផ្សេងទៀតទេ?

14 ឆ: ចាស មិនមែនថតកន្លែងខ្ញុំទេ មិនដឹងថតឯណាទេ គ្រាន់តែខ្ញុំបានឃើញកូន រូបថតរែកដី
15 ថតកូន ឃើញក្នុងកូន ឃើញរែកដីរត់។ មិនដឹងគេថតឯណា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

16 [១១:១៣:១១]

17 ស: តើមានអ្នកណានិយាយទេ ក្នុងពេលគេបញ្ជាំងកូននោះឱ្យមើលនោះ <អត្តាធិប្បាយប្រាប់
18 លោកស្រីអំពីសាច់រឿងនៅក្នុងកូននោះ? ឬក៏ លោកស្រីគ្រាន់តែមើលរួចហើយ ដើរចេញបាត់? ឬក៏
19 មាន>គេនិយាយអត្តាធិប្បាយ<អ្វីអំពីកូនហ្នឹងដែរ ឬទេ?>

20 ឆ: ចាស ប្រជុំចប់ភ្លាម នាងខ្ញុំក៏បានមកបត់ជើង ក៏ហួសមករោងមក មិនបាននៅស្តាប់គេ
21 អត្តាធិប្បាយយ៉ាងម៉េចទេ។

22 ស: ឥឡូវ ខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ តើលោកស្រីធ្លាប់ឃើញមនុស្ស
23 <កាន់>អាវុធនៅលើការដ្ឋានលោកស្រីធ្វើការហ្នឹងទេ? តើលោកស្រីធ្លាប់ឃើញអាវុធ ឧទាហរណ៍ដូច
24 ជាកាំភ្លើង<វែង> ខ្លីអីជាដើម លោកស្រីធ្លាប់ឃើញទេ?

25 ឆ: ចាស អត់ទេ មិនដែលឃើញទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំមានសំណួរចុងក្រោយមួយ។ សំណួរខ្លីទេ។ លោកស្រីបាននិយាយថា មិនមាន
2 កុមារនៅក្នុង<កងរបស់>លោកស្រីធ្វើការនោះទេ។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីថា តើលោកស្រីធ្លាប់មាន
3 ឃើញកុមារធ្វើការនៅការដ្ឋានទំនប់ហ្នឹងទេ ក្រៅពី<កងរបស់>លោកស្រី?

4 **ឆ៖** បាទ ក្រៅពីក្រុមខ្ញុំ គឺមិនដែលឃើញទេ។ ក្នុងកងខ្ញុំក៏គ្មាន ក្រៅកងខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំអត់ដែលឃើញ
5 មានកុមារទៅការដ្ឋាននៅកន្លែងហ្នឹងដែរ។

6 **ស៖** ខ្ញុំនៅសល់សំណួរតូចមួយទៀត តើលោកស្រីធ្លាប់បានឃើញ <បុណ្យអំពី>ទ្រុង <ជា>
7 ទ្រុងដែលគេប្រើដើម្បីដាក់<វិន័យ>លើកម្មករ?

8 **ឆ៖** បាទ ដូចស្តាប់អត់បានសំណួរ។ សូមម្តងទៀត។

9 [១១:១៦:០០]

10 **ស៖** ប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែទៀតហើយ។ <សូមប្រើពាក្យដែលដូចដែលយើងបានប្រើ
11 ជាមួយសាក្សីចុងក្រោយដែលបានប្រាប់។> តើលោកស្រីធ្លាប់ឃើញទ្រុង ឬក៏ឃើញរបស់អីមួយរាងដូច
12 ទ្រុងនៅការដ្ឋាន ឬក៏នៅក្បែរការដ្ឋានដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ទ្រុង ដូចសម្រាប់ថា ទ្រុងសម្រាប់គេដាក់វិន័យ ដាក់ -- យើងធ្វើអីខុស គេញាត់
14 ចូលទ្រុងក៏យ៉ាងម៉េច ទ្រុង?

15 **ស៖** ហ្នឹងហើយ ខ្ញុំចង់និយាយពីទ្រុងដាក់វិន័យហ្នឹងហើយ។ អីចឹង លោកស្រីធ្លាប់ឃើញទ្រុង
16 បែបហ្នឹងដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ គ្មានទេ។

18 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

19 សូមអរគុណ។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ លោកប្រធាន។

20 [១១:១៧:១៨]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

23 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

24 **ស៖** បាទ ជម្រាបសួរលោកស្រី។ ខ្ញុំមានសំណួរបន្តិចបន្តួចទេ។ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្រីជម្រាបជូន
25 តុលាការ ថាតើលោកស្រីបានទទួលសម្លៀកបំពាក់ញឹកញាប់ដែរឬទេ ដើម្បីស្លៀកពាក់នោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉នៈ**

2 **ឆ៖** ចាស គ្មានទេ។ ទាល់តែរហែក បានគេបើកឱ្យមួយកំប្លោងទៀត។

3 **ស៖** តើលោកស្រីមានស្បែកជើងដែរឬទេ នៅសម័យនោះ?

4 **ឆ៖** ចាស ស្បែកជើង បើស្បែកជើងគេបើកឱ្យគ្មានទេ មានតែស្បែកជើងបងប្អូនខ្ញុំ កាត់អាក
5 ង់ៗម៉ូតូ មិនមែនកង់ឡានទេ កង់ម៉ូតូរបស់បងខ្ញុំ គាត់ចូលជួរនៅមុខទៅ គាត់បានទៅ គាត់ធ្វើឱ្យខ្ញុំមួយ
6 គូ។ បើថាគេបើកឱ្យខ្ញុំ គ្មានទេ។ បងខ្ញុំ គាត់ធ្វើនេះដែរ នៅកំពង់ចាម គាត់មកលេងផ្ទះ គាត់ឱ្យខ្ញុំមួយគូ
7 បានតែមួយគូហ្នឹងឯង។ គេមិនដែលបើកឱ្យទេ ចំពោះខ្ញុំ។

8 [១១:១៨:៥៨]

9 **ស៖** បាទ ចំពោះអ្នកដែលមានបងប្អូនដែលអាចឱ្យស្បែកជើងនោះ តើលោកស្រីមានសង្កេត
10 ឃើញថា អ្នកខ្លះធ្វើការជើងទេទេ?

11 **ឆ៖** ចាស មាន សឹងតែទាំងអស់គ្នា ដែលជើងទេទេ។

12 **ស៖** បាទ លោកស្រីបានធ្វើការនៅរដូវប្រាំង ហើយយើងដឹងហើយថានៅប្រទេសខ្មែរ ថារដូវ
13 ប្រាំងនោះមេឃក្តៅណាស់។ តើលោកស្រីមានកន្លែងណាសម្រាប់ជ្រកកុំឱ្យក្តៅទេ?

14 **ឆ៖** ចាស កន្លែងជ្រកមិនខ្លះទេ ប៉ុន្តែយើងវាមិនហ៊ាន។ មិនហ៊ានទៅជ្រកម្តប់។

15 **ស៖** តើគេមានឱ្យម្នាក់ ឬក៏ក្រុមអីដើម្បីការពារកម្តៅទេ?

16 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ ក្រុមគេឱ្យ ប៉ុន្តែឱ្យកាលណាយើងមកទទួររាប់ណាវាល់ថ្ងៃទៅ ពេលយប់
17 ដណ្តប់ភ្លៀងទៅ ទទឹកទៅ បានអីដណ្តប់។

18 **ស៖** លោកស្រី នៅពេលដែលលោកស្រីផ្តល់ចម្លើយនៅទីនេះពីដំបូងទីនោះ ខ្ញុំ<ដូចជា>ថា
19 លោកស្រី<បាន>រៀបការហើយ មានកូនពីរនាក់<ផង។> តើលោកស្រីរៀបការនៅក្នុងរបបកម្ពុជា
20 ប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏រៀបការក្រោយមកហើយ?

21 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំរៀបការនៅឆ្នាំ៨០ ចប់ហើយ។

22 **ស៖** តើនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ជាពិសេសនៅពេលដែលលោកស្រីធ្វើការនៅទំនប់
23 ១មករានោះ គេមានរៀបចំពិធីការអ្វីទេ?

24 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។

25 [១១:២២:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើនៅការដ្ឋានដែលលោកស្រីធ្វើការនោះ លោកស្រីមានបានកត់សម្គាល់ថាមានជនជាតិ
2 ចាម ឬក៏ខ្មែរអ៊ីស្លាមដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** បាទ កងខ្ញុំដូចអត់មានទេ ក្រែងតែក្រៅពីកងខ្ញុំមិនដឹង តែកងខ្ញុំអត់មាន ខ្មែរទាំងអស់។

4 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរសំណួរចុងក្រោយ។ <តើលោកស្រីនៅជិតវត្តបារាយណ៍ជាន់ដែក ដែរ
5 ឬទេ?> តើលោកស្រីមានធ្លាប់ឮគេនិយាយពីវត្តមួយដែលមានឈ្មោះថា “វត្តបារាយណ៍ជាន់ដែក” ដែរ
6 ឬទេ?

7 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ អត់ដែលឮទេ។

8 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

9 បាទ សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដល់ភាគីថា មានខ្សែភាពយន្ត
10 មួយ នឹងចាក់បញ្ចាំងនៅ<ផ្នែកផ្សេងទៀតនៃសវនាការសំណុំរឿងនេះ ប៉ុន្តែមិនបញ្ចាំងនៅក្នុងអំឡុង
11 ពេលស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះទេ។> សូមជូនដំណឹងដល់ភាគី។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 ចាក់នៅពេលណាលោកចៅក្រម?

14 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

15 បាទ ខ្ញុំ -- កាលមុននោះខ្ញុំគិតថានឹងចាក់<ខ្សែភាពយន្ត> ឲ្យគាត់មើល<ក្នុងថ្ងៃនេះតែម្តង> ក៏
16 ប៉ុន្តែដោយសារ<លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានប្រាប់យើងថា គេមិនបានថតគាត់ទេ ហើយថា
17 ការចងចាំរបស់គាត់អំពីខ្សែភាពយន្តនេះ មានភាពស្រពិចស្រពិល។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថា គួរចាក់បញ្ចាំង
18 ខ្សែភាពយន្តនេះក្នុងអំឡុងពេលសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីម្នាក់ទៀត អាចជាជម្រើសល្អជាង ហើយ
19 យើងនឹងស្តាប់ពីសាក្សីដទៃទៀតផងដែរ។>

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទ ឥឡូវនេះនៅសល់ពេលតិចតួចពេក មិនគប្បីបន្តទៀតទេ ហើយក៏ដល់ពេលសមស្របនឹង
22 សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោង -- សូម
23 អញ្ជើញ វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

24 [១១:២៤:៥៥]

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ <ប្រហែលជា>ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតសួរបញ្ជាក់ពីអង្គជំនុំជម្រះ អំពី
2 <>សវនាការ<ដាក់>បង្ហាញឯកសារ។ តើនេះជាចេតនារបស់អង្គជំនុំជម្រះ បន្ទាប់ពី<ការដ្ឋាន>ទំនប់
3 មករា ឬក៏ត្រូវសាកសួរទៅលើឯកសារហ្នឹងក្រោយពីការដ្ឋានទាំងអស់ត្រូវបានសាកសួររួចរាល់សិន?

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 អញ្ជើញចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី!

6 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេនី៖**

7 បាទ ខ្ញុំគិតថាអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើអ្វីម៉ែល ដើម្បីបង្ហាញពីគោលជំហររបស់ខ្លួន។ អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថា
8 គួរតែរង់ចាំបន្តិចសិនទៅ ប៉ុន្តែយើងគ្រោងនឹងធ្វើសវនាការលើការបង្ហាញឯកសារគន្លឹះ និងលើការរងទុក្ខ
9 វេទនារបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រោយពីពេលដែលយើងបានធ្វើសវនាការលើការដ្ឋានទាំងបីហើយ
10 គឺ<ការដ្ឋានទំនប់> មករា ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង និង<ទំនប់>ត្រពាំងថ្ម បាទ។ <ប៉ុន្តែ លោក
11 មេធាវីនឹងទទួលអ្វីម៉ែលក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ។>

12 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

13 ខ្ញុំមិនដឹងថាវាច្បាស់ ឬក៏អត់នោះទេ ជាភាសាអង់គ្លេស។ យើងខ្ញុំនឹងប្រាប់ក្រោយពេលឈប់
14 សម្រាក។

15 [១១:២៦:៣៩]

16 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 សំណួរបន្តទៅទៀត គឺសំណួរ គឺការកត់សម្គាល់ដែលលើកឡើងដោយចៅក្រម ឡាវេនី ទាក់ទង
18 ទៅនឹងការបង្ហាញនូវខ្សែភាពយន្តទៅដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំក៏មានបំណងបង្ហាញខ្សែភាពយន្ត
19 ដូចគ្នានេះដែរ ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានបង្ហាញទៅដល់សាក្សីមុន <ឈ្មោះ មាស។> តើអង្គជំនុំ
20 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបង្ហាញខ្សែភាពយន្តនេះ ចំនួនពីរនាទីដែរ ឬក៏អត់ទេ? <ឬក៏មានន័យថា ខ្ញុំមិនអាច
21 បញ្ចាំងខ្សែភាពយន្តហ្នឹងទេ?>

22 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

23 វាជាខ្សែភាពយន្តតែមួយ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងជម្រាបទៅលោកនៅពេលក្រោយសម្រាកបាយថ្ងៃ
24 ត្រង់នេះហើយ។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បាទ ឥឡូវនេះ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកថ្ងៃត្រង់ចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយ
2 កន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

3 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និង អ្នក
4 ជំនួញ ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់
5 មក រួមទាំងបុគ្គលិកអង្គការ ជី.ភី.អូ មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលា
6 ម៉ោងមួយកន្លះ។

7 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរូបយ៉ាងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល
8 សវនាការនេះ ហើយនិងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅរសៀលនេះវិញ នៅក្នុងបន្ទប់
9 សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោង -- ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

10 សម្រាកចុះ!

11 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

12 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
13 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:២៨នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

14 [១៣:៣១:៤៨]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 អង្គុយចុះ!
17 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
18 ក្រុមមេធាវីការពារក្តី ដែលដំបូងនេះជូនទៅមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសក្នុងការតាំង
19 សំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

20 សូមអញ្ជើញ!

21 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

22 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម អស់លោក លោកស្រីទាំងអស់។
24 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរលោកស្រីនៅ
25 រសៀលនេះ។ កាលពីម្សិលមិញ និងព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីបាននិយាយអំពីមនុស្សមួយក្រុមដែលមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ចំនួន <> ១០០នាក់ ដែលលោកស្រី <> ធ្វើការជាមួយក្រុមអ្នកទាំងនោះដែរនៅការដ្ឋានការងារ។
 2 <លោកស្រីក៏ប្រាប់ដែរថា> មនុស្សទាំងនោះបែងចែកទៅជាបី <កង ដែលកងនីមួយៗ> មាន <គ្នា>
 3 ប្រមាណ <> ៣០នាក់។ លោកស្រីក៏បាននិយាយអំពី <ឈ្មោះ ឈន ជាប្រធានម្នាក់ក្នុងចំណោមប្រធាន
 4 ដទៃទៀត ហើយឈ្មោះ> ណែ ហើយនិង <ឈាង> ដែលជាមេកង។ តើ ណែ និង <ឈាង> នេះ
 5 មួយណាជាមេកងរបស់លោកស្រី?

6 [១៣:៣៣:២៤]

7 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉នៈ**

8 **ឆ៖** ចាស កងខ្ញុំកង ឆីន -- ឈន។ ឈន កងធំ ប៉ុន្តែកងក្តាប់មួយកងតូចដែរ កងធំផង កងតូច
 9 ក្តាប់មួយកងតូចដែរ។

10 **ស៖** តើ ឈន នេះមកពីភូមិតែមួយដូចលោកស្រីដែរ ឬក៏អត់ទេ?

11 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ គាត់មកពីបញ្ញាជី ឃុំត្បូងក្រពើ។

12 **ស៖** ហើយក្នុងចំណោមមនុស្សប្រហែលជា១០០នាក់ដែលលោកស្រីបាននិយាយ តើភាគច្រើន
 13 នៃអ្នកទាំងនេះ <ឬស្មើតែទាំងអស់> មកពីភូមិរបស់លោកស្រី ឬក៏ <មកពីភូមិផ្សេង>?

14 **ឆ៖** ក្នុងមួយកងធំៗ ១០០នាក់ហ្នឹងឯង វាមានចល័តមកគ្រប់សង្កាត់ៗ ស្រុកសន្ទុក ស្រុក
 15 បារាយណ៍ -- អំរ៉ែន! សណ្តាន់ ស្មោង មកតាមស្រុក ហើយមកតាមឃុំ។ ឃុំក្រសាំង សានគរ មក
 16 ចម្រុះគ្នាទាំងអស់។

17 **ស៖** ហើយនៅក្នុង <កង> របស់លោកស្រី តើមានប្រជាជនប៉ុន្មាននាក់មកពីភូមិរបស់លោក
 18 ស្រី?

19 **ឆ៖** នៅក្នុងកងចល័ត តំបន់ហ្នឹងមកពីភូមិនាងខ្ញុំ មកចំនួនបីនាក់។

20 [១៣:៣៥:៤៥]

21 **ស៖** ដូច្នោះ -- បាទ សូមរៀបសម្រួលឡើងវិញ។ តើលោកស្រីមានថ្ងៃឈប់សម្រាករៀងរាល់
 22 ១០ ថ្ងៃម្តង ក្នុងមួយខែនេះ គឺថាដល់ថ្ងៃទី១០ គេតែងតែឱ្យឈប់សម្រាកអីចឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** ចាស គ្មានទេ សម្រាកបានលុះត្រាតែខ្សោយខ្លាំងទៅមិនរួចឈប់ មួយថ្ងៃ។ គេដាស់ទៅថា
 24 ឈឺទៅ បានមួយថ្ងៃ ឈប់ញឹកញាប់អត់បានទេ។

25 **ស៖** ហើយនៅថ្ងៃដែលគេឱ្យឈប់សម្រាកហ្នឹង លោកស្រីទៅលេងភូមិ ឬក៏អត់ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** សម្រាកឈឺ អត់មានទៅណាបានទេ។

2 **ស៖** ខ្ញុំសួរសំណួរនេះដោយសារថា មានសាក្សីខ្លះបានបញ្ជាក់ថា មានថ្ងៃឈប់សម្រាក
3 <សម្រាប់គ្រប់គ្នា> ឈប់សម្រាករៀងរាល់ <ថ្ងៃទី១០ ក្នុងរាល់ខែ។> តើក្រុម <ឬកង>របស់លោក
4 ស្រីហ្នឹង <មិនបាន>ឈប់សម្រាកដូច<គេទេ>ឬក៏យ៉ាងណា?

5 **ឆ៖** បាទ ក្រុមខ្ញុំ កងខ្ញុំគឺគ្មានៗ ថ្ងៃ ១០ថ្ងៃសម្រាកម្តង គឺគ្មាន។

6 **ស៖** ព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីត្រូវបានសួរសំណួរ<អំពីការលត់ដឹកសាង។> ប្រសិនណាជាអ្នក
7 ណាម្នាក់ឈឺញឹកញាប់ពេកគឺថាត្រូវគេយកទៅឱ្យ<លត់ដឹកសាង>។ ខ្លួនលោកស្រីផ្ទាល់នេះ ធ្លាប់ដែល
8 បានគេយកទៅ<លត់ដឹកសាង> ឬក៏ដាក់វិន័យ ដោយរបៀបណាមួយទេ? ឬនិយាយម្យ៉ាងទៀតថា ក្នុង
9 ពេលលោកស្រីធ្វើការនៅឯការដ្ឋានលើកទំនប់ហ្នឹង តើខ្លួនលោកស្រីផ្ទាល់ ធ្លាប់ត្រូវគេយកទៅអប់រំរៀន
10 សូត្រ <ឬក៏លត់ដឹកសាង> ដែរទេ?

11 **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ ប៉ុន្តែគេគំរាមថា តែឈឺញឹកពេក គេយកទៅអប់រំរៀនសូត្រ តែនាងខ្ញុំ
12 មិនដែលបានឈប់ញឹកទេ ព្រោះនាងខ្ញុំ ១៧មេសា។

13 [១៣:៣៨:៥៣]

14 **ស៖** តើមានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុង<កង>របស់លោកស្រីបានធ្លាក់ខ្លួនឈឺញឹកញាប់? ហើយ
15 <បន្ទាប់មក>ត្រូវគេយកទៅ<លត់ដឹកសាង>ដែរឬទេ? តើមាននរណាម្នាក់<>នៅក្នុងកងលោកស្រី ឬ
16 ក៏ក្រុមលោកស្រីនោះ ធ្វើការមិនគ្រប់ថ្ងៃ<> ហើយត្រូវគេយកទៅ<លត់ដឹកសាងដែរ ឬ>ទេ?

17 **ឆ៖** បាទ មិនដែលបានយកទៅអប់រំនៅឯណាទេ គ្រាន់តែប្រធានៗក្រុមប្រជុំៗរួចប្រធាន --
18 បើនៅតែឈឺញឹកទៀត ប្រធានកងតូចគេហៅប្រជុំ ចូលរួមនឹងប្រធានកងធំផង ចូលរួមអប់រំណែនាំនឹង
19 កន្លែងរោងហ្នឹង។

20 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែតើវាត្រឹមត្រូវឬក៏អត់ទេ ប្រសិនណាជាខ្ញុំនិយាយថា តាមដែលលោក
21 ស្រីដឹង គ្មានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងកងរបស់លោកស្រី គឺត្រូវបានគេយកទៅ<លត់ដឹកសាង> ដោយសារ
22 តែធ្វើការមិនបានគ្រប់គ្រាន់នោះទេ អីចឹង ឬក៏អត់ទេ?

23 **ឆ៖** បាទ អត់មានបានយកទៅរៀនសូត្រឯណាទេ គ្រាន់តែប្រជុំនៅហ្នឹងរោងហ្នឹង ប្រជុំ។
24 គ្រាន់តែប្រជុំគេថា ឈឺញឹក ឈឺអី ប្រយ័ត្នគេយកទៅកសាង អប់រំ មាន។ បើថាចេញដឹក យកទៅអប់រំ
25 ឯណាអត់មានទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ។ ចុះចំពោះសមាជិកពីរកងទៀត តើលោកស្រីមានបានដឹង<ឧទាហរណ៍
2 កម្មករណាម្នាក់>ធ្វើការ<នៅក្នុងកងពីរនោះ ថាមានពេលមួយ ពេលកំពុងបម្រើការងារនៅការដ្ឋាន
3 នោះ> ត្រូវបានគេយកទៅ<លត់ដំកសាង>ដែរទេ? <>

4 **ឆ៖** គ្នាដល់ទៅ១០០នាក់ ដូច្នោះវាដាច់ឆ្ងាយពីគ្នា ពីខ្ញុំ ខ្ញុំមិនអាចដឹងទេ មិនដឹងគេយកទៅ
5 កសាង អប់រំណា ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ។ ព្រោះវា ធម្មតាដែកដីវាទៅតាមខ្នងប្រឡាយ ខាងៗប្រឡាយទៅ
6 រហូត រាយទៅ ១០០នាក់ទៅរាយរហូត។ រោង ក៏រោងវែងពីគ្នាដែរ មិនដឹង។

7 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ។ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមរៀបសំណួរឡើងវិញ ឬក៏សួរតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ តើ
8 មាន<ឧទាហរណ៍>ណាមួយ<> អ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងក្រុមផ្សេងទៀតនោះ<>ធ្លាប់<>ប្រាប់ទៅលោក
9 ស្រីថា គាត់ត្រូវបានគេ<លត់ដំក>សាង ឬក៏ដាក់វិន័យដែរឬក៏អត់ទេ? <តើ>លោកស្រី<អាចឱ្យ
10 ឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែង<ណាមួយបានទេ>?

11 [១៣:៤២:២០]

12 **ឆ៖** ចាស មាន។ មាន គេដាក់វិន័យដូចថា ឈឺ ល្ងាចឡើង ខ្ញុំមកពីដែកដីវិញ គេប្រាប់ថា “អូ!
13 មិត្តអើយ ថ្ងៃមិញ ព្រឹកមិញ គេឱ្យខ្ញុំដើររើសអាចម៍” អាចម៍ក្បែរៗរោងវារាក ទៅដល់ត្រូវថ្ងៃក្រៀមទៅ
14 វាបះដូចនំអំបិល ពីដើមយកឈើធ្លិះ យូរៗយកដៃចាប់។

15 **ស៖** តើ<ហ្នឹងជា>វិធានការដាក់វិន័យមកលើអ្នកនុង<? តើនោះជាទម្រង់ដាក់វិន័យសម្រាប់
16 ការអប់រំកែប្រែហ្នឹង តើមែនទេ?>

17 **ឆ៖** ចាស តាមទម្រង់ខ្ញុំមើលប្រហែលជាដាក់វិន័យ ព្រោះគ្នាឈឺហើយ មិនឱ្យគ្នាសម្រាក ទៅ
18 ឱ្យគ្នារើសអាចម៍ ដើររើសអាចម៍ដាក់បង្កី សែងបង្កីនាំគ្នាដើររើសអាចម៍។ តាមខ្ញុំយល់ប្រហែលជាដាក់
19 វិន័យ។

20 **ស៖** របៀបដាក់វិន័យមកលើបុគ្គលនេះ នេះគឺជាការកសាងមួយដែរ ឬក៏អត់ទេ ដូចដែលលោក
21 ស្រីជម្រាបកាលពីមុនឈប់សម្រាកបាយអីចឹង។ ថាតើការឱ្យធ្វើអីចឹងវាជាការកសាងមួយដែរ ឬក៏
22 យ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** តាមខ្ញុំយល់ខ្ញុំថា មិនកសាងទេ ប្រហែលជាដាក់វិន័យ។ ដាក់វិន័យឱ្យមនុស្សហ្នឹងរាងកុំឱ្យ
24 ឈឺញឹកទៀត នៅតែឈឺញឹក ឱ្យរើសអាចម៍។ បើមិត្តគេចមិនចង់ទៅដែកដីហើយ មានតែឱ្យដើររើស
25 អាចម៍។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសួររ <សំណួរដើមខ្ញុំ>វិញ។ <សូមលោកស្រីជួយលើក>
2 ឧទាហរណ៍ណាមួយដូចជា អ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងចំណោម<ក្រុម>មនុស្សទាំង១០០នាក់នេះ ត្រូវបានគេ
3 យកទៅកសាង <ទទួលរងទណ្ឌកម្មវិន័យ តាមរយៈការ>អប់រំរៀនសូត្រ ឬក៏<លត់ដឹកសាងខ្លួន>ដែរ
4 ទេ?

5 [១៣:៤៥:០០]

6 **ឆ៖** បាទ មិនដែលបានឃើញយកទៅកសាងឯណាទេ។ គ្រាន់ថាគេគំរាមថាហ្នឹងកន្លែងរោង
7 សម្រាក ពេលព្រឹកឡើង គេផ្អែកព្រៃដាស់ទៅ ចេញ អ្នកពលកម្មចេញទៅអស់ នៅសល់ប៉ុន្មាន អ្នកឈឺ
8 អានោះ គេប្រមាថ យកទៅ ថាយកទៅកសាង យកទៅអប់រំយកទៅអី។

9 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមលោកស្រី<ជួយពន្យល់មកមើល ថា>ខ្លួនលោក
10 ស្រីផ្ទាល់នេះ ឬក៏អ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងកងរបស់លោកស្រីធ្វើការនៅឯការដ្ឋានលើកទំនប់ហ្នឹង <មិន>
11 ធ្លាប់<ត្រូវគេហៅទៅលត់ដឹក>កសាង<>ទេ<។ ចុះ>ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីហ៊ាននិយាយថាពាក្យ
12 “កសាង” នេះ ក៏មានន័យថាសម្លាប់ដែរនោះ?

13 **ឆ៖** បាទ ពាក្យថា “កសាង” ខ្លាចថាសម្លាប់។ មកពីកសាងៗម្តងពីរដង គេអាចយកទៅ
14 សម្លាប់ ចេះតែខ្លាចហើយ ខ្លាចគេយកទៅសម្លាប់។ ព្រោះធម្មតាជំនាន់នោះ សម្លាប់មនុស្សមែន មិនឱ្យ
15 ខ្លាច។

16 **ស៖** ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ លោកស្រីបាននិយាយថា បើអ្នកណាម្នាក់កសាងពីរបីដង ហើយហេតុអ្វី
17 បានជា<លោកស្រីនៅតែថា>ការកសាងលើកទី១ អាចឈានរហូតដល់សម្លាប់? <>

18 **ឆ៖** ខ្លាច អានេះខ្លាចទេ មិនមែនថាយកទៅសម្លាប់ទេ ខ្លាចគេយកទៅសម្លាប់។ គេអប់រំ
19 កសាង គេបាត់ខ្លួន មិនដឹងយកទៅខាងណា។

20 **ស៖** ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីទៀត។ <ក្រុម>ដែលមានមនុស្សចំនួន១០០នាក់នេះ <លោក
21 ស្រីស្ថិតនៅក្នុងហ្នឹងដែរ> ត្រូវបានគេ<ឱ្យធ្វើការនៅលើដីមួយប្លង់>នៅឯការដ្ឋានលើកទំនប់ហ្នឹង តើ
22 លោកស្រីនៅចាំទេ ក្រុមណាដែលជីកដីជាប់ជាមួយនឹង<ក្រុម>របស់លោកស្រី? <តើ>ប្រជាជន
23 <ទាំងនោះ>មកពីភូមិណា មកពីឃុំណា មកពី<ស្រុក>ណា ដែលត្រូវបានគេចែកដីឱ្យជីកដីម្សីលើក
24 ទំនប់ហ្នឹង ជាប់ជាមួយនឹង<ក្រុមរបស់>លោកស្រី?

25 [១៣:៤៨:២២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ឆ៖** កងខ្ញុំ កងទី១ គឺនៅមុនគេ ជាប់ពីកងខ្ញុំ ទៅខាងកើតខ្ញុំទៀត គឺស្រុកគេផ្សេង ខ្ញុំមិនដឹងទេ។

2 **ស៖** តើលោកស្រីដឹងទេ ឬក៏ចាំបានទេ ស្រុកណាដែលមកជីកជាប់ជាមួយនឹងកងរបស់លោក
3 ស្រីហ្នឹង?

4 **ឆ៖** ចាំមិនបានទេ។ មិនដឹងស្រុកណាទេ ព្រោះប្រជាជនច្រើន មនុស្សវាច្រើន គ្មានបានទៅ
5 ចាប់អារម្មណ៍សួរស្រុក សួរខេត្តសួរអីគេទេ ចំណាំតែកងឯង ៣០នាក់ ១០០នាក់ជាង កងធំ។ ១០០នាក់
6 កងធំ ស្គាល់។ កងតូច កងអីគ្នាឯង កងតូច ពីរកងតូចទៀតផង នៅស្គាល់ឈ្មោះមិនអស់។

7 **ស៖** តើកន្លែង<ក្រុមរបស់>លោកស្រីដេកនៅជិតកន្លែង<ក្រុម>ដទៃទៀត<>ដែលជីកជាប់
8 ជាមួយនឹង<ក្រុមរបស់>លោកស្រីដែរទេ?

9 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ កងខ្ញុំ នៅកងខ្ញុំ។ បីកងតូច មួយកងធំ នៅជាមួយគ្នារហូត មួយរោងអីចឹង
10 ទៅ។ ១០០នាក់នេះ មួយរោង។ រោងមួយនេះ ដាក់ចំណុះ១០០នាក់។

11 [១៣:៥០:០០]

12 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវទេ បើខ្ញុំនិយាយថា ក្រុមដែលជីកជាប់ជាមួយនឹងកងលោកស្រី គឺថា<ពួក
13 គេ>រវល់រៀងខ្លួន <គិតតែពីរឿង>បាយ ទឹក កន្លែងស្នាក់អាស្រ័យ ហើយក៏មានការទទួលដាក់វិន័យ
14 <ផ្នែកក្នុងហ្នឹងដែរ។> និយាយម្យ៉ាងទៀត<>គឺ<ថាមេ>កង<នៃក្រុម>ដទៃទៀតហ្នឹង គឺថាមិនមាន
15 សិទ្ធិអំណាច ក្នុងការដាក់វិន័យមកលើកងរបស់លោកស្រីទេ? អីចឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

16 **ឆ៖** បានន័យថា មិនៗដឹងកងគេ មិនដឹងស្រុក មិនដឹងភូមិ វាអត់ដឹង ព្រោះនៅកងខ្ញុំ ក្នុងមួយ
17 កងខ្ញុំ រោងខ្ញុំដាច់ដោយឡែកពីគេ ក្នុង១០០នាក់នេះ កងរោងមូល។ នៅស្រុកសន្ទុក ស្រុកបារាយណ៍
18 ណាទៀត ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ធ្វើការងារក៏មិនបានទៅឈរលេងជាមួយគ្នាដែរ ត្បិតតែកងជាមួយគ្នា អត់បាន
19 ឈរលេងសម្រាកអី ឲ្យបានឈរលេងអីអត់ទេ។ បើវែកដើមកទៅចាក់ ដើរមកវិញ ដូចរត់ ប្រញាប់មក
20 ដល់រណ្តៅវិញ។

21 **ស៖** ខ្ញុំគិតថាលោកស្រីឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំហើយ ប៉ុន្តែដើម្បីឲ្យច្បាស់ ឥឡូវខ្ញុំសួរថា មនុស្សម្នាក់
22 ៗក្នុងចំណោម១០០នាក់នេះ គឺថាត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ខ្លួនឯង ចំណីអាហារ កន្លែងដេក ស្ថានភាពសុខ
23 ភាព<។ល។> មានន័យថា<>ក្រុម<នីមួយៗ>ត្រូវមើលទទួលខុសត្រូវ ដោយក្រុមខ្លួនឯងផ្ទាល់ អីចឹង
24 មែនទេ?

25 **ឆ៖** ចាស បានៗសិទ្ធិសេរីភាពមកពីណានឹងទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង ចុះបើថ្នាំនៅលើគេ ផ្ទាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាយនៅលើគេ បាននៅលើគេ បានអ្វីមកទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង វាគ្មាន។

2 [១៣:៥២:៥៣]

3 ស៖ បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ។ នៅក្នុងកងរបស់លោកស្រីដែលមានមនុស្សប្រហែល១០០នាក់ តើ
4 ការងារហ្នឹងគេធ្វើផ្លាស់ប្តូរវេនគ្នាទេ? <និយាយម្យ៉ាងទៀតគឺថា តើគេមានប្តូរគ្នាទេក្នុងចំណោមមនុស្ស
5 ទាំង>១០០នាក់ហ្នឹង <ឬក៏គេធ្វើការងារបែបហ្នឹង>ព្រមៗគ្នាតាំងពីដើមទី រហូតដល់ចុងបញ្ចប់ ឬក៏គេ
6 ផ្លាស់វេនគ្នាដែរ?

7 ឆ៖ បាទ អត់ទេ ធ្វើទាំងអស់គ្នា អត់មានពីណាថា អ្នក! ឯងក្រុមនេះសម្រាកម្តង ក្រុមនោះទៅ
8 ម្តង កងនេះសម្រាក កងនោះនៅអី អត់ទេ គឺសម្រាកទាំងអស់គ្នា។

9 ស៖ សូមអរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមសួរអំពីពេលម៉ោងធ្វើការក្នុងមួយថ្ងៃៗ<ជា
10 មធ្យម>។ ព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះថា កាលណាគេវាយជួង គឺជាសញ្ញាមួយ
11 ដល់ម៉ោងចាប់ផ្តើមធ្វើការហើយ។ <តើនៅពេលពួកអ្នក>ជួងនេះ <វាជាសញ្ញា>សម្រាប់តែក្រុមលោក
12 ស្រី <ឬ>ក៏ជាសញ្ញាប្រាប់ថា ក្រុម<ដែលនៅជិតគ្នាហ្នឹងផងដែរឬ? តើសួរជួងហ្នឹងសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្នា
13 ដែល>ចុះធ្វើការនៅ<ទីនោះ ក្នុង>ពេលម៉ោងដូចៗគ្នាដែរ?

14 ឆ៖ បាទ ជួងនេះ កងគេដទៃទៀត ឬមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែក្នុងមួយកងធំខ្ញុំ ត្រូវតែមានជួងមួយ ដាច់
15 ខាតត្រូវមានជួងមួយ ប្រធានកងទៅវាយ។ កងគេទៀត ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

16 ស៖ តើលោកស្រីអាចមើល អាចក្រឡេកមើលទៅក្រុមដទៃទៀតដែលកំពុងធ្វើការហ្នឹងបានទេ?

17 ឆ៖ ក្រឡេកមើលចេះតែបាន មើលឃើញគេ។ បើចង់ថាឱ្យគេចុះ មិនទាន់ចុះ យើងក៏ចុះមុន
18 គេអី ពីណាចុះមុន អាចមើល៤ម៉ែត្រគូបផង អាចមើលនៅទ្រេតទ្រោតវែកដីមិនរួច គេមិនឱ្យបបរហូប
19 ទៀត មិនរមួលពោះស្លាប់។

20 [១៣:៥៥:៥៣]

21 ស៖ <ខ្ញុំមិនបានសួរបែបនឹងទេ។ ប្រហែលមកពីខ្ញុំសួរមិនច្បាស់ហើយតាមមើល>។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
22 ចង់សួរថា អ្នកធ្វើការមកពីកងផ្សេង មកពីស្រុកផ្សេង <ឬតំបន់ផ្សេង ដែលនៅជាប់ក្រុមលោកស្រី
23 ហ្នឹង> តើ<ពួក>គេចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅពេលព្រឹកនោះ ក្នុងម៉ោងតែមួយដូចក្រុមលោកស្រីដែរឬទេ?

24 ឆ៖ បាទ ដូចៗគ្នា គឺអើតទៅឃើញតែខ្ញុំចុះទៅដល់ទំនប់ ខ្នងទំនប់ ឃើញគេទៅទាំងអស់តែ
25 គ្នាហ្នឹងឯង។ គ្រាន់តែខុសត្រូវគ្នាបន្តិចបន្តួច យឺតយ៉ាវម៉េចមិនដឹង លឿនជាងបន្តិចក៏មិនដឹង។ ប៉ុន្តែឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថាដល់ម៉ោងប្រាំពីរ គឺក្បាលខ្មៅប្រក់បណ្តោយ។

2 **ស៖** ព្រឹកមិញនេះ លោកស្រីក៏បានឆ្លើយថា លោកស្រីធ្វើការនៅពេលយប់តែពេលណាខែភ្លឺទេ។
3 បើ -- តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេថា គឺនៅពេលដែលខែងងឹតហ្នឹង គឺថាគេអត់ឱ្យលោកស្រីធ្វើការទេ គឺគេឱ្យ
4 ធ្វើការពេលយប់តែនៅខែភ្លឺទេ។ អីចឹងមែនឬ?

5 **ឆ៖** បាទ អាទៀតនេះពិត។ កាលណាខែងងឹត អំពូលម៉ែត្រគេដាក់នៅខ្នងទំនប់ ដាក់ជើង
6 ទំនប់ វាមិនអាចភ្លឺក្នុងរណ្តៅយើងកាប់។ ដល់ខែភ្លឺ វាបានលោកខែភ្លឺទៅ យើងជីកដីមកពីនោះរែកឡើង
7 មក វាបានភ្លឺនឹងអំពូលម៉ែត្រ។ ដល់ខែងងឹតអត់ឱ្យរែកទេ។

8 **ស៖** តើចំណុចនេះមានន័យថា គឺនៅពេលព្រឹកដូចគ្នាអីចឹងដែរទេ គេចាប់ផ្តើមធ្វើការលុះណា
9 តែភ្លឺស្រឡះ ឬក៏ថា គេចាប់ផ្តើមធ្វើការលុះណាតែថ្ងៃរះសិន ឬក៏យ៉ាងណានៅពេលព្រឹក?

10 **ឆ៖** អត់មានចាំថ្ងៃរះទេ។ ជួនកាលខែ -- ថ្ងៃមិនទាន់រះទេ ឱ្យតែភ្លឺច្បាស់ គឺទៅដល់រណ្តៅជីក
11 ទៅ។ បើពីណាហ្នឹងបានជីក គឺរហ័សបានរួចអាចម៍ដី ពីណាក្រដឹក វាប្តូរ។

12 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេថា លោកស្រីត្រូវគេឱ្យ<>សម្រាក នៅ<ពាក់កណ្តាលម៉ោងការងារ
13 >ពេលព្រឹក គឺ<>រហូតដល់បាយថ្ងៃត្រង់ គឺ<លោកស្រីអាចសម្រាកបាន១៥នាទី ហើយរយៈពេល
14 សម្រាកនេះគឺនៅ>ចន្លោះពេល<> ពាក់កណ្តាលពេលព្រឹកហ្នឹងគេឱ្យសម្រាក។ តើត្រឹមត្រូវទេ?

15 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ សម្រាកម៉ោងដប់មួយហូបបបរ។

16 **ស៖** <ខ្ញុំរៀបសំណួរសាឡើងវិញ។ មាន>សាក្សីខ្លះបានឆ្លើយថា នៅពេលបាយថ្ងៃត្រង់ គឺ
17 ឈប់សម្រាកបាយនៅម៉ោងដប់មួយរហូតដល់ម៉ោងមួយរសៀល ហើយ<>សាក្សីខ្លះ<ទៀត>ថា
18 សម្រាកចាប់តាំងពីម៉ោងដប់មួយ រហូតដល់ម៉ោងពីររសៀល។ លោកស្រីចាំច្បាស់ទេ តើលោកស្រី
19 ឈប់សម្រាកបាយថ្ងៃត្រង់ហ្នឹងពីម៉ោងប៉ុន្មាន<ឱ្យពិតប្រាកដ>? <បើធៀបនឹងចម្លើយសាក្សីដទៃដែល
20 លោកស្រីបានស្តាប់ឮរួចហើយនោះ។>

21 [១៤:០០:៣០]

22 **ឆ៖** បាទ ឈប់ម៉ោងដប់មួយ ទម្រាំដើរពីខ្នងទំនប់មកដល់កន្លែងរោងបបរ គឺចង់កន្លះម៉ោង
23 ទៅហើយ ទម្រាំតែយើងហូបរួច ហុតបបរពីរវែកនេះរួច ត្រឡប់មកគឺម៉ោងដប់ពីរ។ ម៉ោងដប់ពីរ ខ្លះ
24 លើសតិច ទៅដល់សម្រាកដល់ម៉ោងមួយកន្លះអី គ្មានៗពេលទេ។ ម៉ោងដប់ពីរ ត្រឡប់ទៅវិញ ទម្រាំដើរ
25 ចេញទៅដល់វិញ វាម៉ោងដប់ពីរកន្លះហើយនេះ វែកទៀតទៅបាត់ហើយ អត់មានពេលសម្រាកទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** <ខ្ញុំគិតថា> កាលពីម្សិលមិញលោកស្រីឆ្លើយថា គ្មានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងកងរបស់លោក
2 ស្រី ឬក៏នៅក្នុងក្រុមរបស់លោកស្រី មាននាឡិកា<ដៃ>ពាក់ទេ <>។ បើអីចឹង ធ្វើម៉េចបានលោកស្រី
3 ដឹងថា វាម៉ោងដប់ពីរ<កន្លះ បាយថ្ងៃរួច មិនមែនម៉ោងមួយ ឬម៉ោងពីរទៅវិញ>?

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 កុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប!

6 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

7 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំសូមទោស មិនបាន -- អត់មាននាឡិកាពាក់មែន ប៉ុន្តែប្រធានកងធំគេមាន ប្រធាន
8 កងតូចមាន គេប្រាប់ម៉ោងដប់ពីរហើយត្រូវវិលត្រឡប់ទៅវិញ បើថាឱ្យសមាជិកអត់មានទេ នាឡិកា។
9 បើប្រធានកងតូច ប្រធានកងធំ ដាច់ខាតត្រូវតែមាន ម្នាក់ចង់ពីរ។

10 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 **ស៖** អីចឹងតាមចម្លើយរបស់លោកស្រីមានន័យថា ពេលបាយថ្ងៃត្រង់ហ្នឹង គឺមិនមែនចាប់ពី
12 ម៉ោងដប់មួយ ទៅដល់ម៉ោង<ពីរ>ទេ គឺខ្លីជាងនេះទៅទៀត<>។ អីចឹងមែនទេ?

13 **ឆ៖** ខ្លី ចង់និយាយថាម៉ោងដប់មួយសម្រាក ក៏ម៉ោងដប់កន្លះអីនឹង មិនមែនទេ។ ប្រធានកងគឺ
14 ម៉ោងដប់មួយ គឺវាយជួងឱ្យឈប់។

15 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀត។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតបង្ហាញខ្សែភាពយន្តទៅជូនសាក្សីដូចសហព្រះរាជអាជ្ញាបាន
18 បង្ហាញកាលពីពីរថ្ងៃមុន បង្ហាញសាក្សី<ឈ្មោះ មាស ឡែហ្សូរ។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាតបញ្ចាំង
19 ភាពយន្តនៅក្នុង> គឺឯកសារ E3/3014R។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

22 ហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍បង្ហាញឯកសារនៅលើកុំព្យូទ័រនៅ -- ទៅតាមសំណើសុំរបស់
23 មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

24 [១៤:០៥:០០]

25 (ការបង្ហាញឯកសារជារូបភាព)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ប្រហែលជាខុស<ត្រង់ណាហើយ។ អីចឹង> ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ពីរនាទី<តែម្តងទៅ>។ មិនមែន
3 បញ្ហាត្រឹមសារនេះទេ គឺនៅ គឺវីដេអូឃ្លីប<មានពីដើមដំបូងពីរនាទី>រហូតទៅដល់នាទី<> ០២៖
4 ២០។ <សូមផ្នែកសោតទស្សន៍ចាក់វីដេអូឃ្លីបនេះពីដើមរហូតដល់នាទី ០២៖២០។>

5 (ការបង្ហាញឯកសារជារូបភាព)

6 [១៤:១០:៥០]

7 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាពិបាកចំណាំបន្តិចហើយនៅពេល
9 លោកស្រីពិនិត្យមើលវីដេអូឃ្លីបនេះទៅ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីសំណួរមួយចំនួនថា នៅក្នុងខ្សែវីដេអូ
10 នេះ <រូបភាពដែលលោកស្រីបានឃើញ តើជារូបភាពនៃការងារនៅការដ្ឋានទំនប់ ១មករា ឬក៏លោក
11 ស្រីអាច>ចំណាំ<អ្វីដែលស្រដៀងហ្នឹងទេ>?

12 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ាន៖**

13 **ឆ៖** កន្លែង នៅកន្លែងខ្ញុំអត់ដែលឃើញទេ។ ថតកុន ថតអី គឺគ្មាន។ ខ្ញុំអត់ដែលជួបប្រទះ ក្រែង
14 លោកងគេទៀតម៉េចមិនដឹង កន្លែងគេទៀតម៉េចមិនដឹង កន្លែងខ្ញុំអត់។

15 [១៤:១១:៣៩]

16 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរច្បាស់លាស់មួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងវីដេអូឃ្លីបអម្បាញ់មិញ។ ព្រឹកមិញនេះ
17 គឺលោកស្រីត្រូវបានសួរពី<កម្មករ>ពាក់មួក។ អ្វីដែលលោកស្រីបាន>ឃើញថានៅក្នុងវីដេអូឃ្លីប
18 អម្បាញ់មិញគឺថា អ្នកធ្វើការស្ទើរតែទាំងអស់មានមួកពាក់។ តើ<វាស្របគ្នានឹងរបៀបដែលកម្មករនៅ
19 ក្នុង>ក្រុមរបស់លោកស្រីនេះ បាន<ស្លៀក>សម្លៀកបំពាក់ និងមួកទាំងអស់<នោះ? មែនទេ>?

20 **ឆ៖** កងខ្ញុំមួកស្លឹកត្នោត មិនមែនមួកចាក់ស្លឹកត្នោត។ មួកអមិញ មួកចាក់ស្លឹកត្នោត មួកខ្ញុំ មួក
21 ដេរស្លឹកត្នោត។ កាត់ស្លឹកត្នោតប្រវែងៗនេះមកតម្រៀបដេរ។ មួកអមិញ មួកចាក់ស្លឹកត្នោតយកមក
22 ដេរ។ ក្រងស្លឹកត្នោតរួចយកមកដេរ មួកអមិញ មិនមែនកន្លែងខ្ញុំទេ។ មួកបានមកដេរខ្លួនឯង។ ពីណា
23 អ្នកចេះទៅ កាត់ស្លឹកត្នោតទៅយប់ឡើងដេរទៅ។

24 **ស៖** <>លោកស្រី<ក៏>ឃើញប្រជាជនភាគច្រើនដែលរែកដីនៅក្នុងបង្កី <បរិមាណ>ដី
25 <ដែលកម្មករទាំងនោះរែកក្នុង>បង្កី។ តើបរិមាណដីនោះដូចគ្នា>នឹង<បរិមាណ>ដីដែលលោកស្រី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នឹងសមាជិកក្រុមលោកស្រីដែរ ឬក៏អត់ទេ?

2 **ឆ៖** ដីដាក់ហ្នឹងបង្កើ ធម្មតាបើបង្កើតួចគេដាក់បានតិច។ បង្កើតួដាក់បានតិច បង្កើណាធ្វើឱ្យធំ
3 ដាក់បានច្រើន បង្កើតួវាក្រអស់អាចម៍ដី ក្របានបានចំនួនម៉ែត្រគូប។ បើធ្វើបង្កើបានធំ រហ័សដីដីដាក់
4 បានច្រើន ក៏រហ័សបានម៉ែត្រគូបដែរ។ បង្កើខ្ញុំមិនមែនប៉ុន្មានណោះទេ ខ្ញុំនិយាយដោយត្រង់ មិនមែនប៉ុន្មាន
5 ណោះទេ។

6 [១៤:១៤:១២]

7 **ស៖** ហើយសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងវីដេអូហ្នឹងនេះ នៅក្នុងខ្សែវីដេអូនេះ លោកស្រី
8 ឃើញ<ម៉ាស៊ីន>ឈូសដី<។ ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា លោកស្រីឃើញ ឬអត់ទេ ប៉ុន្តែបើសិនណាលោកស្រី
9 ឃើញម៉ាស៊ីនឈូសដីហ្នឹង> តើលោកស្រីនៅចាំទេ ថានៅទំនប់ ១មករា ដែលលោកស្រីធ្វើការហ្នឹង
10 លោកស្រី ដែលឃើញមាន<គ្រឿងយន្តជូនៗ ត្រូវដាក់ប្រើប្រាស់នៅទីនោះទេ>?

11 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ អត់ដែលបានឃើញទេ។

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទមួយថ្មីទៀត។ លោកស្រីទើបនិយាយអំពី
13 រដូវភ្លៀង <ឬស្ថានភាពនៅពេលភ្លៀង>។ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ខ្លីមួយ ចេញពីសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីផ្សេង
14 ដែលធ្លាប់ធ្វើការនៅទំនប់១មករាដែរ។

15 លោកប្រធាន សាក្សី មាស ឡែហ្គរ នៅថ្ងៃទី២៦ ខែឧសភា <ឆ្នាំ២០១៥> គាត់បានឆ្លើយជូន
16 អង្គជំនុំជម្រះ។ ខ្ញុំមិនឃើញមានពេលម៉ោងច្បាស់ឡើយ ប៉ុន្តែនៅត្រង់ទំព័រ៥៨ ជាភាសាអង់គ្លេស
17 ហើយខ្ញុំនឹងផ្តល់ពេលវេលាម៉ោងពិតប្រាកដជូនអង្គជំនុំជម្រះ។

18 <>សំណួរសួរទៅសាក្សីរូបនោះគឺដូចតទៅ៖ “លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីមិនអាចធ្វើ
19 ការបានទេនៅរដូវវស្សា ឬពេលកំពុងភ្លៀង។ ចុះបើមានភ្លៀង តើលោកស្រីធ្វើអី គេឱ្យលោកស្រីធ្វើអី
20 ទៅវិញ? ហើយសាក្សីរូបនេះ បានឆ្លើយថា៖ នៅពេលដែលវាភ្លៀង យើងមិនអាចរែកដី<ឡើងលើខ្នង
21 ប្រឡាយនោះ> គឺគេអនុញ្ញាតយើងឈប់សម្រាក ដោយសារ<នៅពេលភ្លៀង ពីដីទួល ទៅកាន់ខ្នង
22 ប្រឡាយហ្នឹង>គឺថាវាអវិជ្ជមាន។ <អីចឹង យើងអាចសម្រាកបានតិចតួចដែរ>”។ <លោកប្រធាន
23 ពេលវេលាដែលគាត់និយាយនោះ>នៅម៉ោងដប់បួន<និងពីរនាទី>រសៀល<>។ តើ<ការដកស្រង់>
24 ចម្លើយរបស់សាក្សី<រូប>នេះ អាចជួយរំលឹកដល់ការចង់ចាំរបស់លោកស្រីបានទេ?

25 [១៤:១៦:៤៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ឆ៖** ចាស កន្លែងខ្ញុំវារអិលមែន ភ្ញៀវខ្លាំងអិលមែន ប៉ុន្តែមិនអាចឈប់បានទេ។ ដូចខ្ញុំជម្រាប
2 បានពីព្រឹក កាប់កូនឈើប្រវែងៗណោះ រណ្តៅជីកនឹងអន្លង់អាចម៍ដី គេធ្វើវាងពេនដូចជណ្តើរឡើងទៅ
3 កាប់កូនឈើខ្លីៗដាក់វែរឈើឃាំង ឃាំងបោះបង្គោលខាំងទៅ កាប់កូនឈើដាក់វែកឡើង។ បើសិនជាមិន
4 ធ្វើដូច្នោះ អាចម៍ដីនោះ វាអស់៤ម៉ែត្រគូប ក្នុងម្នាក់មួយថ្ងៃ វាអត់ត្រូវអស់ទេ អាចម៍តែឈប់។ ស្តែក
5 ឡើងថែម៤ម៉ែត្រគូបទៀត បើសិនជាអានេះ ឧទាហរណ៍សល់តែ ២ម៉ែត្រគូបទៀតចុះ វាឡើង៦ម៉ែត្រគូ
6 បបាត់ហើយ។ ស្តែកទៀត អត់ទៀត ត្រូវលានភ្នែកហើយ ស្តែកនោះ។

7 **ស៖** ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាត់តាំងឱ្យធ្វើការ <ខ្ញុំមានសំណួរបន្តអំពីបញ្ហានេះ> តើលោកស្រី
8 អាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ ថាមេកង<ធ្វើយ៉ាងម៉េច ទើប>អាចត្រួតពិនិត្យទៅលើលោកស្រី
9 ឬអ្នកធ្វើការជាមួយលោកស្រី<ថា>អាចសម្រេចការងារ៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយថ្ងៃ ម្នាក់ក្នុងមួយថ្ងៃ ពិតជា
10 បានធ្វើគ្រប់ចំនួនដែលកំណត់នេះមែន។ តើមេកងអាចត្រួតពិនិត្យបានដោយរបៀបណាដែរ<ដើម្បី
11 ភ្ញៀវផ្តាត់ឱ្យច្បាស់ថា លោកស្រីអាចសម្រេចបរិមាណកំណត់ប្រចាំថ្ងៃហ្នឹងមែន>?

12 **ឆ៖** ចាស ល្ងាចម៉ោងបួន ចាប់ផ្តើមមេកងដើរមើល មើលតាមក្រុម។ ក្រុមណានៅ ក្រុមណា
13 ជិតរួច ក្រុមណានៅច្រើន រំលែកពីក្រុមជិតរួច ទៅជួយកាប់ក្រុមនៅច្រើន។ ក្រុមនៅច្រើន ក្នុងមួយក្រុម
14 ហ្នឹងឯង វាមានឈើ ដូច្នោះគ្នាជីកតែឯង ៤ម៉ែត្រគូបតែឯងហ្នឹង ជីកអត់រួចទេ វាកាប់ផង ជីកផង បាន
15 អត់រួចនោះ។ ដកអាក្រុមណាជិតរួចនោះ ដកម្នាក់ទៅ ទៅជួយកាប់ខាងនោះ ឱ្យគ្នាអ្នកវែកនោះ ក៏ជួយ
16 វែកទៅ ឱ្យគ្នាកាប់។ ម៉ោងបួន គឺប្រធានកងធំចុះដើរមើលហើយ ពីរនាក់កងតូច បីនាក់នេះ គេដើរ
17 ប្រត្រុយមើលហើយ។

18 [១៤:១៩:២៣]

19 **ស៖** អ្វីដែលខ្ញុំព្យាយាមចង់ដឹងនោះ <តើតាមវិធីណា ដែល>ថា<>មេកងនោះអាចពិនិត្យ
20 មើលដីចំនួន៤ម៉ែត្រគូប<ដែលត្រូវវែក។ តើគាត់មានប្រើខ្នាត>វាស់វែង <តើគាត់មាន>ឧបករណ៍<>
21 វាស់វែងដើម្បីឱ្យដឹងថា <កងរបស់លោកស្រីពិត>ជាសម្រេច<តាម>ផែនការដែលបានកំណត់<មែន
22 ឬអត់>?

23 **ឆ៖** ចាស ក៏ពិបាកអី ម៉ែត្រនោះ កាប់ឈើទៅ។ កាប់កូនឈើទៅ វាស់ម៉ែត្រទៅ វាស់ហត្ថទៅ
24 ចាក់ដីទៅ មានទៅពិបាកវកម៉ែត្រខ្សែទាញណា។ ម៉ែត្រដើរកាន់នឹងដៃទៅមកៗ មួយថ្ងៃៗ ដើរកាន់
25 ម៉ែត្រ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** <ប៉ុន្តែ តើគាត់ពិតជា>វាស់<ទំហំ>ម៉ែត្រគូប<សរុប>សម្រាប់<កង>ទាំងមូល <ដែល
2 មានក្នុងកងហ្នឹង>ចំនួនមនុស្ស៣០នាក់<មែនទេ? អីចឹង ដល់ម៉ោងបួន គាត់ចុះវាស់ រកមើលថាតើ
3 កងណាខ្លះសម្រេចបាននៅក្នុងថ្ងៃហ្នឹង តើអីចឹងមែនទេ?>

4 **ឆ៖** បាទ ថាគេដើរវាស់ៗដី យកម៉ែត្រ គេកាន់ម៉ែត្រនឹងដៃហ្នឹងគេចាក់ទៅ។ ទទឹងប៉ុន្មាន
5 អាចម៍ដីដែលយើងកាប់បានជម្រៅនេះប៉ុន្មាន អាទៅមុខប៉ុន្មាន អាទៅនុះប៉ុន្មាន គេវាស់ទៅ គេដឹងហើយ
6 គេវាស់ពី -- វាស់ហើយ យើងយកចបចស្រេចទៅ កាប់ៗកាប់ជុំវិញទៅ។ ដល់ល្ងាចម៉ោងបួន គេចាប់
7 ដើរមកមើលដីហ្នឹងហើយ នៅប៉ុនណា អស់ត្រឹមណា។

8 [១៤:២១:៣៤]

9 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថា<គេ>វាស់ចំនួនដីសរុប<សម្រាប់កងទាំងមូល>តែម្តង <ជា
10 ជាងវាស់ថាបុគ្គលម្នាក់ៗបានសម្រេចតាមបរិមាណកំណត់នោះ> ?

11 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ វាស់តែតាមបុគ្គលម្នាក់ៗ។ ក្នុងម្នាក់ៗ ៤ម៉ែត្រគូប គឺវាស់ម្នាក់តើ។ ពីរនាក់
12 ឯង ៨ម៉ែត្រគូប គេវាស់ត្រឹមៗពីរនាក់ -- ម្នាក់ៗម្នាក់តើ។ ដល់ពេលវាស់អីចឹងឯង អ្នកខ្លះចូលគ្នាពីរ
13 នាក់ទៅ ៨ម៉ែត្រគូប គេវាស់ទៅ។ ៨ម៉ែត្រគូបហ្នឹងឯង នៅសល់ប៉ុនណា។ បើពីណាជិតហើយ ឲ្យទៅ
14 ជួយអាកន្លែងៗអាចម៍ដីនៅសល់ហ្នឹងឯងទៅ ដើម្បីឲ្យរួច។

15 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែនៅម៉ោងបួនហ្នឹង គាត់ឃើញតែលទ្ធផលចុងក្រោយទេ<នៃចំនួនម៉ែត្រគូបដែលបាន
16 រែករួចហើយ>។ អីចឹង <សូមកែខ្ញុំបើខ្ញុំនិយាយខុស វិធីតែមួយដែល>គាត់<វាស់នោះ គឺលទ្ធផល
17 សម្រេចបានរបស់កង នៅក្នុងថ្ងៃនោះ។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរទេ?>

18 **ឆ៖** បាទ វាស់នោះ មិនមែនប្រធានកងតូចដើរមកវាស់ទេ កងតូចមិនប្រាប់ប្រធានក្រុម!
19 ក្នុងមួយក្រុមវាមាន១០នាក់ ឬ១២នាក់ហ្នឹងឯង ក្រុមហ្នឹងឯងមកវាស់។ វាស់ៗដឹងថា -- ពីម៉ោងបួន --
20 វាស់អាចម៍ដីនៅសល់ហើយ វាស់បន្ថែមទៀត ក៏ត្រូវវាស់ពីល្ងាចឲ្យហើយដែរ ទាំងអស់ ព្រឹកឡើងយើង
21 មកដល់ ចាប់ផ្តើមការងារបណ្តោយ។ មិនមែនប្រធានកងធំដើរមកវាស់ចែករហូតទេ ប្រធានកងធំ គេ
22 បែងចែកដីទៅកងតូច កងតូច ចែកទៅក្រុម ក្រុមចែកមកសមាជិក។

23 [១៤:២៣:៥៩]

24 **ស៖** ខ្ញុំដឹងថា សំណួរដែលខ្ញុំសួរនេះ គឺជាសំណួរពិបាក ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងបន្តទៅទៀត។ លោកស្រីដើម
25 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំចង់និយាយអំពីបញ្ហា<សុខភាព>នៅលើការដ្ឋាន។ លោកស្រីនិយាយថា លោកស្រី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឈឺពីរដង។ លោកស្រីបានប្រាប់ផងដែរថា គេឱ្យថ្នាំនៅពេលឈឺពីរដងហ្នឹង។ តើលោកស្រីអាច
2 <ពន្យល់ដោយលើកឧទាហរណ៍បានទេ ថាមានអ្វីកើតឡើង? ពេល>លោកស្រីឈឺហ្នឹង ឈឺនៅពេល
3 ព្រឹក ហើយលោកស្រីសុំថ្នាំ ហើយគេឱ្យលោកស្រីសម្រាកទេ? លោកស្រីចាំទេថា នៅពេលដែលលោក
4 ស្រីឈឺហ្នឹង តើរឿងរ៉ាវវាយ៉ាងម៉េច<ឱ្យពិតប្រាកដ>?

5 **ឆ៖** បាទ ចាំបានតើ។ ឈឺហ្នឹងមិនមែនជាឈឺពិតប្រាកដទេ ឈឺហោរអស់កម្លាំង ទៅអត់រួច។
6 ញ័រដង្ហើម ញ័រដើងពេក សម្រាក ដេកសំកុកធ្វើឈឺទៅ។ ឈឺទៅ សួរពិណាកើតអី? ឈឺពោះ គេឱ្យថ្នាំ
7 អាចម៍ទន្សាយលេបមក។ បើថាឱ្យឈឺពិតប្រាកដមិនឈឺទេ វាហោរខ្លាំងពេក ទៅអត់រួចៗ ក៏ដេកសំកុក
8 ដល់ថ្ងៃទៅ គេហៅថាភើតអី? ឈឺពោះ។ ឈឺណា ទៅអត់រួចហើយ។

9 **ស៖** ហើយអីចឹង នៅពេលដែលលោកស្រីប្រាប់ថាឈឺអីចឹង តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរចំពោះ
10 លោកស្រី?

11 **ឆ៖** នាងខ្ញុំមិនសូវឈឺញឹកញាប់ មានថាម៉េច គ្រាន់តែគេសួរថា “ភើតអីដែរ?” ខ្ញុំថា ខ្ញុំឈឺពោះ
12 ទៅអត់រួចទេ។ បើគេ -- ចំពោះគេអ្នកឈឺញឹកញាប់ គេទិញនំណា គេទិញនំ គេកសាងទៅ គេហៅ
13 ប្រជុំទៅ។ ខ្ញុំមិនដែលទេ គ្រាន់តែគេទៅ គេឱ្យថ្នាំលេបទៅ ក៏ស្លែកឡើងខ្ញុំទៅទៀតទៅ។

14 **ស៖** ចុះពេលដែលលោកស្រីឈឺលើកទី២ គេឱ្យលោកស្រីសម្រាក<ដែរឬទេ មុនពេលដែល
15 លោកស្រីត្រូវទៅធ្វើការវិញ>?

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

18 [១៤:២៦:៥១]

19 **លោកស្រី អ៊ុន រ៉ាន៖**

20 **ឆ៖** បាទ ក្រោយឡើងមួយខែជាងទៀត បានខ្ញុំឈឺលើកទី២។ ឈឺលើកទី២ ខ្ញុំឈឺក្បាលដង្ហើម
21 ខ្ញុំឈឺហើមកដើង ហើមសរសៃកែងដើងក្រោយ ហើមដើងក្រោយទៅដើរអត់រួចៗ ខ្ញុំប្រាប់ពេទ្យគេៗ
22 មកមើល គេយកអាថ្នាំទឹកដបក្រហមៗ បេ១២អីមកចាក់។ ចាក់ពីរម្ភូលព្រឹកហ្នឹងឯង ល្ងាចហ្នឹងឯង។
23 ចាក់រួចទៅ ចាប់ផ្តើមអាចាក់ពីព្រឹកហ្នឹងវាហើមត្រគាក ចង់កើតអាប័សៃ ៗត្រគាក គ្រុន ទៅជាគ្រុន។
24 រួចពីអានោះទៅ គេឈប់ចាក់អានោះ ព្រឹកស្អែកឡើងទៀត គេយកអាម្ភូលវិទ្យាសាស្ត្រនោះមកត្បាល់
25 ក្បាលដង្ហើមនិងសរសៃកែងដើមខ្ញុំ។ ក៏ខ្ញុំខ្លាចខ្ញុំ តាំងពីនោះ អាឈឺមិនឈឺៗ ក៏ខ្ញុំចេះតែទៅបន្តិចៗទៅវិញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាទៅ ក៏បាត់ទៅ ខ្ញុំរែកដីអត់កើតទេ។ ខ្ញុំអ្នកកាប់ឲ្យគេអ្នករែកចុះ។ ឈឺពីរដងហ្នឹងឯង។

2 **ស៖** អីចឹងហើយបន្ទាប់មកគេឲ្យលោកស្រីសម្រាកទេ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំសម្រាកតើ ប៉ុន្តែសម្រាកបបរគេបន្តយឺតយ៉ាវ ឲ្យរាវជាងមុន ពីររែកដែរ ប៉ុន្តែរាវជាង
4 មុន។ គេថាអ្នកឈឺហូបមិនកើត។ មិនមែនថាអ្នកឈឺខំបំប៉នគ្នាឯងណា គិតតែបន្តយថែមទៀត។

5 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាសុខភាពនៅក្នុង<ក្រុម>របស់លោកស្រី។ កាលពីព្រឹក
6 មិញនេះ លោកស្រីនិយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលត្រូវទៅពេទ្យ ដោយសារតែមានជំងឺរាកម្អូល។ តើលោក
7 ស្រីចាំទេថាគាត់ធ្លាក់ខ្លួនឈឺហ្នឹងនៅក្នុងកាលៈទេសៈបែបណាដែរ? ហើយពេលនឹងលោកស្រីដឹងប្រាកដ
8 ទេថា គាត់ដែលឈឺហ្នឹង <តើ>គាត់<ត្រូវបានសង្គ្រោះ>បឋមដោយពេទ្យនៅការដ្ឋានទំនប់ ដូចលោកស្រី
9 ដែរទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ឈឺប្រាកដជាឈឺ គេយកទៅ គេថាយកទៅដាក់ពេទ្យស្រុក តែមិនដឹងយកទៅពេទ្យ
11 ស្រុកណា ខ្ញុំអត់ដឹង។ ប៉ុន្តែមនុស្សចេញពីរោងការដ្ឋាននេះទៅហើយ។

12 [១៤:៣០:០៦]

13 **ស៖** <តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវដែរទេថា>លោកស្រីមិនបានឃើញគាត់ហ្នឹងត្រឡប់មកវិញទេ <ថា
14 តើ>គាត់ត្រូវបានគេព្យាបាលជា <ប្តូរយ៉ាងណានោះ។ តើ>លោកស្រីនៅចាំយ៉ាងម៉េចខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នក
15 ជំងឺរូបនេះនោះ?

16 **ឆ៖** បាទ ដឹងតែយកទៅ តែជា ឬក៏យកទៅណាទៀត គឺខ្ញុំអត់ដឹង។ ដឹងថា ឈឺយកទៅបាត់
17 ហើយ ជា ឬមិនជា ខ្ញុំអត់ដឹង។ យកទៅបាត់ ថាយកទៅពេទ្យស្រុក តែមិនដឹងយកទៅខាងណា ខ្ញុំអត់
18 ដឹងទេ។

19 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ តើ<មានពេលណាមួយនោះ មាន>រុយខៀវឯង<ហើរ>នៅ
20 ការដ្ឋាន<ហ្នឹង>ទេ?

21 **ឆ៖** បាទ រុយ មហារុយហើយ សឹងតែចង -- មានមុងចងមុងស៊ីបាយ ហូបបបរ។ ខែប្រាំង
22 ពិសេសរុយជាងគេ រុយក្បាលខៀវ។ ខែក្តៅ គឺខែឈឺច្រើន ខែក្តៅ។ ទី១ ទឹកផឹក គ្មានអនាម័យទឹក។
23 ដល់ពេលឈឺច្រើនប្រធានកងសុំគេឲ្យដាំទឹក ដាំទឹកនឹងឆ្នាំងសម្លប្រហុកនឹងឯង ផឹកទៅផ្ទុំប្រហុកៗ ប៉ុន្តែ
24 វាបានដាំពុះបានតែបួនប្រាំថ្ងៃហើយឈប់ដាំទៅបាត់ហើយ។ គេថាគ្មានអាណាដាំឈ្នះទេ ជាង១០០នាក់
25 ឯណោះ ដាំម្ល៉េះដាំប៉ុន្មានខ្មេច ហើយក៏អ្នកខ្លះគេមានកាម៉ែល គេដាំនឹងកាម៉ែលទៅ អ្នកខ្លះអត់ក៏ផឹកទឹក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អណ្តូងនេះទៅ។

2 [១៤:៣២:១៦]

3 ស៖ សាក្សី<ពីរនាក់>បាននិយាយថា ដោយសារតែមានរុយ អីចឹងគេមានបាញ់ថ្នាំដើម្បីកម្អាត
4 <សត្វល្អិត ដើម្បីដេញ និងសម្លាប់សត្វរុញទាំងអស់ហ្នឹង>។ អីចឹង តើលោកស្រីចាំ<រឿងហ្នឹងដែរ
5 ឬទេ>?

6 ឆ៖ បាទ គ្មានទេ។ មិនបាច់ឡើយតែថ្នាំបាញ់មូស ដូចខ្ញុំថា សូម្បីតែសាប៊ូបោកខោអាវក៏គ្មាន
7 ដែរ។ មួយជំនាន់ខ្មែរក្រហមខ្ញុំមិនដែលឃើញមានសាប៊ូបោកដោយ សាប៊ូក្រអូបក៏ដោយ សាប៊ូអីក៏
8 ដោយមិនដែល។

9 ស៖ <សំណួរចុងក្រោយហើយ>លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<> ។លោកស្រីបាននិយាយ
10 អំពីទស្សនកិច្ចរបស់ ប៉ុល ពត នៅការដ្ឋានការងាររបស់លោកស្រី។ តើលោកស្រីចាំទេថា មានមេដឹកនាំ
11 ចិនធ្លាប់ទៅទស្សនកិច្ចនៅការដ្ឋានហ្នឹងទេ?

12 ឆ៖ ឃើញតែ ប៉ុល ពត។ ទៅនេះ ទៅ ខ្ញុំក៏ស្គាល់មិនច្បាស់ដែរ ប៉ុន្តែអ្នកកាប់ដីជិតគ្នា គេថា
13 “មិត្តរ៉ន អើយ នេះឯងគេថា ប៉ុល ពត នោះ។ មេប្រធានខ្មែរក្រហមហើយ ប្រធានធំគេមកហើយ” ខ្សឹប
14 ៗគ្នាកន្លែងជីកដី។

15 ស៖ <ប៉ុន្តែ លោកស្រីមិនចាំឈ្មោះ>អីង <យីង>គួយ ដែលជាមេដឹកនាំចិន បានមកទស្សន-
16 កិច្ចនៅទីនោះ។ លោកស្រីមានចាំឈ្មោះហ្នឹងទេ អីង <យីង>គួយ?

17 ឆ៖ អត់ទេ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ អត់ចាំ។ ខ្ញុំឃើញតែ ប៉ុល ពត តែម្តង។

18 [១៤:៣៤:៣៨]

19 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ ក៏ប៉ុន្តែមេធាវីជាតិគាត់មានសំណួរមួយចំនួនទៀត ដើម្បីសួរ
21 ទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះលោកប្រធាន។ <សូមអគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។>

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 បាទៗ អរគុណ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី!

24 លោក លីវ សុវណ្ណៈ

25 បាទ ខ្ញុំបាទសូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពអង្គសវនាការទាំងមូល។ ខ្ញុំបាទឈ្មោះ លីវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 សុវណ្ណា ជាមេធាវីការពារក្តីនៅក្នុងក្រុមការពារក្តីរបស់លោក នួន ជា។

2 [១៤:៣៥:០៤]

3 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា៖**

4 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកស្រីសាក្សី! ខ្ញុំបាទមានសំណួរមួយចំនួនសូមសួរសាក្សី -- លោកស្រី
5 សាក្សី។ សំណួរជាបឋមខ្ញុំបាទ សូមបញ្ជាក់សំណួររបស់សហភាពរបស់ខ្ញុំឡើងវិញដោយសារ
6 ប្រហែលជាបញ្ហាបកប្រែ។ អំមិញហ្នឹង គាត់ចង់សួរថា តើរុយច្រើនបែបហ្នឹងមានសាក្សីពីរនាក់ដែល
7 គាត់ធ្លាប់បានឆ្លើយថា មានឃើញគេមកបាញ់ថ្នាំសម្លាប់រុយ។ តើតាមការសង្កេតរបស់លោកស្រី នៅ
8 កងលោកស្រីហ្នឹងមានឃើញគេបាញ់ថ្នាំសម្លាប់សត្វរុយដែរឬទេ?

9 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

10 **ឆ៖** បាទ ក្រែងតែកងគេ បើចំពោះកងខ្ញុំ គឺវាគ្មានដែលឃើញបាញ់រុយ បាញ់មូសអីទេ។
11 ខ្ញុំមិនឃើញមាន មួយកងខ្ញុំអី វាអត់មាន អត់ឃើញ។

12 **ស៖** មុននេះ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា ពុំមានបង្គន់អីត្រឹមត្រូវទេ មានតែជីកដីហើយ
13 ដាក់ឈើសម្រាប់បត់ដៃ បត់ជើង តែលោកស្រីមិនបានបត់ដៃបត់ជើងនៅទីនេះទេ។ អីចឹងលោកស្រីទៅ
14 បត់ដៃបត់ជើងនៅទីណាវិញ?

15 **ឆ៖** បាទ មិនបានបត់ជើងនៅបង្គន់ ដោយសារបង្គន់តែពីរ មនុស្ស១០០នាក់ជាង មិនដឹងទៅ
16 បំបិទបំប៉ាច់ពេញតែហ្នឹង។ ខ្ញុំចូលតែព្រៃជ្រៅ គ្រាន់តែព្រៃវាព្រៃក្រោយៗរោងឆ្ងាយ ២០-៣០ម៉ែត្រហ្នឹង
17 នាំគ្នាដើរទៅព្រៃហ្នឹងឯង ព្រៃខាងជើង។

18 **ស៖** តើព្រៃដែលលោកស្រីដើរទៅហ្នឹង មានចម្ងាយប៉ុន្មានពីការដ្ឋានដែរឬទេ?

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 កុំទាន់អាចទាន់ឆ្លើយតប។

21 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

22 **ឆ៖** បាទ ប្រហែលជា ១០០ ម៉ែត្រពីរោង ពីកន្លែងការដ្ឋានទៅ។

23 [១៤:៣៧:២៤]

24 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា៖**

25 **ស៖** អីចឹងតើមានការហាមឃាត់មិនឱ្យយើងដើរទៅចូលព្រៃហ្នឹង ឬក៏ពុំមានការណែនាំ ឬការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហាមឃាត់ណាមួយមិនឱ្យយើងចូលទៅព្រៃហ្នឹងទេ?

2 ឆ៖ ចាស គ្មានទេ គ្មានការហាមឃាត់ទេ។ ព្រោះព្រៃនោះវាមិនមែនព្រៃធំទេ ព្រៃរល្យាក់ៗ កូន
3 ឈើត្រឹមៗក្បាល ត្រឹមៗ លិចក្បាលបាត់ ហើយក៏គ្មានរោងបុរសនៅជិតដែរ បានកងខ្ញុំដើរទៅបាន។
4 ប្រសិនមានកងរោងបុរសនៅជិត ក៏ប្រហែលជាគេមិនឱ្យឆ្លងកាត់ទេ គេខ្លាចខុសសីលធម៌។

5 ស៖ អ៊ីចឹងខ្ញុំអាចសង្ខេបបានថា ពុំមានការហាមឃាត់ កងចល័តណាមិនឱ្យចេញពីការដ្ឋានទេ។
6 តើការសង្ខេបរបស់ខ្ញុំត្រឹមត្រូវដែរទេបាទ?

7 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ច្បាស់ទេ បញ្ជាក់ម្តងទៀត សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។

8 ស៖ អម្បាញ់មិញលោកស្រីមានប្រសាសន៍ថា លោកស្រីអាចដើរចូលព្រៃបត់ដៃបត់ជើងបាន។
9 អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថា តើមានការហាមឃាត់អត់ឱ្យទៅព្រៃហ្នឹងទេ? លោកស្រីថាអត់មានការហាមឃាត់ទេ។
10 អ៊ីចឹងសំណួរដែលខ្ញុំសួរចង់បញ្ជាក់ថា អ៊ីចឹងមានន័យថាគេមិនបានហាមឃាត់យើងមិនឱ្យចេញពីការដ្ឋាន
11 កន្លែងជីកដីហ្នឹងទេ តើមែនទេ?

12 ឆ៖ ចាស រឿងបត់ដៃបត់ជើងគេមានហាមឃាត់ទេ ហាមឃាត់តែយើងរត់ទៅផ្ទះមិនធ្វើការងារ
13 ទេ រឿងអាចម៍នោម គ្មានពីណាហាមឃាត់ទេ។ ហាមឃាត់មិនឱ្យចេញទៅឆ្ងាយ រកអាចម៍ក្បែររោង
14 ដើររើសនោះ!

15 [១៤:៣៩:៣១]

16 ស៖ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់លោកស្រីចំណុចមួយ តើការបែងចែកឱ្យម្នាក់ធ្វើការជីកដី ដែកដី ៤ម៉ែត្រគូប
17 ក្នុងមួយថ្ងៃ ចុះបើសិនជាកម្មករ -- សុំទោស កងចល័តណាដែលគាត់បានដែកហើយ ៤ម៉ែត្រគូបមុន
18 ម៉ោងឈប់សម្រាក។ តើគាត់មានសិទ្ធិឈប់សម្រាកដែរទេ?

19 ឆ៖ ចាស អត់ទេ អត់សម្រាកបានទេ។

20 ស៖ ហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនអាចសម្រាកបាន បើគាត់ធ្វើគ្រប់ផែនការរបស់គាត់ដែលគេកំណត់
21 ៤ម៉ែត្រហើយ?

22 ឆ៖ ចាស ក្នុងមួយកងតូចៗ វាមានអ្នករួចមុន វាមានអ្នកអត់រួច វាមានអ្នកជិតរួច។ ដូច្នោះ អា
23 រួចមុននោះ គឺយកទៅជួយអាអត់ទាន់រួច ជួយគ្នាដើម្បីឱ្យរួច ឱ្យស្អាតអាចម៍ដី ស្មើគ្នាតាមកង។

24 កងនីមួយៗ គេដូចប្រណាំងអីចុះ អត់មានសម្រាកបានទេ។ កុំឱ្យថារួចហើយ សម្រាកទៅ ទៅអត់បាន
25 ទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញ លោកស្រីមានប្រសាសន៍ថា ការរែកដីនេះ បើសិនជាយើងឈឺស្នា យើង
2 បន្ថយដាក់ដីតិច តែបើយើងបាត់ឈឺស្នា យើងដាក់ដីច្រើនដើម្បីឱ្យឆាប់គ្រប់ផែនការ។ អ៊ីចឹង សំណួរខ្ញុំ
3 សួរថា ការដាក់ដីស្រាល ឬធ្ងន់ គឺជាការសម្រេចរបស់យើងម្នាក់ៗ តើអ៊ីចឹងមែនទេបាទ?

4 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងសម្រេចចិត្តលើខ្លួនឯង ប៉ុន្តែធ្វើម៉េចឱ្យតែអាចម៍ដីអស់។ ឱ្យអាចម៍អស់
5 គ្រប់ចំនួន៤ម៉ែត្រគូប។

6 [១៤:៤១:៤៧]

7 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា បី ឬបួនយប់ គេមានការប្រជុំម្តង។ តើ
8 ការប្រជុំនោះ ជាប្រជុំក្នុងក្រុមតូចរបស់លោកស្រី ឬក៏ប្រជុំកងតូច ឬក៏ប្រជុំកងធំ?

9 **ឆ៖** បាទ ប្រជុំក្រុម។ បីឬបួនថ្ងៃ ប្រជុំម្តង។ ប្រជុំកងធំ មួយខែប្រជុំម្តង កងធំ។ កងតូច
10 កន្លះខែ ប្រជុំម្តង។

11 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញ លោកស្រីក៏បានឆ្លើយថា នៅពេលអារ ឬសំពត់រំហែក គេអាចដូរឱ្យ។
12 អ៊ីចឹង ចំពោះលោកស្រីផ្ទាល់ តើធ្លាប់គេដូរឱ្យបានប៉ុន្មានដងដែរ?

13 **ឆ៖** បាទ ខោអាវ មួយឆ្នាំគឺគេបើកឱ្យមួយកំប្លោក ក្នុងមួយឆ្នាំមួយកំប្លោក កំណាត់ផ្ទាល់ តើទ្រ
14 រួចអត់? មិនប៉ះបន្ទាសយើងរយោង បន្ទាសក្រុមរ។ មួយកំប្លោក មួយឆ្នាំ។

15 **ស៖** លោកស្រីអត់ទាន់បានឆ្លើយចំសំណួរខ្ញុំ ព្រោះព្រឹកមិញលោកស្រីមានប្រសាសន៍ថាខោអាវ
16 បើសិនជារំហែក គឺអាចសុំដូរថ្មីឱ្យ។ អ៊ីចឹងចំពោះលោកស្រីផ្ទាល់ ដែលទៅធ្វើការនៅទំនប់១មករា
17 ហ្នឹង ធ្លាប់ត្រូវបានគេដូរខោអាវឱ្យលោកស្រីបានប៉ុន្មានដងដែរ?

18 **ឆ៖** ទៅនៅ១មករា ដូរបានម្តង។ សុំបានគេមួយកំប្លោកម្តង។

19 **ស៖** មុននេះលោកស្រីបានឆ្លើយថា លោកស្រីអាចមើលឃើញកងផ្សេងៗ ក្រៅពីកងធំរបស់
20 លោកស្រីគេធ្វើការ លោកស្រីអាចមើលឃើញ។ អ៊ីចឹង ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា ក្នុងកងផ្សេងៗនេះ ដែល១០ថ្ងៃ
21 គេឈប់សម្រាកម្តងនោះ តើលោកស្រីបានឃើញគេអត់មកធ្វើការដែរទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ កងគេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ខ្ញុំដឹងតែកងខ្ញុំ។

23 [១៤:៤៤:៤៥]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 អញ្ជើញលោកសហមេធាវីរងអន្តរជាតិ! -- សហព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអន្តរជាតិ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានឆ្លើយសំណួរនេះរួចហើយ ក៏ប៉ុន្តែការបកប្រែទៅជាភាសាអង់គ្លេស
3 ខ្ញុំ<ដូចជា>ឮសូរថា មាន -- គេអនុញ្ញាតឱ្យឈប់សម្រាក<មួយថ្ងៃក្នុងរវាង>១០ថ្ងៃ <តាមការចាំ
4 របស់ខ្ញុំ លោកស្រីដើមបណ្តឹងបានបដិសេធថាមិនអីចឹងទេ។>

5 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅសំណួរមួយទៀត។ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា លោកស្រីដែលទៅធ្វើ
7 ការនៅទំនប់មករា គឺនៅពេលដែលស្រូវទុំ។ អីចឹង តាមការសម្គាល់របស់លោកស្រីនោះ ខែដែលស្រូវទុំ
8 ហ្នឹង ក្នុងខែណាដែរ? ព្រោះបច្ចុប្បន្ន លោកស្រីក៏ជាកសិករដែលធ្វើស្រែដែរ អីចឹងតើរដូវស្រូវទុំនោះ នៅ
9 ក្នុងខែណាដែរ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

12 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ិន៖**

13 **ឆ៖** ចាស ស្រូវទុំខែ១១ និងខែ១២ហ្នឹងឯង ពាក់កណ្តាលខែ១២ ច្រូតហើយ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អរគុណលោកមេធាវី។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសសម្រាក
16 ចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងបី ប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនា
17 ការ។

18 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនូវបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក
19 ជំនាញ ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក។ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួម
20 ទាំងបុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងបី
21 ប្រាំនាទី។

22 សម្រាកចុះ!

23 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៧ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៧ នាទី)

24 [១៥:០៧:២៤]

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គុយចុះ!

2 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយនិងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
3 មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា មេធាវីជាតិ ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើម
4 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

5 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

6 ស៖ លោកស្រីសាក្សី មុនឈប់សម្រាកលោកស្រីបានឆ្លើយថា រដ្ឋច្រូតខែ១១ ឬខែ១២។
7 អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចរំពឹងបានវិញទេ នៅពេលដែលលោកស្រីទៅធ្វើការនៅទំនប់ ១មករា ហ្នឹងខែណា?

8 លោកស្រី អ៊ិន រិន៖

9 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនៅឯត្រឡប់មកវិញទៅលើកទី២ ខ្ញុំចាំថាស្រូវអត់ទាន់ច្រូត។ តែខែណាខ្ញុំមិនចាំ
10 ខ្ញុំដឹងតែស្រូវអត់ទាន់ច្រូតទេ ខ្ញុំចេញទៅ ស្រូវកំពុងតែទុំ។

11 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរទៅលើកទី១។ តើលើកទី១ ហ្នឹងប្រហែលជាខែ -- លោកស្រីគិតថាខែ១១ លោក
12 ស្រីអំមិញថា ខែ១១ ឬខែ១២។ អ៊ីចឹងតើលោកស្រីបាននឹកឃើញទេ នៅពេលដែលទៅលើកទំនប់
13 ១មករា លើកទី១ ក្នុងខែ១១ ឬក៏ខែ១២?

14 ឆ៖ ទៅខែ១១។

15 ស៖ លោកស្រីបានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងទម្រង់បែបបទផ្តល់ព័ត៌មានជនរងគ្រោះ ឯកសារលេខ
16 D22/3914a, ERN ជាភាសាខ្មែរមាន 00584863, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 01098783,
17 ERN ជាភាសាបារាំងមានលេខ 00847036។ លោកស្រីបានឆ្លើយថា លោកស្រីបានទៅធ្វើការនៅ
18 ទីនោះអស់រយៈពេលបីខែ។ តើចម្លើយនេះជាចម្លើយត្រឹមត្រូវរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

19 [១៥:០៩:៥០]

20 ឆ៖ កាលនោះ ទៅចុងខែស្រូវទុំទៅ ទៅដល់ទម្រាំកាប់ព្រៃបីខែ កាប់ព្រៃៗរួចបានវាស់ដីវាស់អី
21 ទម្រាំគេវាស់ដី ទម្រាំកាប់ចិញ្ចាវិញដាក់ដុតដាក់អីហើយ ធ្វើបានតែបីខែ ដែកដីបានតែបីខែ ខ្ញុំគេឱ្យ
22 ត្រឡប់មកវិញ ហ្នឹងទឹកវាច្រើន ហើយត្រឡប់មកវិញ។ ភ្លៀងខ្លាំងពេក។

23 ស៖ អ៊ីចឹងលោកស្រីទៅធ្វើនឹងអស់រយៈពេលបីខែ អ៊ីចឹងមែនទេ? ខ្ញុំសង្ខេបអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

24 ឆ៖ ពិតហើយបីខែ បីខែតែដែកដីទេ។ ដែកដីបានបីខែ អាទៅកាប់ព្រៃកាប់អីមិនទាន់បានដែក
25 ដីនោះ ទៅចេញទៅខែ១២ ខែស្រូវទុំហ្នឹងឯង មិនដឹងខែណា ដឹងតែស្រូវទុំ អត់ទាន់ច្រូត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** តើរយៈពេលដែលលោកស្រីធ្វើការនៅទំនប់១មករា ហ្នឹងលោកស្រីជួបភ្លៀងបានប៉ុន្មានដង
2 ដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** ភ្លៀងតិចៗខ្ញុំចាំបានមិនបាទទេ។ តែភ្លៀងច្រើនខ្លាំងធ្វើមិនកើត ភ្លៀងធំខ្លាំងឡើងទឹកមកលើ
4 ជង្គង់ ពាក់កណ្តាលភ្លៅ ត្រឡប់មកវិញ។

5 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំអាចសង្ខេបបានទេថា នៅពេលភ្លៀងធំទឹកលិច គឺលោកស្រីត្រូវបានដកមកធ្វើស្រែ
6 នៅ -- ដកមកធ្វើស្រែវិញ។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេបាទ?

7 **ឆ៖** បាទ ពិតជាត្រឹមត្រូវ ដកមកធ្វើស្រែនៅបណ្តែងវិញ។ មកដល់កំពង់ធំ គេដកឱ្យមួយកង
8 ទៅលីអំបិល លីវ៉ែ នៅមុខសួនសត្វកំពង់ធំដែរ តែនាងខ្ញុំលីអត់រួច នាងខ្ញុំគេដកឱ្យទៅភ្នំស្រែនៅបណ្តែង
9 វិញ។

10 [១៥:១២:២៣]

11 **ស៖** ពេលដែលដកកម្លាំងលោកស្រីមកបណ្តែងវិញនោះ តើការងារសម្រាប់កងរបស់លោកស្រី
12 នៅទំនប់១មករា ធ្វើរួចរាល់ហើយឬនៅ?

13 **ឆ៖** បាទ នៅទេ មិនទាន់ហើយទេ។

14 **ស៖** នៅពេលដែលដកកងលោកស្រីមកវិញ តើលោកស្រីមានបានដឹងថាមានកងផ្សេងទៀតទៅ
15 ជំនួសកងលោកស្រីដែរឬទេ?

16 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ក្នុងមួយកងធំ ដកចេញមួយកងតូច មិនដឹងទៅខាងណាទេ។ មិនដឹងគេដក
17 យកទៅខាងណា ទៅតែពីរកងតូចទេ ត្រឡប់ទៅវិញ។

18 **ស៖** កាលពីព្រឹកមិញលោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា កន្លែងទីតាំងលោកស្រីអត់មានអ្នកគ្រោះ
19 ថ្នាក់នឹងការងារទេ។ ចុះកងរបស់លោកស្រីផ្ទាល់ តើមានត្រូវបានគេចាប់យកទៅសម្លាប់ដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** បាទ កងខ្ញុំគ្មានទេ។

21 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីត្រូវបានដកមកធ្វើការនៅបណ្តែងវិញនោះ តើនៅក្នុងក្រុម ឬក៏នៅ
22 ក្នុងភូមិដែលលោកស្រីធ្វើការនោះ មានជនជាតិចាមដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** បាទ គ្មានទេ។ ចាមគ្មានសោះ។

24 **លោក លីវ៉ែ សុវណ្ណៈ**

25 ខ្ញុំបាទ សូមអរគុណ។ អស់សំណួរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អរគុណ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក
3 ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញបាទ!

4 [១៥:១៥:០០]

5 **លោក គង់ សំអុន៖**

6 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ សូមជម្រាបសួរភាគីទាំងអស់ផង
7 ហើយនិងជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

8 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

9 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរតិចតួចទេសួរលោកស្រី។ ទី១ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់អំពីថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់
10 អ្នកស្រី ដោយខ្ញុំឃើញចម្លើយរបស់អ្នកស្រីពីម្សិលមិញ ហើយនិងមាននៅក្នុងឯកសារ D22/3914
11 ត្រង់ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00572025, ភាសាបារាំង 01095872, ភាសាអង់គ្លេស 01069538។ ខុស
12 គ្នាដោយថា នៅក្នុងកំណត់ហេតុបន្ថែម -- កំណត់ហេតុដើមបណ្តឹងរបស់អ្នកស្រីដែលមានឯកសារដូចខ្ញុំ
13 រៀបរាប់អម្បាញ់មិញនេះ ដាក់ថា “ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតថ្ងៃទី២០ ខែ៤ ឆ្នាំ១៩៥៣” តែអ្នកស្រីបានឆ្លើយ
14 ម្សិលមិញថា ថ្ងៃទី២៤ ប៉ុន្តែខែមករា។ ខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា មួយណាពិតប្រាកដ?

15 [១៥:១៦:៣៨]

16 **លោកស្រី អ៊ុន រ៉ន៖**

17 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំយកសៀវភៅអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ថត សៀវភៅគ្រួសារ ថតទៅ ប៉ូលីសគាត់សរ
18 សេរខុស ដល់ខ្ញុំយកមកពិនិត្យមើលនៅអត្រានុកូលដ្ឋានខ្ញុំហ្នឹងវាខុស។ ខ្ញុំកើតខែមករា គាត់ទៅដាក់ខែ៤
19 ដូច្នេះខុស កែនៅសាលាយុវស្សាហើយៗ កែដាក់ខែ១វិញ ថ្ងៃទី២៤ វិញ ត្រូវគ្នា ដូចគ្នា ខុសតែខែទេ កែ
20 តែខែ។ ប៉ូលីសគាត់សរសេរខុស ខ្ញុំថាមិនមែនខែ៤ទេ ខ្ញុំខែ១។

21 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ គឺថាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកស្រីដែលមានលេខ
22 ១៥០១២៧២៧៦ ហ្នឹងសរសេរខុសទេ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់អ្នកស្រី។ ហើយអ្នកស្រីសុំយកតាម
23 សំបុត្រកំណើតវិញ ដែលមានចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ១ ឆ្នាំ១៩៥៣។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

24 **ឆ៖** ចាស (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

25 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កុំអាចទាន់ឆ្លើយតប!

2 លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖

3 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

4 សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖

5 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងការងាររបស់អ្នកស្រីក្នុងការងារដែលទាក់ទងទៅនឹង
6 ទំនប់១មករា អ្នកស្រីបានជម្រាបថា អ្នកស្រីគឺជាអ្នកដែលនៅក្នុងកងចល័តរបស់តំបន់។ អ្នកស្រីចាំថា
7 តំបន់ណាទេ?

8 ឆ៖ នាងខ្ញុំអត់ដឹងថា តំបន់២ តំបន់៣ ខេត្តណា តំបន់ណា ខ្ញុំអត់ដឹង ដឹងតែគេ ប្រធានកងគេ
9 ប្រាប់តែរើសមក ចូលចល័តតំបន់ណាមួយ តែតំបន់១ តំបន់២ គេអត់បានប្រាប់។

10 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកស្រីដឹងថា អ្នកណាជាប្រធានកងចល័តតំបន់ទេ?

11 ឆ៖ បាទ ប្រធានកងធំខ្ញុំគឺ -- ខ្ញុំស្គាល់តែប្រធានកង លើសពីប្រធានរៈទៀតខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។
12 ប្រធានកងធំខ្ញុំឈ្មោះ ឈន។

13 [១៥:១៩:២៥]

14 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះអ្នកស្រីដឹងថា នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នកស្រីហ្នឹងមានកងធំប៉ុន្មានកង
15 ដែរ?

16 ឆ៖ បាទ ចល័តតំបន់មានតែកងខ្ញុំ ស្គាល់តែកងធំខ្ញុំមួយហ្នឹងឯង។ គេបង្កបង្កើតឯណាទៀតគឺ
17 ខ្ញុំអត់ដឹង។

18 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ មុននេះអំបិញលោកបាន -- លោកស្រីបានឆ្លើយទាក់ទងទៅនឹង ការ
19 មកធ្វើការនៅទំនប់ ១មករា ដែលដំណាក់កាលដំបូងអ្នកស្រីបានមកកាប់ឆ្ការព្រៃ ហើយបើតាមការរៀប
20 រាប់របស់អ្នកស្រី អាចក្នុងខែ១១។ អ្នកស្រីចាំថាឆ្នាំណាទេ?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ រឿងឆ្នាំណា អត់ចាំសោះ។

22 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីចាំកាលៈទេសៈថា នៅពេលដែលអ្នកស្រីមកដំបូងក្នុងខែ១១
23 ហ្នឹង គឺជាពេលវេលានៃការចាប់ផ្តើមដំបូងនៃការកសាងទំនប់ ១មករា ដែរទេ?

24 ឆ៖ បាទ ប្រធានកងគេប្រាប់ ប្រធានកងគេប្រជុំប្រាប់ថាយើង ថ្ងៃនេះថ្ងៃនោះដែលគេឱ្យ
25 ចេញទៅធ្វើទំនប់នៅ ១មករា ស្ទឹងជីនិត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ស៖** បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលលោកស្រីមកដល់កន្លែងការដ្ឋាន តើ
2 ឃើញជាទំនប់រួចហើយ ដែលធ្វើមិនទាន់ហើយ ឬក៏ពុំមានលក្ខណៈជាទំនប់ទេ ហើយក្រុមអ្នកស្រីហ្នឹង
3 មកចាប់ផ្តើមធ្វើការ បានន័យថាធ្វើដំបូងពីដើមទី ពីដើមដៃនៃការកសាងទំនប់ហ្នឹង។ អ្នកស្រីយល់
4 សំណួរខ្ញុំទេ? សូមឆ្លើយបើអាចស្តាប់បាន។

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទៅហ្នឹងឯង ខ្ញុំមិនមែនទៅដំបូងបង្អស់ទេ គឺគេមានបុរសៗទៅទប់ទឹកស្ទឹងរួច
6 ហើយ ខ្ញុំទៅនេះមិនដឹងជាថាជំនាន់ទីប៉ុន្មាន រក្ខតិបុត្រានក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ តែខ្ញុំទៅដល់ ទៅដល់អាព្រៃដែល
7 ត្រូវវាស់ដីហ្នឹងឯងគេឱ្យត្រួសត្រាយព្រៃហ្នឹងឯង បើទំនប់ គេទៅទប់មុន ប្រុសៗបុរស គេទៅទប់មុនរួច
8 ហើយ។

9 [១៥:២២:៣៨]

10 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលអ្នកស្រីទៅហ្នឹង ទំនប់ត្រូវគេបានទប់ទឹកឆ្លងកាត់
11 ស្ទឹងរួចហើយ។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ទប់មិនទាន់រួចហើយទេ តែគេទៅទប់ គេមានចាត់ចែងទៅទប់បាន ថាទប់មិនទាន់
13 រួច ខ្ញុំទៅដឹងថាទំនប់នោះវាបាក់សង្កត់មនុស្សខ្ញុំដឹង ខ្ញុំឮគេថា។

14 **ស៖** លោកស្រីអាចបញ្ជាក់កាលៈទេសៈហ្នឹងបន្តិចបានទេថា នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់
15 ហ្នឹង ទំនប់ហ្នឹងបាក់យ៉ាងម៉េច?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនអាចបញ្ជាក់ប្រាប់បានទេ ព្រោះខ្ញុំអត់បានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក។ ចុះមានគេទៅមើល
17 ឮគេនិយាយក៏ស្តាប់គេទៅ ឱ្យខ្ញុំបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែកខ្ញុំអត់បានឃើញទេ។

18 **ស៖** បាទ ចុះអ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់អំពីស្ថានភាពទំនប់ហ្នឹងដែលអ្នកស្រីថា ទៅដល់ភ្លាមឃើញ
19 ទំនប់ដែលទប់រួចហើយ មិនទាន់ហើយហ្នឹង អ្នកស្រីឃើញស្ថានភាពដូចម្តេចដែរ?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានប្រាប់ហើយ ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ គ្រាន់តែមានគេអ្នកទៅមើលត្រឡប់មកវិញ
21 គេនិយាយ ក៏ខ្ញុំសួរគេទៅ “សួរគេថាគេទប់បានប៉ុនណាបានវាបាក់?” គេថា “ទប់មិនដឹងបានត្រឹមណា
22 ទេតែវាបាក់ដីទៅសង្កត់មនុស្សបីនាក់--

23 **ស៖** លោកស្រី ខ្ញុំសូមកាត់ ដោយខ្ញុំមិនមែនសួរពីកាលៈទេសៈនៃការបាក់ដីទេ ដោយសារ
24 អ្នកស្រីថាអត់បានដឹងរួចហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងអំពីស្ថានភាពទំនប់នៅពេលដែលអ្នកស្រីទៅដល់ដំបូង បាន
25 ឃើញទំនប់ហ្នឹង គេទប់បានយ៉ាងដូចម្តេចហើយ ព្រោះអ្នកស្រីបានឆ្លើយបញ្ជាក់ថា មិនទាន់បានហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រួចរាល់ទេទំនប់ហ្នឹង។ អ្នកស្រីអាចបន្ថែម ការរៀបរាប់ទាក់ទងទៅនឹងទំនប់ដែលលោកស្រីបានឃើញ
2 ដំបូងបានទេ?

3 [១៥:២៥:០០]

4 ឆ៖ បាទ ពីដំបូងបង្អស់ កងគេជាប់ពីខ្ញុំទៅកើតទៅទៀត មួយកងធំហ្នឹងឯង មិនដឹងកងស្រុក
5 ខេត្តណាទេ គេទៅកាប់មុនខ្ញុំហើយ គេដាក់ កើតជាខ្លួនបាន។ វាមិនទាន់គ្រប់ផែនការចំនួនរួចទេណា
6 ប៉ុន្តែឃើញបានតំនូក ពួនៗហើយ ពួនកើតទល់ខ្លួនហើយ ប៉ុន្តែវាអត់ទាន់ស្អាត។ ខ្ញុំទៅក្រោយគេ ធ្វើតពី
7 គេមកលិចវិញមក។

8 ស៖ តាមការរៀបរាប់របស់អ្នកស្រីមុននេះអំពី លោកស្រីបានទៅទំនប់១មកវា ដំបូងលោក
9 ស្រី ធ្វើការកាប់ផ្ការព្រៃសិន។ អ្នកស្រីបញ្ជាក់ថាប្រហែលជាបីខែ ហើយក្រោយមកអ្នកស្រីរែកដីបីខែ
10 ទៀត។ អីចឹងរយៈពេលដែលអ្នកស្រីនៅទំនប់១មកវា នារយៈពេលប្រាំមួយខែ។ តើត្រឹមត្រូវទេ?

11 ឆ៖ បាទ ទៅក្នុងបីខែ ទៅការដ្ឋាននៅ១មកវា បីខែ។ ក្នុងបីខែនោះ អាកាប់ព្រៃ ខ្ញុំអត់និយាយ
12 ខ្ញុំនិយាយត្រឹមខ្ញុំរែកដី។

13 ស៖ បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នកស្រីបញ្ជាក់រយៈពេលដែលអ្នកស្រីរែកដី -- អំ! សូម
14 ទោស អ្នកស្រីកាប់ព្រៃ។ ខ្ញុំឃើញនៅក្នុងចម្លើយរបស់អ្នកស្រី ដែលបានបញ្ជាក់ថា ការរែកដីនោះ រយៈ
15 ពេលបីខែ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា កាប់ព្រៃរយៈពេលប៉ុន្មាន? ហើយវាជាប់គ្នាទេ បានន័យថា នៅពេលដែល
16 អ្នកស្រីកាប់ព្រៃ ហើយតពីកាប់ព្រៃហ្នឹងទៅ គឺរែកដី។ បានន័យថាពេលវេលាហ្នឹងគឺអត់ថយក្រោយវិញ
17 ទេ។ អត់ត្រឡប់ទៅកន្លែងផ្សេងទៀត គឺនៅកន្លែងតែមួយ នៅទំនប់១មកវាហ្នឹង។ អ្នកស្រីចាំបានទេ?

18 [១៥:២៧:២៤]

19 ឆ៖ ព្រៃ ខ្ញុំចាំមិនបានប៉ុន្មានខែទេ ខ្ញុំអត់ចាំទេ។ បើចាំត្រឹមរែកដី។ រែកដី ចេញពីបង្អួងដឹងថា
20 ស្រូវអត់ទាន់ច្រូត ស្រូវទុំអត់ទាន់ច្រូត។ ដល់កាប់ព្រៃ ខ្ញុំអត់បានគិតថាប៉ុន្មានខែៗ។

21 ស៖ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ឡើងវិញ។ ពេលលោកស្រីទៅកាប់ព្រៃហ្នឹង ទៅមុនរែកដី ឬក៏ទៅ
22 ក្រោយ?

23 ឆ៖ បាទ កាប់ព្រៃ ទៅកាប់ព្រៃហើយឲ្យវាល ដុតឲ្យវាល បានគេវាស់ដីចែកគ្នា បានរែកដី។

24 ស៖ អីចឹង បានន័យថា អ្នកស្រីទៅកាប់ព្រៃមុនទៅរែកដី?

25 ឆ៖ បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:២៨:២៦]

2 **ស៖** អម្បាញ់មិញ អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលអ្នកស្រីទៅរែកដី គឺនៅពេលស្រូវទុំ
3 ហើយអ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ថា ប្រហែលជាខែ១១។ អីចឹងមែនទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ខែ១១ ចេញទៅៗ ទៅកាប់ព្រៃ ត្រួសត្រាយព្រៃឱ្យវាល។

5 **ស៖** អ្នកស្រី សូមអ្នកស្រីស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបាន ហើយឆ្លើយឱ្យត្រូវនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។
6 អម្បាញ់ មិញនេះ អ្នកស្រីបានឆ្លើយថា នៅពេលដែលរែកដី អ្នកស្រីទៅនៅពេលដែលស្រូវទុំ។ ខ្ញុំចង់សួរ
7 បញ្ជាក់ឱ្យអ្នកស្រីឆ្លើយថា តើនៅពេលស្រូវទុំហ្នឹង ដែលអ្នកស្រីទៅរែកដីហ្នឹង គឺនៅក្នុងខែ១១ហ្នឹងមែន
8 ទេ? អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់ហើយថា ខែ១១ អ្នកស្រីទៅ ហើយខ្ញុំបានសួរបញ្ជាក់ពីលើកមុន ពីខាងដើម អ្នក
9 ស្រីថាទៅកាប់ព្រៃហ្នឹងមុន។ អីចឹងបានន័យថា វាអាច អ្នកស្រីអាចទៅមុនខែ១១ហ្នឹងទៀត ទៅកាប់ព្រៃ
10 មិនមែនទៅរែកដីទេ។ អ្នកស្រីយល់សំណួរខ្ញុំទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរសំណួរនេះ បញ្ហាសទៅវិញ។ សួរថា សួរខ្ញុំនេះ ដែលកាប់ព្រៃនិងរែកដី
12 នេះ សួរលើកទី១ ក៏លើកទី២? ព្រោះខ្ញុំទៅកាប់ព្រៃ វាលើកទី២ -- លើកទី១ ខ្ញុំចេញទៅ លើកទី១។ ដល់
13 លើកទី២ ខ្ញុំអត់បានកាប់ព្រៃទេ ខ្ញុំឡប់ទៅវិញមួយសារទៀត ខ្ញុំអត់បានកាប់ព្រៃទេ។ ខ្ញុំទៅលើកទី១ ខ្ញុំទៅ
14 ត្រួសត្រាយព្រៃ ខ្ញុំអត់បានគិតទេ ថ្ងៃខែប៉ុន្មានៗ ខ្ញុំអត់បានគិតទេ។ ដល់រែកដី ខ្ញុំដឹងតែរែកបានរយៈពេល
15 បីខែ រៀងខ្លាំង ខ្ញុំត្រឡប់មកវិញ។ ខ្ញុំក្តាប់អត់បានទាំងលើក -- មិនដឹងថាលើកទី១ និងលើកទី២ ត្រឡប់
16 ទៅវិញ។

17 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ សំណួររបស់ខ្ញុំ គឺទាក់ទងទៅនឹងការទៅរែកដី អីចឹងវា--

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 លោកសួរឱ្យច្បាស់លាស់ទៅ ថាទៅកាប់ព្រៃហ្នឹងមុន ហើយទៅពេលណា? ហើយក្រោយកាប់
20 ព្រៃ កាប់ដីយ៉ាងម៉េច? បើអីចឹងទេ គឺអាចច្រឡំសំណួរ។ សូម្បីតែលោកខ្លួនឯង ក៏ច្រឡំសំណួរដែរ
21 ច្រឡំចម្លើយដែរ ចម្លើយតបរបស់គេដែរ។ បានន័យថា សួរមិនច្បាស់ ទាំងទី១ ទាំងទី២ ហើយនិងសួរពី
22 រឿងមុន និងក្រោយ ឱ្យច្បាស់លាស់ទៅ!

23 [១៥:៣១:២៤]

24 **លោក គង់ សំអុន៖**

25 បាទ លោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរបន្ថែម ទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយរបស់អ្នកស្រី បញ្ជាក់អំពីការទៅកាប់ព្រៃ ហើយ
3 និងទៅដែកដី។ ដំណាក់កាលដំបូង ខ្ញុំសួរពីរឿងកាប់ព្រៃ អ្នកស្រីបានឆ្លើយរួចហើយ។ ឥឡូវ ខ្ញុំសួរពីរឿង
4 ដែកដី។ អ្នកស្រីអាចឆ្លើយម្តងទៀតបាន ថាអ្នកស្រីទៅដែកដីនៅពេលណា? ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់អំពី
5 ចម្លើយដែលអ្នកស្រីបានឆ្លើយខាងដើមមកថា អ្នកស្រីទៅនៅពេលស្រូវទុំ ហើយដែលលោកមេធាវី នួន
6 ជា បានសួរបញ្ជាក់ពីមុននោះថា ប្រហែល -- អ្នកស្រីឆ្លើយថា ប្រហែលជាខែ១១។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នក
7 ស្រីបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ថា តើហ្នឹងជាពេលដែលអ្នកស្រីទៅដែកដីហ្នឹងមែនទេ ឬក៏ពេលទៅកាប់ព្រៃ? លោក
8 ស្រីអាចឆ្លើយមកចុះ។

9 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

10 **ឆ៖** បាទ បើសុំ -- បើឲ្យខ្ញុំឆ្លើយសំណួរទី១ ឬក៏ទី២? បើខ្ញុំឆ្លើយអាទី១ ទី១ ខ្ញុំទៅកាប់ព្រៃ។
11 កាប់ព្រៃ ខ្ញុំអត់បានគិតទេ រយៈពេលប៉ុន្មានខែខ្ញុំអត់បានគិតទេ តែខ្ញុំដែកដីបានបីខែ គេឲ្យខ្ញុំត្រឡប់ទៅ
12 បណ្តឹងវិញ ភ្លៀងខ្លាំងពេក។ លើកទី១។

13 **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំទាក់ទងនឹងពេលវេលា ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា តើជាពេលដែលអ្នកស្រីទៅដែកដី
14 ហ្នឹង ពេលស្រូវទុំហ្នឹងមែនទេ? អ្នកស្រីអាចឆ្លើយថាមែន ឬក៏មិនមែនបានហើយ ខ្លីទេ។

15 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

16 លោកប្រធាន!

17 [១៥:៣៣:១៦]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ សូមអញ្ជើញ លោកស្រីមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

20 **លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី៖**

21 សូមគោរព អរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតថា សំណួរដែលលោកមេធាវីបានសួរនៅពេលនេះ វា
22 ទៅមុខ ទៅក្រោយ ហើយខ្ញុំគិតថាកំពុងតែធ្វើឲ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់ច្រឡំពេលវេលា ច្រឡំ
23 ដំណាក់កាលលើកទី១ ឬក៏លើកទី២ ដែលគាត់ទៅធ្វើការនៅទីនោះ។ ហើយខ្ញុំគិតថា សេចក្តីផ្តេងរបស់
24 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលគាត់បានឆ្លើយនឹងសំណួររបស់មេធាវី ក៏ដូចជារបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាតាំង
25 ពីម្សិលមិញរហូតនៅពេលនេះ គឺគាត់បានឆ្លើយច្បាស់ហើយ។ ថានៅពេលដែលរដ្ឋស្រូវទុំ គាត់មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ច្បាស់ថា នៅខែណាទេ គឺគាត់ត្រូវបានចាត់តាំងមួយកងធំ ចំនួន១០០នាក់ហ្នឹង ឲ្យមកធ្វើការនៅការដ្ឋាន
2 ទំនប់១មករា។ ហើយគាត់បានប្រាប់ថា នៅពេលដែលឡានមកដល់ កន្លែងហ្នឹង វាព្រៃច្រើនពេក អីចឹង
3 ឡានមិនអាចចូលបានទើបនាំគ្នាចុះដើរមក។

4 រួចហើយដំណាក់កាលដំបូង គាត់បានប្រាប់ថា គាត់ត្រូវកាប់គ្នាដីទាំងអស់នេះ -- គាត់ត្រូវកាប់
5 គ្នារព្រៃបោះទាំងអស់នេះ ហើយអម្បាញ់មិញនេះ គាត់បានបញ្ជាក់ទៀតថា គាត់កាប់គ្នារព្រៃបោះទាំង
6 អស់ហ្នឹង ដើម្បីឲ្យវារាប មានដីរាប ហើយវាសដីហ្នឹង កាប់ដីហ្នឹង ដើម្បីវែកទៅដាក់នៅក្នុងទំនប់។
7 ហើយខ្ញុំគិតថាចម្លើយរបស់គាត់ គឺច្បាស់ហើយ។ ដូច្នេះសូមលោកប្រធានពិចារណា ហើយឲ្យមេធាវី
8 ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន បន្តសំណួរផ្សេងទៀត ពីព្រោះចំណុចនេះ គឺគាត់បានឆ្លើយច្បាស់លាស់
9 ហើយ។

10 **លោក គង់ សំអុន៖**

11 ការពិតទៅ ចម្លើយរបស់គាត់មិនទាន់ច្បាស់ទេ ហេតុដូច្នេះហើយបានជាខ្ញុំសួរត្រឡប់សារឡើង
12 វិញ។ ដំបូង ខ្ញុំគិតថាជាចម្លើយច្បាស់ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគាត់ថា ទៅវែកដី គឺនៅពេលស្រូវទុំ។ មិនៗ
13 មានអីពិបាកទេ ពីព្រោះយើងមានវីដេអូថតទុកទេ ដូច្នេះនេះជាសម្តីរបស់គាត់។ ដោយសារអីចឹងហើយ
14 បានខ្ញុំសួរបញ្ជាក់ឡើងវិញ ថាតើពេលណាពិតប្រាកដដែលគាត់ទៅវែកដី ពីព្រោះវាមានពីរដំណាក់កាល
15 ដែលតាមសម្តីរបស់គាត់--

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 លោកសួរម្តងទៀត យើងអនុញ្ញាតឲ្យសួរៗ។ ឥឡូវសួរថា គាត់ទៅកាប់ព្រៃនៅពេលណាសិន
18 ព្រោះកាប់ព្រៃមុន។ បើដូច្នោះទេអាចច្រឡំហើយ ព្រោះយើងយល់គោលបំណងនៃការសួរ គោលដៅ
19 សួរយើងយល់ យកសួរពីរឿងភស្តុតាងកាលៈទេសៈ ប៉ុន្តែកាលណាលោកសួរអីចឹងអាចច្រឡំហើយ។
20 សួរថាពេលចេញទៅកាប់ដី កាប់ព្រៃដែលយើង កាប់ព្រៃមុនហើយ បានទៅលើទំនប់ក្រោយហ្នឹង។ កាប់
21 ព្រៃនៅពេលណា? ហើយមកផ្ទះវិញអត់? ហើយទៅលើកទី២ហ្នឹង ទៅលើកទំនប់ហ្នឹងនៅពេលណា?
22 ចាំទេ?

23 **លោក គង់ សំអុន៖**

24 ខ្ញុំបានរៀបសំណួរនេះដែរ ក៏ប៉ុន្តែចម្លើយរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់បានបញ្ជាក់ហើយថា
25 គាត់អត់ចាំទេ។ នៅ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 លោកតាំងសំណួរជាថ្មី ពេលវេលាដូចកាន់តែខ្លីហើយ។ យើងអនុញ្ញាតទោះបីច្រើនក៏ដោយ
3 ដើម្បីឱ្យដំណើរការនេះទៅមុខ។

4 [១៥:៣៦:១៤]

5 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

6 **ស៖** បាទ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីចាំទេថា ពេលដែលលោកទៅកាប់ព្រៃ
7 លោកស្រីទៅកាប់ព្រៃហ្នឹងនៅពេលណា?

8 **លោកស្រី អ៊ុន រ៉ន៖**

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចេញទៅកាប់ព្រៃ គឺស្រូវទុំអត់ទាន់ច្រូត ចេញទៅកាប់ព្រៃ តែខ្ញុំអត់បានគិតទេ។
10 តែបើដែកដីខ្ញុំគិត ដែកបានតែបីខែទេ ខ្ញុំត្រឡប់មកវិញ។

11 **ស៖** អ៊ីចឹងចម្លើយរបស់អ្នកស្រីដែលខ្ញុំស្តាប់បាននៅពេលនេះ គឺអ្នកស្រីចេញទៅកាប់ព្រៃនៅ
12 ពេលស្រូវទុំ អត់ទាន់ច្រូត។ ត្រឹមត្រូវទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលអ្នកស្រីកាប់ព្រៃហើយ អ្នកស្រីត្រឡប់មកកន្លែងដើម
15 របស់អ្នកស្រីវិញទេ?

16 [១៥:៣៧:១៧]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 កុំរាល់ទាន់ឆ្លើយ!

19 **លោកស្រី អ៊ុន រ៉ន៖**

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំកាប់ព្រៃហើយ គឺខ្ញុំដែកដី។ ប្រធានកងវាស់ដីចែក។

21 **ស៖** បាទ អ៊ីចឹងបានន័យថា អ្នកស្រីមិនបានត្រឡប់ទៅកន្លែងមូលដ្ឋានដើមរបស់អ្នកស្រីវិញទេ
22 គឺអ្នកស្រីកាប់ព្រៃហើយបន្តវាស់ដី កាប់ដី ដែកដីហ្នឹងទៀត។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

23 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

24 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ សូមឱ្យអ្នកស្រីជួយបញ្ជាក់អំពីការវាស់ដីដី ដើម្បីចែកធ្វើការ។ អ្នក
25 ស្រីបានបញ្ជាក់ហើយថា មេកងជាអ្នកវាស់ដីចែកឱ្យទៅអ្នកដែលមកធ្វើការហ្នឹងម្នាក់ៗ ឬក៏ជាក្រុម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តូចៗ អាចពីរនាក់ ឬក៏បីនាក់អីចឹងទៅ។ ខ្ញុំចង់សួរថា តើនៅក្នុងកងរបស់អ្នកស្រីទាំង១០០នាក់ ក្នុងកង
2 ធំធេងការនៅកន្លែងតែមួយ ឬក៏មានការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងធ្វើការពីពេលមួយ ទៅពេលមួយ?

3 ឆ៖ បាទ អត់មានផ្លាស់ប្តូរទេ ធ្វើការទាំងអស់គ្នា ទាំង១០០នាក់នេះ។ ទាំងបីកងតូច ដង្កែត
4 រហូត។

5 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អីចឹងកន្លែងធ្វើការហ្នឹងនៅៗកន្លែងតែមួយជាក់លាក់តែម្តង ឬក៏មាន
6 ការរំកិលពីកន្លែងមួយ ទៅកន្លែងមួយនៅក្បែរៗហ្នឹង?

7 ឆ៖ បាទ រំកិលទៅមុខ រំកិលរោងទៅមុខ។ ឆ្ងាយកន្លែងដើរមកដេកពេក រំកិលរោងទៅតាម
8 ទៅមុខ។

9 ស៖ ឲ្យខ្ញុំនិយាយអំពីកន្លែងធ្វើការ ខ្ញុំអត់និយាយពីរោងទេ គឺកន្លែងដែលអ្នកស្រីធ្វើការជីក និង
10 រែកដីនោះណា។ តើជាកន្លែងតែមួយដែលក្នុងរយៈពេលបីខែ ដែលអ្នកស្រីនៅធ្វើការហ្នឹង ឬក៏ផ្លាស់ទី
11 ទៅកន្លែងផ្សេង?

12 ឆ៖ បាទ អត់ផ្លាស់ទៅណាទេ ធ្វើរហូត។

13 [១៥:៤០:២៥]

14 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា ការងារសំខាន់របស់កងអ្នកស្រី គឺជា
15 ការងារទំនប់ ឬក៏ជាការងារប្រឡាយ?

16 ឆ៖ គឺការងារទំនប់។

17 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងទៅនឹងការវាស់ដីនៅក្នុងក្រុមរបស់អ្នកស្រី កងរបស់អ្នក
18 ស្រីដែលមានសមាជិក១០០នាក់ហ្នឹង។ តើគេជីកយកអាចម៍ដីក្នុងទំហំប៉ុណ្ណាដែរ អ្នកស្រីចាំបានទេក្នុង
19 រយៈពេលដែលអ្នកស្រីធ្វើការបីខែនេះ?

20 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ទំហំដីប៉ុណ្ណាៗ ខ្ញុំអត់ដឹង ចេះតែរំកិលទៅមុខ។

21 ស៖ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់អ្នកស្រីវិញ ពីព្រោះមុននេះ ខ្ញុំបានសួរហើយថាកន្លែងការងាររបស់អ្នកស្រីធ្វើ
22 ការជីករែកដីហ្នឹងផ្លាស់ទីទេ? អ្នកស្រីថាអត់ទេ។ ប៉ុន្តែអម្បាញ់មិញនេះ អ្នកស្រីថាចេះតែដើរទៅមុខ។
23 អ្នកស្រីអាចពន្យល់បានទេ វាមានភាពខុសគ្នាយ៉ាងម៉េចដែរ?

24 ឆ៖ បាទ ចុះបើ ខ្ញុំឆ្ងល់សួរនេះ បើមិនឲ្យរំកិលទៅមុខ ចុះបើកន្លែងនេះរួចហើយ។ ឧទាហរណ៍
25 កន្លែងនេះរួច អត់ឲ្យទៅមុខទៀតទេចុះ! ហើយយើងចេះតែទៅមុខទៀត កាប់--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 លោកៗស្រីឆ្លើយតបនឹងសំណួរ អ្វីដែលលោកស្រីអាចឆ្លើយបានណាស់! អ្នកសួរមិនដឹងទេ មានតែ
3 អ្នកឆ្លើយទេបានដឹង តបនឹងសំណួរ។

4 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

5 **ឆ៖** ដូចថារួចៗកន្លែងនេះហើយ រួចហើយរំកិលទៅមុខទៀតហើយ រំកិលទៅចាប់វាស់ដីត្រង់
6 ណោះ លើកដាក់ខ្នងទំនប់ខាងណោះ កាប់ត្រង់ណោះ ដាក់ត្រង់ណោះទៀតទៅ អាចកន្លែងនេះយើងរួច
7 ហើយ មិនរំកិលទៅមុខទៀត!

8 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

9 **ស៖** អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់ទេ ពាក្យថា “រំកិល” ហ្នឹង រំកិលទីតាំងទំនប់ ឬក៏រំកិលកន្លែងជីក?

10 **ឆ៖** ចាស រំកិលកន្លែងជីក។

11 [១៥:៤៣:២៥]

12 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អ្នកស្រីអាចបញ្ជាក់អំពីប្រវែងជាម៉ែត្របានទេថា កន្លែងដែលអ្នកស្រីជីក
13 ក្នុងមួយកន្លែងៗហ្នឹង វាមានទទឹងប៉ុន្មាន បណ្តោយប៉ុន្មានដែរក្នុងក្រុមរបស់អ្នកស្រី១០០នាក់ហ្នឹង? មុន
14 ពេលដែលរំកិល។

15 **ឆ៖** ចាស អត់ដឹងទេ មិនដឹងទេ ប៉ុន្មានម៉ែត្រ ជម្រៅប៉ុន្មានក៏មិនដឹងដែរ។ មានបានចាប់
16 អារម្មណ៍រឿងថា មើលរណ្តៅឯងឲ្យបានប៉ុនណា ប្រវែងណា ជម្រៅណា អត់បានដឹង។

17 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ហើយអ្នកស្រីបានឆ្លើយរួចហើយទាក់ទងទៅនឹងការវាស់វែងដីចែក
18 គ្នា។ ហើយចម្លើយរបស់អ្នកស្រីបានបញ្ជាក់អំពី៤ម៉ែត្រគូបក្នុងមួយនាក់។ ខ្ញុំចង់ឲ្យអ្នកស្រីបញ្ជាក់ថា
19 តើ៤ម៉ែត្រគូបនេះមានទំហំប៉ុនណាដែរ អ្នកស្រីអាចបង្ហាញ ឬក៏ធ្វើការរៀបរាប់ទាក់ទងទៅនឹងរូបភាព
20 នៅជុំវិញនេះដូចជាតុ ឬជាអី បញ្ជាក់អំពីទំហំនេះបានទេ?

21 **ឆ៖** ចាស ៤ម៉ែត្រគូប ខ្ញុំឃើញគេវាស់ឲ្យខ្ញុំចាក់កម្ពស់នេះ១ម៉ែត្រ ទីនោះ១ម៉ែត្រ ១ម៉ែត្របួន
22 ជ្រុង បើនិយាយទៅ ១ម៉ែត្របួនជ្រុង ១ម៉ែត្រដប់បួនជ្រុង ក្នុង១គូប។

23 **លោក គង់ សំអុន៖**

24 លោកប្រធានខ្ញុំអំបិញ ដូចស្តាប់សំឡេងខាងក្រៅឮចូលមកខាងក្នុង។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខាងណា -- ទំនងវាចេញមកពីខាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមស្ងៀមស្ងាត់!

2 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

3 **ស៖** បាទ សូមអនុញ្ញាតបន្ត។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចបញ្ជាក់សាជាថ្មី អម្បាញ់មិញលោកស្រី
4 និយាយអំពី ៤ម៉ែត្រគូប មាន៤ម៉ែត្រជម្រៅ មាន១ម៉ែត្រជម្រៅ ហើយ១ម៉ែត្រទៅចំហៀងសងខាង
5 ទាំងបួនជ្រុង។ តើអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

6 **លោកស្រី អ៊ិន រិន៖**

7 **ឆ៖** ចាសត្រឹមត្រូវមិនត្រឹមត្រូវ ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ប៉ុនប្រធានកងគេវាស់ឱ្យអ៊ីចឹងឯង គេថា នេះឯង
8 ៤ម៉ែត្រគូប គេវាស់ឱ្យ។ ទៅក្រោមមួយម៉ែត្រ ទៅមុខអីចេះបួនម៉ែត្រទៅ វាស់បួនជ្រុងឱ្យទៅ។ គេថា
9 ៤ម៉ែត្រគូបហើយ គេវាស់អ៊ីចឹងឯង ខ្ញុំទៅអ៊ីចឹងឯងទៅ។

10 **ស៖** អ្នកស្រីអាចធ្វើដៃដើម្បីបញ្ជាក់ពីទំហំ ដែលអ្នកស្រីបានរៀបរាប់ហ្នឹងបានទេថា ប្រវែង
11 ៤ម៉ែត្រគូបហ្នឹង គឺប្រវែងប្រហែលជាប៉ុន្មានដែររបស់អ្នកស្រី គិតជាដៃ ជាព្យាម ឬក៏ជាចង្កាម ឬក៏ជា
12 អីដែលអ្នកស្រីអាចវាស់បាន ?

13 [១៥:៤៧:១១]

14 **ឆ៖** ចាស មិនដឹងថាវាស់ម៉េចទៀត ចង្កាមម៉េចបើ ខ្ញុំថាវា១៤ម៉ែត្រគូប វា៤ម៉ែត្រគូប គឺ៤
15 ម៉ែត្របួនជ្រុង។ គាត់វាស់ ៤ម៉ែត្រអីចេះៗមក។

16 **ស៖** ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់អ្នកស្រីម្តងទៀត។ អ្នកស្រីអម្បាញ់មិញថា ៤ម៉ែត្របួនជ្រុង។ តើអ៊ីចឹងត្រឹម
17 ត្រូវទេ?

18 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

19 **លោក គង់ សំអុន៖**

20 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

21 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

22 លោកប្រធាន ជម្រាបសួរ ខ្ញុំ<មានសំណួរសុំការ>បំភ្លឺ<ពីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>
23 ហើយចាប់ពីហ្នឹងទៅចប់ហើយលោកប្រធាន។

24 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី! ខ្ញុំឈ្មោះអង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំមានសំណួរមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សួរទៅលោកស្រី ក្នុងឋានៈជាមេធាវីអន្តរជាតិរបស់លោកមេធាវី ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំដូចជាយល់ថាតាម
2 រយៈពេលយូររបស់លោកស្រីថ្ងៃនេះហ្នឹង យល់ថាមេក្រុមតូចៗហើយ និងប្រធានកងហ្នឹងមិន<សួរ>មាន
3 វត្តមាននៅការដ្ឋានទេ ហើយប្រធានកងហ្នឹងមិនធ្វើការជាមួយលោកស្រីទេ ហើយជួនកាលប្រធានក្រុម
4 នោះក៏អវត្តមានដែរ។ តើខ្ញុំយល់យ៉ាងដូច្នោះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

5 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានថារឿងប្រធានក្រុមអត់នៅជាមួយ ខ្ញុំអត់បានថាទេ ខ្ញុំថាប្រធានកងតូច
7 និង -- ប្រធានកងតូចបានរែកដីខ្លះ បួនដប់ជើងទៅបាត់ទៅ បើប្រធានកងធំគឺអត់។ តែប្រធានក្រុមខ្ញុំអត់
8 បាននិយាយថា គាត់អត់បានរែកទេ គាត់រែកជាមួយយើងដែរ។

9 **ស៖** ពេលលោកស្រីនិយាយពី<មេ>កងតូច<>ពេលខ្លះហ្នឹងគេរែកដីដែលហ្នឹង បើតាមកំណត់
10 ត្រារបស់ខ្ញុំហ្នឹង <កាលពីព្រឹកមិញ>លោកស្រីនិយាយថា ពេលខ្លះហ្នឹងគេបាត់ អត់ឃើញនៅកន្លែងធ្វើ
11 ការហ្នឹង លោកស្រីក៏មិនដឹងថា<គាត់ទៅឯណាទេ។> តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

12 [១៥:៥០:០០]

13 **ឆ៖** ជួនកាលគេអត់មកមែន តែមិនដឹងគេទៅណា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ បើថា ប្រធានកង ប្រធាន
14 ក្រុមចុះជាប់រហូត។ បើប្រធានកងតូច គាត់រែកបានបួនប្រាំជើងអីចឹងទៅ គេដើរទៅណោះទៅណោះ គេ
15 ទៅមើលឯណោះទៀតទៅ។ បើប្រធានកងធំ បានអត់ អត់បានរែកសោះ។

16 **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំនោះទេ គឺថាមានឈ្មោះ ឈន --បើសិនខ្ញុំអានមិនច្បាស់ទេ គឺសូមទោស
17 -- គឺគាត់ហ្នឹងជាមេកងធំ១០០នាក់។ អីចឹងហ្នឹង គាត់មានវត្តមាននៅការដ្ឋានហ្នឹងរហូត អីចឹងមែនទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

19 **ស៖** តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា នៅពេលដែលប្រធានកងតូច<ពីរនាក់ មិន
20 នៅ គឺគាត់មកទទួលខុសត្រូវមើលលើក្រុមមនុស្សទាំង១០០នាក់នេះ។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?>

21 **ឆ៖** ត្រង់នោះ ខ្ញុំអត់សូវដឹងដែរទេ ប៉ុន្តែថាប្រធានកងធំ ប្រធានកងតូច គាត់នៅចុះជាប់ជាមួយ
22 រែកៗ បួនដប់ជើងអីទៅ គាត់ទៅកងឯណោះមួយទៀតទៅ។ ទៅរែកឯណោះ បួនប្រាំរែកទៅ ទៅ
23 ណោះ ទៀតទៅ។

24 **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ លោកស្រីបាននិយាយថានៅម៉ោងបួនរសៀល មានគឺថា ប្រហែល
25 ម៉ោងបួនរសៀលហ្នឹង គេវាស់ពីបរិមាណដីដែលយើងដឹកបាន។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ទាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តែម៉ោងបួន ទើបបានគេចាប់ផ្តើមវាស់ ថាតើយើងធ្វើបានប៉ុនណាហើយ?

2 ឆ៖ ចាស ត្រឹមត្រូវ។

3 ស៖ <>សូមកែខ្ញុំ<បើខ្ញុំនិយាយខុស>។ អីចឹងទោះបីជាមិនមានមេ<ក្រុម>នៅទីហ្នឹងនោះ
4 <គ្រប់ពេលវេលា>ដើម្បីមើលឱ្យដឹងថា<បុគ្គលម្នាក់>ហ្នឹងធ្វើអីខ្លះនោះ<ទេ។ នៅម៉ោងបួនល្ងាចហ្នឹង
5 គឺគេដឹងថា ក្រុមហ្នឹងជីក និងសែងដីហ្នឹងបានប៉ុន្មានៗ ហើយនៅ>ម៉ោងបួន<ល្ងាច>ហ្នឹង តែងតែមាន
6 អ្នកណាម្នាក់មកមើលផ្ទៀងផ្ទាត់ ថាតើក្រុមនីមួយៗ ឬកងនីមួយៗហ្នឹង <សម្រេចបានប៉ុនណា។>
7 អីចឹងមែនទេ?

8 ឆ៖ មិនមានអ្នកណាម្នាក់មកក្រៅពីប្រធានកងទេ គឺប្រធានកង។ បើប្រធានកងធំអត់ទៅ គឺ
9 ប្រធានកងតូច។ ណែ និង ឈាង ហ្នឹងឯង គាត់ដើរវាស់។ អត់មានអ្នកណាដទៃមកវាស់ដីឱ្យយើងទៀត
10 ទេ អត់ទេ។

11 [១៥:៥៣:៤១]

12 ស៖ ដើម្បីឱ្យយល់ច្បាស់បំផុតនោះ ហើយនេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ ចុះមេ
13 <ក្រុម>តូចដែលមាន<គ្នា>៣០នាក់ហ្នឹង គឺ<យើងយល់ស្រប>ថាពួកគាត់ហ្នឹងហើយ <ដែលលោក
14 ស្រីបានលើកឡើងថាពួក>គាត់មិននៅមើល<ក្រុម>របស់លោកស្រីធ្វើការ<គ្រប់ពេលវេលានោះ>ទេ
15 <ហើយពេលខ្លះ ពួក>គាត់អវត្តមានពេលធ្វើការអីចឹង គាត់ទៅណាទៅណាបាត់ទៅ។ <តើលោកស្រី>
16 ចង់និយាយមេ<ៗទាំងអស់>ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

17 ឆ៖ ខ្ញុំពិបាកឆ្លើយ ដូចអត់ច្បាស់អីចឹង ខ្ញុំពិបាកឆ្លើយ។ ដូចថាគតិបតតុប ខ្ញុំឆ្លើយអត់ចេញ
18 ដល់សួរអីចឹងអី។ ខ្ញុំបាននិយាយថា កង -- បើពេលណាដែលកងធំមិននៅ --ប្រធានឈន ហ្នឹងអត់នៅ--
19 គឺ ណែ និង ឈាងហ្នឹង ប្រធានកងតូចទី១ និងទី៣ -- ទី១, ទី២ហ្នឹងឯង -- អំ! ទី២, ទី៣ ហ្នឹងឯង
20 គាត់អ្នកដើរវាស់ដី។ អាចម៍ដីពីអ្នកណាធ្វើបាន ពីណាធ្វើមិនបាន។ ដល់លោកសួរអីចឹង ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយ
21 ថាយ៉ាងម៉េច។ ដូចជាត្រឡប់ចុះត្រឡប់ឡើង ជាន់ដដែលៗទៅវិញ ស្តាប់អត់បាន។

22 ស៖ <ខ្ញុំសូម>អរគុណដែលបានបំភ្លឺ។ សំណួរចុងក្រោយ អីចឹងបើមិនមែនជាមេកងនេះ
23 <ជា>អ្នកវាយតម្លៃថាធ្វើការបានប៉ុនណានោះទេ គឺ<មានតែ>មេ<ក្រុម។ តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេឥឡូវ
24 ហ្នឹង?>

25 ឆ៖ ចាស ហ្នឹងត្រឹមត្រូវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 លោកប្រធាន សូមអរគុណច្រើន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ លោកប្រធាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 បាទ អរគុណ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាក
5 កិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃអង្គារ ទី០២ ខែ
6 មិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ អង្គជំនុំ
7 ជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានរហស្សនាម --អូ! បាទ វីធាត្រឡប់
8 មកនីតិវិធីដើមវិញ ព្រោះគាត់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មានការភ័ន្តច្រឡំ។

9 លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន ដូចយើងបានប្រាប់អំពីសិទ្ធិរបស់លោកស្រី ក្នុងនាមលោកស្រីជាភាគីដើម
10 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះ លោកស្រីអាចថ្លែងរៀបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការ អំពីរឿងហេតុ
11 ទំនាក់ទំនងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់លើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំ
12 ផន ដែលបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់លោកស្រីនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលលោកស្រីប្តឹង
13 សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប្តឹងទាមទារសំណងជំងឺចិត្ត និងជាសមូហភាព ពីជនជាប់ចោទ
14 និងអំពីស្ថានភាពព្យាបាលដែលមានចំពោះលោកស្រីជាអាទិ៍ ការខូចខាតខាងរាយកាយ សម្ភារៈ ផ្លូវ
15 ចិត្ត និងផលវិបាកដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ ជាព្យាបាលខ្លួន និងបានកើតមានពិតប្រាកដ រហូត
16 ដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។

17 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

18 បាទ នាងខ្ញុំសូមសួរថា តើការបង្ខិតបង្ខំហួសកម្លាំង បង្កត់អាហារ គឺជាគោលការណ៍នយោ-
19 បាយអភិវឌ្ឍន៍របស់លោកដែរឬទេ? ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 ចុះលោកស្រីមានបំណងថ្លែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងព្យាបាលខ្លួនផ្សេងៗ ដែលកើតមាន
22 ចំពោះលោកស្រី នាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែរឬទេ?

23 **លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន៖**

24 បាទ ខ្ញុំគ្មានទេ លោក។

25 [១៥:៥៨:១០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អរគុណ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនលោកស្រីថា នៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី
3 ០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់ជនជាប់ចោទទាំងពីររូបឆ្លើយបញ្ជាក់អំពីជំហរ
4 របស់ពួកគាត់ក្នុងការរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀម មិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរ ហើយពេលនោះអង្គជំនុំជម្រះកត់
5 សម្គាល់ថាជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នៅតែរក្សាជំហររបស់ខ្លួន ក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប
6 លើកលែងតែ និងរហូតដល់ពេលណាដែលអង្គជំនុំជម្រះទទួលបានព័ត៌មានជាក់ច្បាស់ផ្សេងទៀត ពីជន
7 ជាប់ចោទ និងពីសហមេធាវីការពារក្តីរបស់ជនជាប់ចោទ។ ហើយពេលនោះ អង្គជំនុំជម្រះក៏បានដាក់
8 កាតព្វកិច្ចឱ្យជនជាប់ចោទ និងមេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ ត្រូវជូនដំណឹងដល់អង្គជំនុំជម្រះឱ្យបាន
9 ទាន់ពេលវេលា និងមានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើជនជាប់ចោទមានការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិន
10 ឆ្លើយតប ហើយយល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរ នៅដំណាក់កាលណាមួយនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី។
11 ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់បានទទួលដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរជំហររបស់ជន
12 ជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ពីការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប មកជាការឆ្លើយតបនឹងសំណួរ
13 នោះឡើយ។ សូមលោកស្រីជ្រាប!

14 បាទ សាជាថ្មីម្តងទៀត ដែលអង្គជំនុំជម្រះ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ
15 អង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកបន្តធ្វើ
16 នៅថ្ងៃអង្គារ ទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃ០២ ខែមិថុនា
17 ឆ្នាំ២០១៥ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានរហស្សនាម
18 2-TCW-273 សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។ ហើយសូមបញ្ជាក់
19 ថាថ្ងៃច័ន្ទ ទី០១ ខែមិថុនា ជាថ្ងៃឈប់សម្រាក គឺទិវាបុណ្យកុមារអន្តរជាតិ។

20 ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណលោកស្រី អ៊ិន រ៉ន សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម និងសេចក្តីផ្តេង
21 រៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា ដែលលោកស្រីអះអាងថាបានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិប
22 តេយ្យបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយវត្តមានរបស់លោកស្រីនៅ អ.វ.ត.ក ហ្នឹងលែងមានភាពចាំបាច់
23 ទៀតហើយ។ លោកស្រីអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកស្រីមានបំណង
24 ចង់ទៅបានហើយ សូមលោកស្រីមានសំណាងល្អ ហើយមានសុខភាពល្អ និងធ្វើដំណើរវិលត្រឡប់ទៅ
25 វិញប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 គាំពារសាក្សី និង អ្នកជំនាញក្នុងការជូនលោកស្រី អ៊ិន រ៉ន រួមទាំងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី TCCP-273
2 ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងថ្ងៃនេះ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់
3 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ ហើយនិងឱ្យអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងរូបនោះ មកចូលរួម
4 សវនាការនៅថ្ងៃអង្គារ ទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

5 ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណលោកស្រី ឆាយ ម៉ារីដែន បុគ្គលិកនៃអង្គការ ជឺ.ភី.អូ ដោយ
6 លោកស្រីមានភារកិច្ចត្រូវអង្គុយក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបម្រុងដែលអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ
7 នៅថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះអញ្ជើញលោកស្រីមកចូលរួមអង្គុយក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ-
8 ណីនៅក្នុងអំឡុងពេលផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

9 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និង នួន ជា ត្រឡប់ទៅ
10 កាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់មកចូលរួមសវនាការវិញនៅថ្ងៃអង្គារ
11 ទី០២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

12 សម្រាកចុះ។

13 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០១ នាទី)

14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។